

Memoria

20  
23

DEPARTAMENTO DE ALCALDÍA  
RELACIONES INSTITUCIONALES  
E IGUALDAD



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

Casa Consistorial, Plaza España, s/n 1ª planta. 01001 Vitoria-Gasteiz  
Fray Zacarías Martínez,nº 3, 01001 Vitoria-Gasteiz  
Teléfonos: 945 16 13 82 / 945 16 13 83

## ÍNDICE

<b>1. Presentación</b> .....	<b>5</b>
------------------------------	----------

## MEMORIAS POR SERVICIO

<b>2. Igualdad</b> .....	<b>7</b>
--------------------------	----------

2.1 Misión y objetivos estratégicos .....	8
2.2 Integración del enfoque de género en los procedimientos de trabajo municipales .....	9
2.3 Casa de las Mujeres .....	10
2.4 Estrategia de sensibilización y prevención de violencia machista .....	13
2.5 Diversidad sexual y de género.....	17
2.6 Subvenciones 2023.....	19
2.7 Comunicación y reconocimientos .....	19

<b>3. Convivencia y Diversidad</b> .....	<b>21</b>
--	-----------

3.1 Plan de Convivencia y Diversidad .....	22
3.2 Aprender a convivir .....	22
3.3 Estrategia municipal antirumores .....	25
3.4 Programa Comunica .....	26
3.5 Observatorio de Convivencia.....	28
3.6 Jornada de derechos Humanos.....	28
3.7 Memoria Histórica .....	29
3.8 Colaboración con asociaciones y entidades sociales .....	29
3.9 Colaboración con otros servicios municipales e instituciones.....	31

<b>4. Euskera</b> .....	<b>33</b>
-------------------------	-----------

4.1 Misión y objetivos estratégicos .....	34
4.2 Presentación .....	34
4.3 Plan de Normalización de Uso del Euskera .....	34
4.4 Medidas de normalización lingüística .....	35
4.5 Plan de Acción para la Promoción del Euskera 2019-2022 .....	41

<b>5. Juventud</b> .....	<b>65</b>
--------------------------	-----------

5.1 Misión y objetivos estratégicos .....	66
5.2 Creatividad y tiempo libre.....	66
5.3 Información y asesoramiento.....	76
5.4 Fomento de la participación .....	83
5.5 Plan Joven.....	87

<b>6. Protocolo y Comunicación Institucional</b> .....	<b>89</b>
6.1 Misión y objetivos estratégicos .....	90
6.2 Protocolo .....	91
6.3 Comunicación Institucional .....	94
6.4 Trabajos transversales .....	95
<b>7. Oficina Municipal del Dato</b> .....	<b>99</b>
7.1 Creación OMD .....	100
7.2 Estudios y estadísticas.....	100
7.3 Actividades 2023 .....	101
<b>8. Administración</b> .....	<b>103</b>
8.1 Misión y objetivos estratégicos .....	104
8.2 Contratación .....	104
8.3 Convenios .....	105
8.4 Convocatorias de subvenciones .....	107

## ANEXOS

<b>Organigrama / Plantilla</b> .....	<b>110</b>
<b>Presupuesto</b> .....	<b>112</b>
<b>Sedes y edificios del Departamento</b> .....	<b>114</b>

## Presentación

Esta Memoria refleja el trabajo realizado por el Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad a lo largo del año 2023. Un año marcado por la celebración de las elecciones municipales que han conllevado cambios organizativos y el comienzo de una nueva legislatura con la presentación del Programa de Gobierno 2023-2027.

En este año de transición, el Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad ha trabajado fiel a su misión de “fortalecer una política pública que no deje a nadie atrás y potencie la cohesión social y la convivencia de todas las personas en clave de igualdad”. Para ello, se han desarrollado actuaciones que han reforzado:

- la igualdad de género y la lucha frente a la violencia machista.
- los Derechos Humanos, el reconocimiento de la diversidad y la no discriminación.
- la promoción del uso del euskera.
- la integración activa y participativa, y la visibilización positiva de las personas jóvenes en la sociedad.
- el desarrollo de campañas de comunicación que contemplen la diversidad de colectivos a los que se dirige la actividad municipal.
- la elaboración de diagnósticos para la planificación de políticas públicas inclusivas y su posterior evaluación.
- la captación y promoción de eventos de ciudad.

Un conjunto de actuaciones que conforman el trabajo diario del Departamento y se promueven/son realizadas en colaboración con otros agentes sociales e institucionales en el ámbito de la ciudad, buscando en último término hacer de la ciudad un entorno de oportunidad, sostenible y solidario y aunar esfuerzos, potenciando la cooperación y colaboración de todos los sectores implicados con el fin de amplificar el impacto de las acciones y mejorar los resultados.





2

IGUALDAD



## 2.1 Misión y objetivos estratégicos

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz cuenta con más de dos décadas de trayectoria en el diseño, desarrollo y evaluación de políticas de igualdad locales. Este compromiso se ha traducido en la aprobación de cinco instrumentos de planificación general en materia de igualdad hasta la fecha:

1. El I Plan de Acción Positiva para las Mujeres en Vitoria-Gasteiz (1999-2003).
2. El II Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Vitoria-Gasteiz (2009-2011).
3. El III Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Vitoria-Gasteiz (2014-2015).
4. El HARA! IV Plan para la Igualdad de Género (2018-2021) y Hara! Agenda (2018-2021).
5. El EKIN! V Plan para la igualdad de Género y Agenda Ekin! (2022-2030)

El Servicio de Igualdad tiene como misión impulsar cambios estructurales, personales y de la propia organización municipal que favorezcan la Igualdad de género en los ámbitos público y privado. Dicha igualdad debe ser perseguida a través de una política pública municipal que avance hacia la inclusión de la diversidad sexual y de género, en el marco de un enfoque de derechos humanos. De ahí que, el contenido de las políticas municipales de igualdad de género del Ayuntamiento se sustenta en el marco de los derechos humanos y de los feminismos, ya que aportan claves conceptuales para reconocer y abordar las diferentes manifestaciones de discriminación y violencias machistas que genera el sistema heteropatriarcal contra las mujeres y las personas LGTBI en toda su diversidad.

Para ello, los principios rectores sobre los que se sustenta la actuación del Servicio son los siguientes:

- Paradigma feminista.
- Enfoque de género, interseccional y de derechos humanos.
- Debida diligencia
- Innovación, participación e incidencia
- Transparencia y rendición de cuentas
- Sostenibilidad de las políticas públicas

Tras la aprobación de Ekin! V Plan para la Igualdad de Género en Junta de Gobierno del 30 de diciembre de 2022, a principios de 2023 se procedió a publicar dicho Plan en la web municipal.

Por otro lado, se impulsó la puesta en marcha de Berdintasun Sarea (red de referentes en materia de igualdad de los servicios municipales colaboradores del Ekin!), donde se reúnen 14 técnicos/as de 14 servicios municipales diferentes, que se reunieron en junio y diciembre, con una valoración positiva por parte de las personas participantes. A finales de año se elaboró interna-



mente el informe de seguimiento del primer año operativo del Ekin (2023) y se procedió a diseñar el Plan Operativo Anual (POA) respectivo al 2024.

## **2.2. Integración del enfoque de género en los procedimientos de trabajo municipales**

### ***Evaluaciones previas de impacto de género***

A lo largo del 2023 el Servicio de Igualdad ha acompañado a realizar las siguientes Evaluaciones de Impacto de Género:

- Con el Servicio de Educación en la modificación del Reglamento del Consejo Escolar.
- Con el la comisión interdepartamental de la Mesa de Subvenciones en la Ordenanza General de Subvenciones.
- Con el Servicio de Planeamiento y ejecución de la ordenación urbanística en varias modificaciones del PGOU:

El Servicio ha diseñado una instrucción para establecer el procedimiento para la elaboración de evaluaciones previas de impacto en función del género en el Ayuntamiento y se han organizado dos ediciones de la formación sobre “Evaluaciones previas de impacto de género”, una en euskera y otra en castellano de 8 horas de duración dirigida al personal técnico. El número de personas participantes ha sido el siguiente: 18 en euskera; 14 mujeres y 4 hombres y 28 en castellano: 23 mujeres y 5 hombres.

### ***Asesoramiento y acompañamiento a los servicios municipales para que incorporen cláusulas en contratos, convenios y subvenciones, conforme a la normativa vigente***

El asesoramiento este año se ha centrado en la formación sobre cláusulas de igualdad en subvenciones. Se han creado dos documentos: *Guía para incorporar cláusulas para la igualdad en convocatorias de subvenciones* y *Modelos de cláusulas de igualdad y verificadores* que se han colgado en un nuevo apartado de la intranet “recursos para incorporar la perspectiva de género en tu trabajo”. En cuanto a la formación, se han realizado 3 ediciones (de 3 horas de duración), en las que han participado 73 personas de 20 servicios diferentes (56 mujeres -76,7 %- y 17 hombres).

### ***Formación sobre presupuestos públicos con enfoque de género (mayo-junio 2023)***

El Servicio organizó una sesión de formación teórico-práctica relacionada con el proyecto de “asistencia técnica para la elaboración de presupuestos con perspectiva de género en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz”. Para ello, se contrató a la empresa Kualitate Lantaldea, la misma que coordina el proyecto mencionado junto con el Servicio de Presupuestos. La sesión tuvo una duración de 4 horas y se inscribieron 36 personas, de las cuales 26 fueron mujeres. La valoración global media del curso fue de un 6,06.

### Creación de espacio web de estadísticas de mujeres y hombres

En colaboración con el Servicio de Estudios y Estadísticas, se ha creado un nuevo espacio denominado ‘*Estadísticas de mujeres y hombres en Vitoria-Gasteiz*’. En él, a través de la herramienta Tableau, se pueden consultar datos estadísticos generales sobre mujeres y hombres. De esta forma, los servicios municipales y otros agentes y personas interesadas tendrán acceso más directo a los datos, para identificar las brechas por sexo existentes en la ciudad de Vitoria-Gasteiz.

### Otras intervenciones

El Servicio forma parte del grupo de trabajo relativo al “Estudio diagnóstico sobre la juventud de ascendencia extranjera de Vitoria-Gasteiz”, que lidera y coordina el Servicio de Convivencia y Diversidad y donde también participan Juventud y Estudios y Estadísticas.

El CEA solicitó asesoramiento para elaborar los pliegos de contratación de una secretaría técnica para realizar su “I Plan para la Igualdad de Género en el Centro de Estudios Ambientales. 2023-2027”.

Presupuestos con perspectiva de género: el Servicio ha acompañado al Servicio de Presupuestos en el proceso que impulsa para integrar la perspectiva de género en los Presupuestos Generales.

## 2.3. Gasteizko Emakumeen Etxea

### Escuela para el Empoderamiento Feminista:

Con el fin de reflejar la actividad anual de la Escuela para el Empoderamiento Feminista, se suman las actividades correspondientes al periodo de enero a mayo de la edición 2022-2023, y aquellas realizadas entre octubre y diciembre de la edición 2023-2024. No se incluyen las actividades enmarcadas en la Estrategia Libre izan nonahi ni las enmarcadas en el 17M y dirigidas a menores.



### **Espacios de encuentro**

La Casa de las Mujeres de Vitoria-Gasteiz es un lugar abierto y plural para hacer feminismo en la ciudad, donde son claves la participación y la reflexión compartida. Cuenta con diferentes grupos y procesos de reflexión para el empoderamiento feminista, abiertos a nuevas incorporaciones.

Durante 2023 la Casa ha acogido experiencias como el grupo semanal de Espacio de mujeres de diversos orígenes; el espacio feminista Entre Madres; el Club de lectura La Hora Violeta o las sesiones de autodefensa para adolescentes o las Wikikedadas feministas, entre otras. En total, han participado 155 personas (150 mujeres y 5 hombres).

De forma particular, mencionamos Etxegune, el espacio participativo del proyecto de la Casa en el que poner en común propuestas, conocer el resto de iniciativas y crear sinergias entre participantes. En 2023 se han realizado 3 reuniones: 23 de febrero, 17 de abril y 13 de noviembre.

En la de abril, el Movimiento Feminista propuso acercar el proyecto de la Casa de las Mujeres y de la Escuela para el Empoderamiento Feminista a mujeres penadas en la cárcel de Zaballa. Desde entonces se ha trabajado conjuntamente con ADAP – por su trayectoria en la materia y porque ya organiza visitas a la Casa y a la Escuela con mujeres en la cárcel - y el movimiento feminista para poder dar forma al programa y realizar una salida y actividad programada en la Casa de las Mujeres. En octubre se da forma al programa para su desarrollo en 2024.

### **Servicios y recursos de La Casa**

**Biblioteca Eleen Ganbara-Sorginenea:** la biblioteca feminista de la Casa de las Mujeres, Eleen Ganbara, es un proyecto de la Asociación Sorginenea y está gestionado por dicha asociación mediante un convenio de colaboración que tiene con el Ayuntamiento. Dicha gestión incluye la custodia e incremento del fondo bibliográfico (2.112 ejemplares registrados en la actualidad), el servicio de préstamo, la difusión de la lectura feminista y otras actividades ya consolidadas, programadas en torno a los libros y el feminismo. La asistencia total registrada en estas actividades en 2023 ha sido de 298 personas (290 mujeres y 8 hombres) sin contar con las visitas.

**Asesoría socio-laboral para trabajadoras de hogar y de cuidados:** Esta oficina se puso en marcha en febrero de 2022 y atiende a mujeres que necesiten asesoramiento en temas de empleo de hogar y de cuidados, regularización por arraigo con contrato de servicio de hogar familiar, prestaciones sociales y otras orientaciones derivadas de situaciones laborales relacionadas con los cuidados, el trabajo de hogar y la precariedad socio económica. En el año 2023 se ha consolidado el servicio con la gestión y atención a cargo de Enarak Cooperativa Txikia y como en su origen, sigue atendiendo citas presenciales y telefónicas los miércoles de 17:30 a 19:30. En total, se han registrado 100 atenciones (69 mujeres diferentes), con 72 presenciales y 28 telefónicas.

Además, a partir de marzo de 2023 se han incorporado al programa las asesorías grupales que se ofrecen un miércoles al mes, sustituyendo la atención individual de ese día. Este año se han realizado 8 sobre diferentes temas de interés del colectivo, con una asistencia de 74 mujeres en total.

**Almanake morea:** iniciativa que tiene el objetivo de dar a conocer eventos feministas que se organizan en euskera en el municipio, a través de un espacio físico y virtual (redes sociales y canal propio de difusión), en colaboración con servicios municipales, asociaciones y colectivos. Cada recopilación ha incluido entre 5 y 10 actividades.

**Escaparate de investigación feminista:** Durante 2023 no se ha realizado ninguna sesión y tras su valoración, se decide mantener la propuesta en la Web de cara a no cerrar esta vía de acción.

**Visitas guiadas y presentaciones:** Con el objetivo de acercar la Casa de las mujeres y a la ciudadanía, se ofrecen visitas guiadas bajo demanda donde se da a conocer el proyecto, los servicios y las actividades que se organizan. En 2023 se han realizado 29 visitas guiadas a 16 colectivos diferentes en las cuales han participado 353 personas (319 mujeres, 32 hombres, 2 NB). Además de las visitas generales, se han realizado dos

### La Casa de las Mujeres: lugar de referencia

La Casa de las Mujeres de Vitoria-Gasteiz se reafirma como un punto de encuentro para el empoderamiento feminista. La participación ha ido aumentando paulatinamente, incluyendo a nuevas personas y colectivos. Pero además del incremento cuantitativo es importante destacar los procesos y los resultados cualitativos de las actividades, servicios, recursos y espacios de encuentro que se desarrollan en la Casa de las Mujeres y que afianzan los proyectos puestos en marcha.

A continuación se muestra el balance de 2022 y 2023:

	2022	2023
Escuela Empoderamiento	2035 asistentes	2807 asistentes
Asesorías Grupales trabajo hogar y cuidados	0 sesiones grupales	8 sesiones / 74 asistentes
Visitas guiadas	27 visitas / 257 asistentes	29 visitas / 353 asistentes
Gasteiztxo	4 entrevistas sin datos de participación	7 entrevistas 61 participantes
Cesiones de espacio	27 Colectivos 671 (asistentes registrados)	30 Colectivos 680 (asistentes registrados)
Atenciones y consultas	162 consultas 203 personas atendidas	209 consultas / 240 personas atendidas
Consultas de violencia machista	8 atenciones	16 atenciones
Redes sociales	1008 personas en Instagram / 113 en grupos de WhatsApp/Telegram	1389 personas seguidoras en Instagram / 244 en grupos de Whatsapp/Telegram
Espacios de encuentro	11 espacios de encuentro	13 espacios de encuentro

El número de personas que han pasado por la Casa de las Mujeres en 2023 aproximadamente es de 4823. En esta cantidad no se incluyen los datos correspondientes a 12 cesiones de espacio al no poder recoger los datos de participación).

encuentros en colaboración con el Servicio de Cooperación: en el marco del proyecto “Ciudades inclusivas y libres de violencia contra las mujeres” (el 29/05, con Mugarik Gabe) y en el proyecto “Consolidación de estrategias de Prevención y Atención contra la Violencias Machistas en el Agustino (Lima Este)”, junto con Medicus Mundi, el 25/09.

**Cesión de salas:** a través del sistema de reservas, los grupos, colectivos feministas y asociaciones de mujeres, así como otras entidades que trabajen desde la perspectiva feminista e interseccional pueden reservar los espacios de la Casa para realizar actividades que fomenten la participación y el empoderamiento feminista. En 2023 se ha cedido espacios a 30 colectivos que han organizado un total de 53 actividades, con una asistencia total de 680 personas (614 mujeres, 34 hombres, 30 no binarias y 30 no contestan).

**Atención y orientación:** las dinamizadoras de la Casa atienden consultas durante el horario de apertura, ofreciendo acogida, información y orientación a recursos propios o ajenos a la Casa de las Mujeres. Durante 2023 se han atendido 209 consultas a un total de 240 personas, 223 mujeres y 17 hombres (algunas consultas se han realizado por grupos de más de una persona). La duración media por consulta es de 13 minutos.

**Consultas sobre violencias machistas:** Durante 2023 se han atendido 16 consultas relacionadas con la violencia machista (el doble que en 2022). El Servicio de Igualdad y el equipo de “proceso de mejora” han comenzado a coordinarse y se prevé mejorar el procedimiento específico durante el 2024.

#### **2.4. Estrategia de sensibilización y prevención de la violencia machista**

La violencia machista constituye una violación de los derechos humanos y es la manifestación más grave de las desigualdades de género que afecta a las mujeres, así como a todas las personas que sufren violencia y discriminaciones por motivos de orientación sexual, identidad o expresión de género.

La sensibilización y la prevención de esta violencia es una de las prioridades del servicio de Igualdad. La Estrategia municipal de sensibilización y prevención de la violencia machista LibrelzanNonahi!, dirigida principalmente a las personas jóvenes, es la principal herramienta para materializar esta tarea. La Estrategia se materializó en diversas acciones:

- Talleres de prevención y sensibilización de la violencia machista en centros educativos (talleres MAITezMINDU/ VIOLENCIA NO ES AMOR), donde se intervino con un total de 568 personas jóvenes, de las cuales el 44% eran chicas y el 56% chicos, en los 24 talleres organizados de enero a junio; y con un total de 629 personas (49,8% chicas y 50,2% chicos) en los 35 talleres de octubre a diciembre.



- Programa de verano para la prevención y sensibilización de la violencia machista en las piscinas de Mendizorroza, Gamarra y El Estadio y durante las fiestas de la Virgen Blanca, la víspera del día de Santiago y los barrios de Judimendi, Zabalgana y Zaramaga. El objetivo de este programa es trabajar la prevención y sensibilización de la violencia machista con gente joven en sus momentos y lugares de ocio.
- Grupo interdepartamental de la Estrategia. Participaron en él personal de los servicios de Juventud, Convivencia y Diversidad e Igualdad del Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales, el servicio de Educación del Departamento de Educación y Cultura y el Departamento de Políticas Sociales, Personas Mayores e infancia: servicio de Infancia y Familia y Equipo de Dirección. El Grupo se reunió el 12 de julio, en una reunión informativa sobre las actividades realizadas en el curso 2022-2023 y la programación prevista en el 2º semestre de 2023.
- Presentación de las guías para trabajar la prevención de la violencia machista desde la educación formal y no formal. El día 24 de octubre de 2023 se realizó la presentación de las guías para la prevención de violencias machistas en jóvenes de 12–18 años en el Palacio de Congresos Europa. Las personas destinatarias fueron por un lado, alumnado de 3º y 4º de E.S.O. y de 1º y 2º de Bachiller, los cuales participaron en una acción participativa con la Psicowoman. Y por otro lado, profesorado de E.S.O. y Bachiller y monitorado de ocio y tiempo libre que trabajan con jóvenes entre 12 y 18 años. En la presentación participaron 363 alumnos (188 chicos y 175 chicas) y 56 profesionales.

- Topaketa “Sarean seguru, errebelde eta alai Libre Izan Nonahi”. Tuvo lugar el 17 de noviembre a las 18:30 en el Centro Cultural Montehermoso. Su objetivo fue aterrizar la Estrategia ‘Libre Izan Nonahi’ dando pautas a las y los participantes para hacer frente a la violencia machista en general, y a las ciberviolencias machistas en particular. Para ello, se realizó un taller con la psicóloga social Virginia Aramburu y el sexólogo Mikel Arakistain y una mesa redonda con las bailarinas Mitxu, Layla y Cabocla. La participación fue de 50 personas, 45 chicas y 5 chicos.

### Conmemoraciones: 8M y 25N

Bajo el lema “EMAKUMEAK GORA!” el Ayuntamiento conmemoró mediante una campaña interinstitucional una fecha tan importante como es el día 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres, y por otro, visibilizó la necesidad de que la brecha de género disminuya. Para ello se organizaron múl-





tiples actividades (teatro, talleres, coloquios, cineforum...).

Por otro lado, para poder enfrentar la violencia machista, y dentro de ella la violencia que sufren las mujeres, así como el sistema de valores y creencias que la sustenta y además conmemorar el 25 de Noviembre se realizó también una campaña interinstitucional y se organizaron diferentes actividades.

### ***Protocolo municipal de atención, intervención y acompañamiento a víctimas de violencia machista***

El III Protocolo es actualizado periódicamente. De esta manera, la versión publicada en web corresponde siempre a la última actualización, donde se recogen las novedades legislativas, normativas y otras cuestiones más enfocadas con la intervención. Cabe destacar la estrecha y fluida colaboración y coordinación existente entre el Servicio de Igualdad y el grupo de trabajo denominado 'proceso de mejora en violencia machista' del Departamento de Políticas Sociales. Este equipo de trabajo mejora continuamente la terminología de las problemáticas incluidas en el sistema informático de recogida de información y datos de los casos atendidos en los Servicios Sociales Municipales y elaboró el Manual de Buenas Prácticas en la Atención e Intervención con víctimas de violencia machista. Además, ofreció sendas formaciones dirigidas a las y los profesionales municipales.

### ***Protocolo de respuesta pública del Ayuntamiento ante la violencia machista***

En el 2023 se actualizó la terminología recogida en el Protocolo de Respuesta Pública, teniendo en cuenta dos importantes novedades legislativas: La Ley Orgánica 10/2022, de 6 de septiembre, de garantía integral de la libertad sexual; y el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. Asimismo, se aprobó el "III Acuerdo Interinstitucional para la coordinación de la atención a víctimas de violencia machista contra las mujeres en la

## ***IV Concurso de trabajos de investigación feminista (2023-2024)***

En mayo de 2023 se llevó a cabo en la Casa de las Mujeres la presentación de los dos trabajos ganadores de la edición 2022-2023. Versaron sobre la regla, vista por los feminismos y por la ficción de la literatura vasca, y sobre la participación de las mujeres migradas y racializadas en los procesos organizativos en Vitoria-Gasteiz, respectivamente.

En la edición 2023-2024 se presentaron 15 propuestas de investigación, que se desarrollarán a lo largo de ese curso, de entre las que fueron seleccionadas:

- Qué somos cuándo nadie nos mira? Abrir las categorías para romperlas: Construcción Social de la identidad mujer y mirada masculina
- Sesgo de género en la generación de imágenes con inteligencia artificial; un enfoque feminista interseccional para la creación de un manual de buenas prácticas

En la presente edición se mantiene la colaboración de la UPV/EHU, que forma parte del Tribunal, y el acompañamiento de una investigadora del Grupo de Investigación de Antropología Feminista (AFIP), de la UPV/EHU.

CAE”, por lo que se tienen en cuenta los principios recogidos en ese III Acuerdo y se plasman en el Protocolo de Respuesta Pública municipal.

Por otro lado, tras la celebración de las elecciones municipales y la conformación del nuevo gobierno, la Comisión Político-Técnica se reunió en el mes de julio con el objetivo de conocer este espacio de seguimiento, así como para hacer una aproximación a la posible activación de la respuesta pública ante casos de violencia machista durante las fiestas.

De esa misma manera, la concejala y la directora de igualdad, junto con una técnica del Servicio, se reunió con el grupo de igualdad de la Comisión de Blusas y Neskak y con representantes del movimiento feminista.

### ***Oferta formativa básica y de profundización en igualdad y violencia machista contra las mujeres dirigida a hostelería y comercio***

Se ofrecieron dos tipos de formaciones. Por un lado, una formación básica sobre los principios de la igualdad de género, facilitar herramientas para poder identificar situaciones de violencia machista y las actuaciones pertinentes ante ellas, sensibilizar sobre las consecuencias de la violencia machista e informar sobre los recursos existentes en la ciudad para atender casos de violencia machista. Y por otro lado, como un segundo paso, se ofreció formación para profundizar en las temáticas abordadas con anterioridad.

Las sesiones de formación fueron impartidas entre los meses de enero y junio. Algunas se realizaron de forma presencial y otras online, con una asistencia total de 84 personas (70 a la formación básica y 14 a la de profundización).

### ***Puesta en marcha del proyecto para la elaboración de un protocolo para la prevención y atención a las violencias sexuales en contextos de ocio nocturno en la ciudad de Gasteiz***

Tras la buena acogida de la formación en materia de violencia machista dirigida a comercio y hostelería de la ciudad, se promueve un proyecto dirigido a los establecimientos hosteleros que trabajan en el ámbito del ocio nocturno. Los objetivos del proceso son obtener un diagnóstico compartido sobre las situaciones de violencias machistas y violencias sexuales detectadas en los espacios de ocio nocturno, recibir formación de profundización sobre el tema y consensuar las bases de un breve protocolo / plan de actuación.

Para desarrollar este proyecto, en diciembre se contrató a la Asociación Genera, responsable del diseño y desarrollo del Protocolo No Callem de Barcelona, modelo que se pretende trasladar a Vitoria-Gasteiz. A lo largo de 2024 se pondrá en marcha una prueba piloto.

### ***Estrategia contra la violencia machista en la Casa de las Mujeres y el Casco Viejo de Vitoria-Gasteiz - Red ciudadana contra la violencia machista (hobetuz)***

El Servicio de Igualdad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, junto con Errotik Kooperatiba, diseñó a lo largo del 2022 una Estrategia contra la Violencia Machista en la Casa de las Mujeres y el Casco Viejo de la ciudad. Esta iniciativa tuvo su origen en la propuesta presentada por una vecina dentro del programa Hobetuz, bajo el título “Redes ciudadanas de barrio contra la violencia de género”.

La Estrategia tenía dos objetivos iniciales: impulsar la creación de una red ciudadana contra la violencia machista en el Casco Viejo de Vitoria-Gasteiz; y, diseñar, en su caso, una Estrategia contra la Violencia Machista dentro de la Casa de las Mujeres, creando e impulsando una Comisión o espacio de trabajo específico en materia de violencia machista. Durante el 2023, se realizaron un total de 4 sesiones de trabajo y reuniones con asociaciones y colectivos, en las que se identificaron necesidades y retos y se decidió transformar el proyecto en una propuesta de itinerario formativo dirigido a las asociaciones y colectivos que trabajan en el barrio en el ámbito de la violencia machista. No obstante, finalizado el plazo de inscripción y debido a la falta de un número suficiente de grupos/personas para sostener el proceso formativo planteado, desde el Ayuntamiento se decidió suspender la puesta en marcha del mismo, y dar por finalizado el proceso.

## **2.5. Diversidad sexual y de género**

### ***Asesoramiento en la inclusión de la diversidad sexual y de género***

En 2023, se llevó a cabo la revisión de los siguientes documentos y el posterior asesoramiento para incorporar la DSG o para hacerlos más coherentes con la concepción del género de las políticas que impulsa el Servicio de Igualdad:

- Actividades que implican a Igualdad en el Plan Joven.
- Proyecto de Ordenanza General de Subvenciones.
- Guía para la prevención de las violencias sexuales en redes sociales en jóvenes de 12 a 16 años.
- Instrucción del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para realizar evaluaciones previas del impacto en función al género.

Además, también se asesoró al Conservatorio de Danza sobre cómo abordar la DSG en esa institución.

Como ejemplo, fruto del asesoramiento en materia de DSG fue la inclusión de una nueva cláusula sobre igualdad de género en la plantilla de convenios para Alcaldía y Relaciones Institucionales. En 2023, el número de convenios que incluyó la nueva cláusula fue de 9, de un total de 15 (el 60%).

### **Formación dirigida la plantilla municipal sobre diversidad sexual y de género**

En 2023, se realizaron 7 formaciones sobre diversidad sexual y de género (DSG), de cinco horas de duración cada una, dirigidas a personal municipal. En 2023, queda pendiente la formación introductoria a la DSG prevista para personal político, en manos de la dirección de Igualdad. Asistieron 286 personas (242 mujeres, 38 hombres y 6 personas no binarias).

En todos los casos, tanto la formación como las personas que las impartieron recibieron una alta valoración por parte de las personas asistentes (de media, un 8,76). Por otro lado, se interpreta de manera muy positiva el hecho de que las formaciones sobre DSG hayan pasado de ser generales para el personal técnico municipal a ser demandadas por servicios y departamentos específicos —es decir; a ser sectoriales— y a estar dirigidas a personal no técnico, como personal administrativo y de información, trabajadoras y trabajadores sociales o psicólogas y psicólogos. Un total de 286 (242, mujeres; 38, hombres; 6, personas no binarias) acudieron a estas siete formaciones.

### **Formación dirigida a la ciudadanía sobre diversidad sexual y de género**

- Talleres de cuentos: en los meses de marzo y abril tuvieron lugar 8 talleres de cuentos en 8 centros cívicos, dirigidos a criaturas de entre 4 y 8 años, con el objetivo de trabajar la diversidad familiar. Asimismo, tuvieron lugar otros dos talleres en dos centros cívicos, que versaron sobre la identidad de género y estuvieron dirigidos a criaturas de entre 9 y 12 años.
- Talleres sobre lesbianismo y bisexualidad en centros de Secundaria: se llevaron a cabo 9 talleres de “Lesbianismo y bisexualidad: ¿qué tienen que ver conmigo?” en dos IES. En ellos, más allá de esas dos orientaciones sexuales concretas, se trabajó el cuestionamiento de la heterosexualidad normativa y del binarismo de género, desde una perspectiva feminista. La segunda propuesta prevista, la creación de un grupo en el instituto para reflexionar sobre disidencia sexual y de género, no salió adelante. Un total de 171 personas (81 alumnas; 90 alumnos; 0 alumnado no binario) participan en estas formaciones.

### **17 de Mayo. Día contra la LGTBI-fobia**

“Romparamos la norma sexual y de género” fue el eslogan bajo el que se conmemoró el 17M de 2023. Con la imagen de este año, portada de la publicación Respiraderos. Historias de resistencia LGTBI en Vitoria-Gasteiz, volvimos a reivindicar la diversidad y a cuestionar la heterosexualidad normativa y el binarismo de género.

Además de la difusión a nivel ciudad de la imagen y del lema, la campaña

incluía una serie de actividades, enmarcadas en la Escuela para el Empoderamiento Feminista 2022-2023, que se desarrollaron del 3 al 25 de mayo. En 2023 no hubo declaración institucional en torno al 17M.

### ***Acompañar la acción de Ikusgune. Observatorio contra la LGTBI+fobia en Vitoria-Gasteiz.***

En 2023, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Asociación Lumagorri HAT volvieron a firmar un acuerdo de colaboración para llevar a cabo el proyecto Ikusgune, después de que la asociación presentara la memoria narrativa y económica de 2022 y el proyecto para 2023. Las actividades más señaladas recogidas en ese proyecto eran el Informe sobre incidencias por motivos de orientación sexual y de género en Vitoria-Gasteiz 2022 y la creación de alianzas con personas LGTB y agentes sociales del municipio.

## **2.6 Subvenciones 2023**

En 2023 se realiza una revisión de las bases específicas de la convocatoria anual de subvenciones del Servicio, dirigidas al desarrollo de actividades y proyectos en materia de igualdad de género. El presupuesto aprobado para las subvenciones sube de 65.000 € a 85.000 €. Correspondiendo 59.500 € a los proyectos presentados por el primer grupo (colectivos feministas y LGTBI y asociaciones de mujeres) y 25.500€ al segundo grupo (otras entidades).

El 31 de enero de 2023 se realizó una sesión informativa con asociaciones para analizar los cambios de las bases específicas de la convocatoria de subvenciones y aclarar dudas acerca de la redacción de los proyectos, entre otras cosas. El plazo de presentación de solicitudes finalizó el 17 de febrero de 2023 y se presentaron en tiempo y forma un total de 29 propuestas: 10 de ellas pertenecientes al primer grupo y 19 al segundo. Del total de los proyectos recibidos el 75,8% (22) alcanzaron la puntuación mínima exigida, de los cuales 8 (36,3%) han sido propuestos por Asociaciones de mujeres y/o feministas y/o LGBTI, y el resto, 14 (63,6%) por otras entidades.

Asociaciones que recibieron subvención: Adsis; Afrika miniaturan; Aldarte; Ampa Aranzabela; Asafes; Asociación vecinal Ibailakua; ATHCA; Comisión de blusas y neskas; Forum Feminista; Gizarterako; Goizargi; Haaly Pular; Kuentame; Médicos del Mundo; Mundu bat; Sartu-Álava y Sorginenea.

## **2.7 Comunicación y reconocimientos**

**ELKARGUNE:** en 2023 se celebró un único Elkargune (realizado junto a Juventud), concretamente el 30 de octubre de 2023.

**BOLETÍN:** Por otro lado, en 2023 se publicaron un total de 13 boletines.

Los boletines, se envían a principios de mes con toda la información de las actividades de ese periodo, con lo que se busca la constante actualización informativa de las personas e incentivar la participación. En la actualidad cuenta con 1983 suscriptoras.

**REDES SOCIALES:** El Servicio cuenta con redes sociales (Facebook, twitter, Instagram y Youtube) que se mantuvieron actualizadas en 2023 con noticias y actividades trabajadas en la Escuela de Empoderamiento entre otras, además ofrecer de información en la web sobre los diversos proyectos llevados a cabo por el Servicio.

Respecto a las redes, se constata durante el 2023 el aumento de personas seguidoras en Twitter, pues el perfil de @VG\_berdintasuna cuenta ya con 1.654 seguidoras y se llevan publicados un total de 6.809 posts desde septiembre de 2015. De igual forma, la página de Facebook aumentó de seguidores hasta un total de 978, mientras que en el canal de YouTube están colgados 177 vídeos, que principalmente son grabaciones de las conferencias de la Escuela de Empoderamiento y en menor medida vídeos resumen de los talleres.

Por otro lado, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz recogió el 'Premio Menina 2023' por su labor de prevención contra la violencia machista. Concretamente ha sido merecedor de este premio el programa formativo municipal sobre Igualdad y prevención de la violencia machista dirigido a profesionales de la hostelería y el comercio de la ciudad. También se ha recibido el reconocimiento de buenas prácticas de la FEMP.



# 3

## CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD



### 3.1 Plan de Convivencia y Diversidad

El Servicio para la Convivencia y la Diversidad se creó en julio de 2015. El objetivo de su creación fue dotar al Ayuntamiento de herramientas para implementar los postulados de la cultura de la diversidad; es decir, visibilizar, normalizar y respetar la diversidad, garantizar la igualdad de trato y no discriminación a todas sus expresiones y promover un sentido de pertenencia compartido a partir de la interacción y el aprendizaje mutuo.

Para desarrollar este cometido, en 2018 el Servicio redactó, tras un proceso participativo, el I Plan de Convivencia y Diversidad de Vitoria-Gasteiz, que propuso 13 objetivos y 42 acciones para un modelo de ciudad basado en la cultura de la paz, la memoria y la convivencia. La vigencia del I Plan acabó en 2020. Sin embargo, la crisis sanitaria provocada por la pandemia retrasó la gestación de un nuevo plan hasta 2022.

Este II Plan fija como horizonte el derecho a la ciudad, un nuevo paradigma que reclama la implementación de los derechos humanos en el ámbito local. En esa labor de sustanciar los derechos de la persona, el Plan se centra en dos elementos del derecho a la ciudad, por su estrecha relación con la convivencia: la no discriminación y la ciudadanía inclusiva. A partir de estos dos elementos, el II Plan se organiza en torno a dos grandes retos: primero, hacer de Vitoria-Gasteiz una ciudad libre de discriminación, en la que se garantice la igualdad de trato y de oportunidades a todas las personas que residen en ella. Segundo, promover una ciudadanía inclusiva, entendida como una condición que se alcanza por medio de la agencia humana, la participación integral de las personas en la vida de la comunidad, una identidad compartida y un acceso igualitario a los derechos.

Éste es, por tanto, el nuevo marco que estructura la labor del Servicio para la Convivencia y la Diversidad y sus objetivos operativos. Dada la magnitud de los retos planteados, su vigencia será de ocho años: 2023-2030.

El Servicio para la Convivencia y la Diversidad dirige su labor a:

- la ciudadanía de Vitoria-Gasteiz, en general
- los distintos departamentos de la administración municipal
- las entidades sociales
- otras administraciones públicas

### 3.2 Aprender a convivir

Aprender a convivir es un programa que pretende superar los límites de la coexistencia y fomentar una buena relación entre personas y grupos, desde el respeto y la comunicación. Es decir, quiere fomentar la convivencia. Para lograr este intercambio y objetivo, el programa se plantea como un espacio para aprender a imaginar caminos juntos. Es decir, quiere ser un espacio de convivencia dónde la ciudadanía se dote de



capacidad de interactuar y participe activamente en la construcción del modelo de convivencia en la ciudad.

El objetivo de la edición de 2023 ha sido crear y difundir una narración positiva sobre la diversidad para prevenir actitudes, discursos y acciones que ponen en peligro la convivencia. En este esfuerzo, para construir esta narración alternativa se ha aprovechado la oportunidad de ofrecer celebraciones de unos días internacionales.

La programación de Aprender a convivir ha sido diseñada y desarrollada por la organización Zehar Errefuxiatuak el primer semestre y el segundo semestre por Amekadi. Se han organizado cineforum (la proyección de la película “Libertad” contó con la asistencia de 96 personas, de las cuales 80 fueron mujeres y 16 hombres), seminarios, representaciones teatrales... además de las actividades organizadas con motivo de la conmemoración del 21 de marzo, Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial o la Feria de Asociaciones que se hizo en mayo.

### ***21 de marzo, Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial***

Para abordar la reivindicación de este día y promover la reflexión colectiva sobre los estigmas y prejuicios que perduran en nuestro entorno y obstaculizan la convivencia, se llevaron a cabo dos eventos: el conversatorio y Cinefórum.

Coincidiendo con el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, el 21 de marzo, fue el Conversatorio en el Centro Cultural Montehermoso. Se escucharon de primera mano los testimonios de tres personas que hablaron sobre el racismo que sufren las personas racializadas en su día a día y compartieron claves para la lucha contra el racismo. Profundizaron en la experiencia de ser mujer, musulmana y feminista, en la misoginia concreta que sufren las mujeres negras y en la situación del pueblo gitano en España. Además, defendieron la necesidad de una ley antirracista y reconocieron las herramientas que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el Gobierno Vasco tienen a disposición del pueblo gitano en la Comunidad Autónoma Vasca.





El conversatorio, como se ha mencionado, se realizó en el Centro Cultura Montehermoso, en la Sala Ortuño con un aforo máximo de 100. La asistencia fue de 73 personas de diferentes orígenes, de las cuales 54 eran mujeres y 19 hombres.

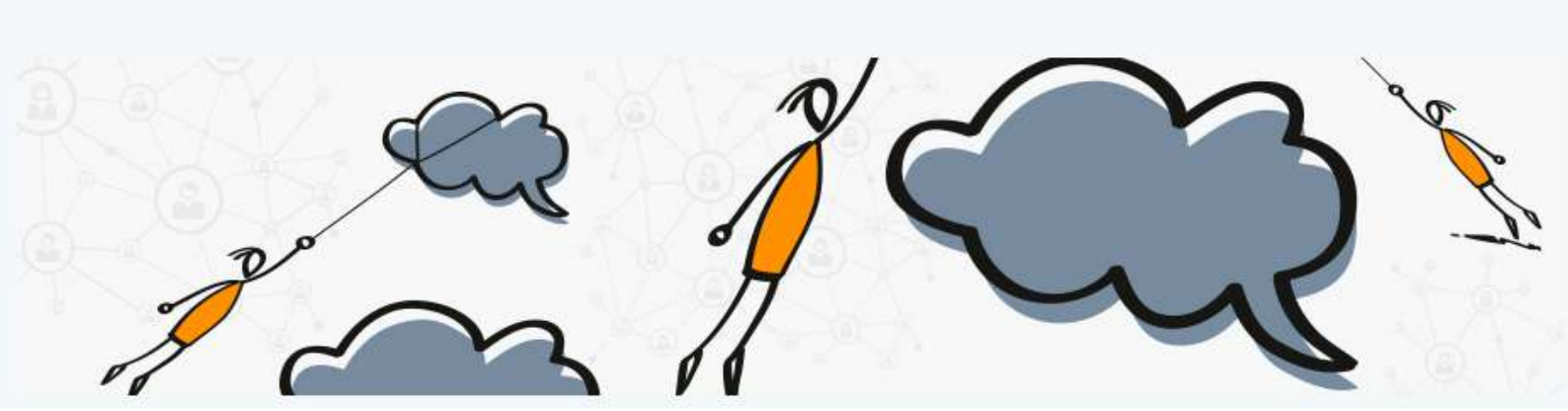
El segundo evento relacionado con la misma reivindicación, el 24 de marzo se dio paso al cinefórum en el Centro Cívico Aldabe con la proyección del documental “M” del periodista Nicolás Castellano. Tras el documental, se invitó a las personas asistentes a conversar con Ismail El Majdoubi, portavoz del grupo madrileño Ex Menas y Hamza El Mannou, que siendo menor de edad y sin acompañamiento, llegó a Vitoria-Gasteiz. También es actor en la obra de teatro “Solo Críos-Críos Solos”.

El evento se celebró en el salón de actos del Centro Cívico Aldabe con un aforo máximo de 167 personas y acudieron 63 personas de diversos orígenes, de las cuales 42 fueron mujeres y 21 hombres.

### **20 de mayo, Feria de asociaciones en el Jardín de Falerina**

Mayo es un mes simbólico en cuanto a la promoción y defensa de la convivencia intercultural. El 21 de mayo, es el Día Internacional de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo y su celebración dentro del programa “Aprender a Convivir” destacó la riqueza de las culturas del mundo y el papel fundamental del diálogo intercultural para conseguir la paz y el desarrollo sostenible de la ciudadanía de Vitoria-Gasteiz.

Por esa razón, el 20 de mayo, víspera del Día Internacional de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo, más de 40 asociaciones fueron invitadas a la feria donde pudieron dar a conocer el trabajo que realizan y los servicios que ofrecen a la ciudadanía. Para cerrar el programa de “Aprender a Convivir”, durante la jornada se contó con la participación de DJ L2 y la muralista Irantzu Lekue. Además del cantante y compositor Elh Malick, que interpretó la canción de “Lau teilatu”, también estuvo el grupo de danzas búlgaras “Krasotata na Bulgaria”, que hizo una demostración de los bailes regionales de su país. La jornada se celebró en el Jardín de Falerina y asistieron alrededor de 300 personas a lo largo del día.



De forma complementaria, el II Plan de Convivencia y Diversidad prevé acciones dirigidas al reconocimiento de la diversidad, a la equidad y la representatividad tanto a nivel individual como colectivo. En el mismo, el objetivo 4.2.2. Apoyo a la difusión de herramientas y dispositivos que favorecen la autonomía de las personas con discapacidad abarca aquellas actividades formativas y/o informativas que, de la mano de las entidades, tienen el objetivo de procurar el desarrollo de una ciudadanía inclusiva y libre de discriminación.

En el año 2023, bajo el título “¿Cómo atender a una persona con baja visión?” y en colaboración con las entidades de personas con baja visión y discapacidad visual (Itxaropena y Retina Araba Begisare) se diseñó una campaña de sensibilización y unos seminarios formativos dirigidos al comercio de la ciudad. Las sesiones se imparten en el Centro de empresas del Casco Medieval con una valoración muy positiva por parte de las asociaciones y comercios participantes (SEA Hostelería, El Boulevard, Jose Luis Ópticos, Aenkommer, Cámara de Comercio y Mercado de Abastos). Además, se reedita y hace entrega de un decálogo de buenas prácticas para su difusión entre profesionales de sectores comerciales.

### 3.3 Estrategia municipal antirrumores

Diseñada desde un enfoque intercultural y en el marco de una estrategia compartida a nivel autonómico y estatal, su objetivo es contrarrestar los estereotipos, prejuicios y falsos rumores sobre la migración y la diversidad cultural, en la medida en que pueden derivar en actitudes y comportamientos discriminatorios y racistas y dificultar, por tanto, la convivencia.

Para alcanzar este objetivo, la EAR despliega una estrategia de comunicación y sensibilización que se sustenta en la información, la interacción y la generación de narrativas positivas sobre las migraciones y su impacto en las sociedades de destino.

La gestión de la EAR y sus líneas de actuación es mixta: cuenta con una secretaría técnica externa a cargo de AMEKADI Kooperatiba que se coordina con el Servicio para la Convivencia y la Diversidad. A continuación se explican las acciones que se han llevado a cabo durante el curso en cada una de las líneas de actuación de la EAR.

### **Red de agentes antirrumores**

La red de agentes es la unidad básica del proyecto. Cada año se realizan esfuerzos para conseguir incorporar nuevos miembros y perfiles. El 2023 ha finalizado con un total de 573 adhesiones (tanto de personas a título individual como de entidades). Esta cifra supone un incremento del 65,6% respecto al total del año anterior.

### **Acciones formativas**

Continuando la línea de crear redes por zona en la ciudad, este curso se ha propuesto la zona de Lakua. Allí se ha realizado un mapeo de vecinas y vecinos organizados de la zona, un bloque formativo de 10 horas dirigido a vecinas y a personal municipal y varias actividades dirigidas a públicos jóvenes de distintas edades, tomando el centro cívico de Lakua como referencia para público infanto-juvenil: una sesión de cuenta cuentos y una escape room antirrumores.

### **Acciones de sensibilización y difusión**

A lo largo de 2023 se han realizado diversas acciones: el IV Encuentro Anual de Agentes Antirrumores; la III edición de la celebración de Mayo Antirrumores; el I Taller antirrumores con perspectiva de género para trabajar la interculturalidad y el feminismo en la Casa de las Mujeres y dentro de la programación de la Escuela de Empoderamiento Feminista; la tertulia literaria antirrumores o un café tertulia antirrumores en El Pilar. Además, se han dinamizado las redes sociales, como otra forma de extender la estrategia.

Se cuenta con 651 personas seguidoras en Instagram y 245 en Facebook, de las que más del 70% son mujeres. Además, desde la red de agentes se gestiona un blog antirrumores con tres entradas de contenido anuales, y se hacen colaboraciones puntuales en diversos radios.

## **3.4 Programa Komunika**

El Servicio de Interpretación y Traducción de idiomas es un servicio gratuito. Puede utilizarlo cualquier ciudadano o ciudadana que tenga dificultades para expresarse o comprenderse en las lenguas oficiales de la CAV o que, ante una determinada situación, sienta la necesidad de expresarse en lengua materna. Se ofrecen un total de 51 idiomas diferentes en doble modalidad: presencial y teleinterpretación.

El servicio de teleinterpretación se presta a través de terminales telefónicos distribuidos por los servicios municipales. Es una prestación del Gobierno Vasco y de Eudel que, a través de un convenio con los municipios vascos, pone a su disposición un número de minutos gratuitos.



### *Servicio de interpretación presencial*

Las solicitudes recibidas en 2023 y los servicios prestados han sido los siguientes:

	<b>SOLICITUDES RECIBIDAS</b>	<b>SERVICIOS REALIZADOS</b>
Interpretaciones	290	255
Traducciones	25	25
<b>TOTAL</b>	<b>315</b>	<b>280</b>

### *Servicio de interpretación telefónica*

Como en años anteriores, en 2023 el servicio de interpretación telefónica ha sido prestado por la empresa Dualia. En total se han consumido 3290,48 minutos, lo que supone una media de 274,21 minutos al mes.

### *Servicio de interpretación de lengua de signos española*

En el año 2022 se amplió el programa Komunika, integrando el SILSE presencial para programaciones de actividades de los Centros Cívicos y Bizan. Las personas sordas lo solicitan en el momento de la inscripción a la actividad y se confirma en función a unos criterios. En el curso 2022/2023 se han atendido cuatro solicitudes para: gimnasia de mantenimiento, curso de teatro, sesión de cuenta cuentos y curso de natación.

Como novedad, en 2023 se instala SVisual, un servicio de videointerpretación en lengua de signos, en las Oficinas de Atención Ciudadana de San Martín, San Antonio y OAC de Salburua, en el Servicio Social de Base de Salburua, en la Comisaría de Policía Local de Aguirrelanda y a través de los teléfonos 010 y 092.



### 3.5 Observatorio de Convivencia

El Observatorio de Convivencia es un conjunto de herramientas y procesos diversos y flexibles, tanto para el análisis como para la búsqueda de respuestas a la necesidad de cohesión social de nuestra ciudad, que se adaptan a una realidad cada vez más diversa y cuya gestión resulta compleja. Dos son sus objetivos principales:

- Generar conocimiento actualizado y permanente sobre el estado de la convivencia y sobre recursos de denuncia e intervención en situaciones de discriminación en Vitoria-Gasteiz.
- Diseñar y gestionar estrategias con carácter preventivo y restaurativo para garantizar la cohesión social.

La gestión del Observatorio de Convivencia es mixta, ya que cuenta con una secretaría técnica externa a cargo de Fundación Gizagune que se coordina con el Servicio para la Convivencia y la Diversidad. A lo largo de 2023 el Observatorio ha diseñado y dinamizado los siguientes proyectos:

**Mesa de diversidad religiosa:** la propuesta de crear este espacio nace de las conclusiones del Estudio sobre la diversidad religiosa en Vitoria-Gasteiz (2021), que identifica la necesidad de establecer cauces de comunicación y relación normalizados y estables entre las distintas confesiones religiosas de la ciudad y la administración local, con el objetivo de garantizar el derecho fundamental a la libertad de culto. Este espacio se ha reunido en dos ocasiones a lo largo del 2023 (febrero y junio).

**Red de acogida de El Pilar:** este proyecto nace a iniciativa de las entidades que conforman el Elkargune de Convivencia y Diversidad que detectan una carencia en la acogida de las personas que llegan a la ciudad. Para dar respuesta a esta carencia desde una perspectiva comunitaria, se decide poner en marcha un proyecto piloto para generar una red de acogida. Se escoge el barrio de El Pilar por contar con un tejido asociativo activo y articulado.

Durante el 2023 la red ha celebrado reuniones de periodicidad mensual o bimensual. En estos encuentros se han definido los objetivos de la red, su forma de trabajo y sus proyectos a corto plazo. El primero de ellos es la creación de una guía de recursos dirigida a la población recién llegada al barrio.

### 3.6 Jornada de Derechos Humanos

Las jornadas “Derechos Humanos en la Ciudad”, celebradas por primera vez en 2020, buscan alinear la actuación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con los debates internacionales sobre el respeto y promoción de la igualdad de trato y los derechos humanos en el ámbito local. Reflejan la voluntad del Servicio de construir una ciudad comprometida con los derechos humanos.

El 14 de diciembre de 2023 se celebró en el Palacio Villasuso la cuarta edición de estas jornadas, bajo el título “Derecho a la ciudad y libertad de culto: la gestión del pluralismo religioso desde lo local”. El objetivo de esta cuarta edición fue analizar herramientas y buenas prácticas para abordar la creciente diversidad religiosa de las ciudades y contribuir a garantizar, con base en el principio de laicidad positiva, el derecho fundamental a la libertad de culto desde el ámbito municipal.

A la jornada asistieron 45 personas (26 mujeres y 19 hombres). 19 de ellas pertenecen a alguna administración pública; 17 son miembros de entidades sociales, 3 representan a un grupo religioso y 6 asistieron a título individual. Vinculada a la jornada, se instala la exposición *Ni nueva ni ajena. Diversidad religiosa en España* una muestra cedida por la Fundación pluralismo y convivencia instalada en el Centro Cívico de Judimendi junto al antiguo cementerio judío de la ciudad.

La exposición muestra el desarrollo de la diversidad religiosa en la España contemporánea y el proceso para llegar a reconocer la libertad religiosa como un derecho fundamental.

### **3.7 Memoria histórica**

Entre las atribuciones encomendadas al Servicio de Convivencia y Diversidad se encuentra la gestión de aquellas acciones que surjan en torno al cumplimiento de las obligaciones que determina la Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática así como cualquier otra acción en el marco de la paz y la convivencia en el País Vasco.

### **3.8 Colaboración con asociaciones y entidades sociales**

#### **Convocatoria de subvenciones**

En 2023 se han convocado por octava vez las subvenciones municipales para el desarrollo de actividades y proyectos para la promoción de la convivencia, la diversidad, la protección de los derechos humanos y la memoria histórica. El crédito disponible para esta convocatoria ha ascendido a 60.000,00 euros.

Se han recibido 27 solicitudes, de las cuales han recibido subvención las siguientes:

PROYECTO	PRESENTADO POR
Pictotea tu colegio Piktoteatu zure eskola	Aintzira Senideak Guraso Elkartea
Cosiendo relaciones	AMPA El Polvorín
Enlazando diversidades: enlazando capacidades	Aspace
Proyecto Bultzada: Intervención para la autonomía social y laboral de las personas sordas	Aspator y Arabako Gorrak
Difusión y sensibilización distintivo “Tengo baja visión”	Begisare
Acciones para promover la convivencia a través de la comunicación y los intercambios culturales en Vitoria	Colombia-Euskadi y Mujeres en la Diversidad
Ongi Etorri Alde Zaharrera	Goian y AMPA Ramón Bajo
Meriendas musicales	Kalimba
Fomentando espacios de convivencia que nos hagan reconocernos en la diversidad y promoció-nen referentes	Wayra Elkartea

### ***Elkargune de Convivencia y Diversidad***

El Elkargune de Convivencia y Diversidad se define como un espacio de debate y participación en el que la ciudadanía, individualmente o en representación de entidades y asociaciones, puede plantear y debatir cuestiones de especial relevancia en relación con la convivencia en la ciudad. En 2023 se han convocado dos sesiones del Elkargune: el 7 de febrero, donde se trató el proceso de trabajo del año a partir de las acciones del II Plan; y el 23 de octubre, donde se presentaron las líneas de trabajo principales para la legislatura y los presupuestos 2024.

Además de estas dos sesiones, a lo largo de 2023 desde el Servicio para la Convivencia y la Diversidad se ha convocado a las entidades sociales a dos sesiones informativas en torno a la convocatoria de subvenciones: la primera de ellas tuvo lugar el 23 de febrero y en ella se trató la justificación de las subvenciones otorgadas en 2022. La segunda se celebró el 19 de diciembre y versó sobre la nueva convocatoria para 2024.

### ***Servicio de interpretación en lengua de signos***

Convenio de colaboración entre el Instituto Foral de Bienestar Social, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Asociación de Personas Sordas de Álava/Arabako Pertsona Gorren Elkartea “Arabako Gorrak” para la prestación de un servicio de interpretación en lengua de signos. Este servicio sirve para garantizar al colectivo de personas con deficiencias auditivas de Álava su participación activa en la vida social y diaria en igualdad de condiciones al resto de ciudadanas y ciudadanos.

### **Servicio de asesoría jurídica para personas con discapacidad**

Convenio de colaboración entre la Asociación de Discapacidad Física de Álava Eginaren Eginez y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el funcionamiento del servicio de asesoría jurídica de la entidad. La finalidad de este convenio es la consecución de una sociedad en la que todas las personas gocen de plenitud de derechos e igualdad de trato, y que las personas con discapacidad física y/u orgánica, a quienes representan, puedan ver garantizado el derecho a desarrollar su vida de manera autónoma en la comunidad.

### **Proyecto educativo comunitario en el Casco Viejo**

Convenio de colaboración entre la Asociación Cultural Deportiva Goian y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Goian desarrolla un proyecto comunitario educativo en el Casco Viejo de la ciudad, cuyo principal objetivo es la construcción social, vecinal y urbana.

### **Colaboración con la Red Vasca Antirumores ZAS!**

La Asociación Zas! tiene como objetivo desarrollar una estrategia global de sensibilización social para prevenir la discriminación y la xenofobia, mejorar la convivencia y aprovechar el potencial de la diversidad cultural, influyendo en la agenda política y social. Dichos objetivos se materializan mediante la difusión y multiplicación de las experiencias antirumores en la Comunidad Autónoma Vasca.

## **3.9 Colaboración con otros servicios municipales e instituciones**

### **Ciudad Educadora**

El compromiso adquirido por el Ayuntamiento se materializa a través del proyecto “Ciudad Educadora de Vitoria-Gasteiz” para plantear colectivamente los grandes retos de la educación en nuestra ciudad y aumentar la cohesión social. Para ello, reduce las desigualdades y promueve una mayor igualdad de oportunidades entre las personas y los barrios de la ciudad.

En el ámbito de la convivencia y la diversidad, en base a la diversidad cultural, se ofrecen actividades dirigidas a la sensibilización, la interacción, la cooperación y el aprendizaje mutuo. Estas actividades pretenden ofrecer herramientas para desarrollar capacidades para la convivencia. Durante el año 2023 se han ofertado 11 actividades en colaboración con diferentes entidades sociales.

### ***Colaboración con el Servicio de Igualdad. Espacio de mujeres de orígenes diversos***

Esta iniciativa comenzó en abril de 2022 y su objetivo principal es generar un espacio de participación libre y periodicidad semanal, favoreciendo el proceso de empoderamiento de las mujeres migradas desde sus experiencias. Al mismo tiempo, se quiere crear una red de apoyo mutuo.

Durante el 2023, las sesiones se han hecho en dos períodos: entre enero y julio y septiembre y diciembre. En total han acudido 41 mujeres y terminamos el año con una media de asistencia de 6 por sesión. Durante el año se han reunido mujeres de diferentes países, por lo que la diversidad de orígenes es significativa: Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Honduras, Italia, Marruecos, Nigeria, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Sahara, Ucrania y Venezuela.

En general, la sesión consta de tres partes: la presentación, explicando cómo están y cómo se sienten; abordaje del tema; despedida con un café y decir cómo se sienten después del encuentro. En 2023 se realizaron 35 sesiones.

### ***Colaboración con Gobierno Vasco***

Como en los años precedentes, durante 2023 el Servicio para la Convivencia y la Diversidad ha participado en los distintos foros desde los que se coordinan las políticas municipales con las políticas autonómicas de la CAE:

- Foro de Técnicas y Técnicos de Inmigración. Sesiones formativas y de deliberación que se celebran a lo largo del año para generar un conocimiento compartido e intentar que las políticas de acogida e integración sigan pautas similares y no se generen situaciones discriminatorias en función del municipio de llegada.
- Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes en el País Vasco: participación técnica en la Comisión de Garantías jurídicas.
- Comisión interinstitucional-social de acogida a personas refugiadas.



4

**EUSKERA**



## 4.1 Misión y objetivos estratégicos

El Servicio de Euskera trabaja en dos ámbitos: por un lado, en la normalización lingüística, en el propio ayuntamiento, y por otro, en la promoción del euskera en la ciudad. Tanto el Plan de Normalización del Uso del Euskera como el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, aprobados el 5 de abril de 2019 y el 29 de marzo de 2019 respectivamente, constituyen la base de la política lingüística municipal.

Uno de los objetivos principales del Plan de Normalización del Uso del Euskera es garantizar el derecho del ciudadano a recibir servicios públicos en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, y fomentar el aprendizaje y uso del euskera entre el personal municipal y la población de Vitoria-Gasteiz.

El PGPUE, por su parte, es el instrumento para impulsar los esfuerzos de promoción del euskera en la ciudad de Vitoria-Gasteiz, es decir, las medidas de política lingüística necesarias para garantizar las oportunidades para los vitorianos que quieran vivir en euskera.

## 4.2 Presentación

En 2022, afortunadamente, hemos vuelto a la normalidad total tras la pandemia generada por el Covid-19. Todos los programas pudieron desarrollarse como en años anteriores. Por otra parte, en el año 2022, en lo que se refiere a los trabajadores, el equipo de trabajo está muy estabilizado, salvo cuando un traductor se jubiló. Sin embargo, en su lugar vino otro traductor con experiencia en el servicio, lo que facilitó mucho el trabajo porque ya conocía la actividad y funcionamiento del servicio.

Por otra parte, los cambios significativos en el funcionamiento del grupo de trabajo de la Sección de Normalización en 2021 se han ido estabilizando y normalizando. De hecho, hasta 2020 tres técnicos se encargaban del plan de usos y los otros dos del EBPN. En el funcionamiento propuesto a partir de 2021 todos los técnicos tendrán responsabilidades en uno y otro plan. Esto ha supuesto adaptaciones, necesidades de adaptación y aprendizaje, y se puede decir que la mayor parte de los esfuerzos se han centrado en el plan externo, en detrimento del plan de usos. Esto ha tenido su reflejo tanto en el número de textos corregidos como en el número de sesiones de adiestramiento impartidas. En consecuencia, también en el año 2023 habrá que hacer un esfuerzo especial para revertir esta situación.

## 4.3 Plan de Normalización del Uso del Euskera

La vigencia del Plan de Normalización del Uso del Euskera 2018-22 finalizó el 31 de diciembre de 2022. En el año 2023, pues, VII. Con el inicio del periodo de planificación se ha realizado la evaluación del plan anterior y el diseño del nuevo plan.

Una vez obtenidos los datos necesarios para la evaluación y realizadas las ponderaciones pertinentes, se presentó a la evaluación el 21 de noviembre a los representantes de personal y a los jefes de servicio de Función Pública. Durante la evaluación, y a pesar de que comenzamos el año anterior, hemos estado trabajando y actualizando los criterios lingüísticos, y en ello y en el diseño del nuevo plan hemos estado todo el año.

En cuanto a la estructura del plan y de los criterios lingüísticos, a diferencia de lo que se venía haciendo hasta ahora, y con el fin de dar coherencia al texto, se ha utilizado la estructura del Marco de Referencia Estándar para ambos. En esta elección influyeron dos razones principales: por un lado, cuando empezamos a diseñar el Decreto 86/1997 que vendría a renovarse aún no había sido publicado (aprobado en febrero de 2024), y por otro lado, teníamos los indicadores utilizados hasta entonces muy elaborados (sistema de ponderación, forma de obtención, fuente, etc.), lo que permitía, entre otras cosas, tener una sistematización parecida y poder cotejar los datos.

Por ello, los objetivos continuarán dividiéndose en dos grandes elementos: lengua de servicio y lengua de trabajo, dentro de los cuales se encuentran los siguientes objetivos secundarios: imagen de la organización y relaciones con la ciudadanía, por un lado; y relaciones internas, gestión de personas, relaciones con las organizaciones, y sistema de gestión, por otro.

#### 4.4 Medidas de normalización lingüística

Aquí se pueden consultar las principales características de las medidas y algunas conclusiones extraídas. En la memoria detallada del servicio se recogen las principales conclusiones extraídas de este trabajo.



**Establecimiento de fechas de preceptividad:** puestos de la relación de puestos de trabajo en los que el euskera debe ser requisito para el trabajo en la organización. Aunque se trata de una reflexión a realizar cada vez que se crea un nuevo puesto de trabajo, las revisiones generales se realizan cada cinco años, el año inicial de cada periodo de planificación. Cuando se crean nuevos puestos de trabajo también se toman decisiones puntuales.

El nuevo periodo de planificación comenzó en 2023, por lo que era necesario establecer nuevas fechas de preceptividad para alcanzar el índice de obligado cumplimiento para dicho periodo. El índice de preceptividad que corresponde al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en este periodo de planificación es del 40,11%, es decir, nos correspondía establecer un índice de preceptividad a 67 dotaciones. Tras analizar la relación de puestos de trabajo del Ayuntamiento, el Servicio tuvo que elaborar un informe-propuesta. Se trasladó al Departamento de Función Pública para que fuera un documento base de debate. Tras varias reuniones con el Servicio de Gestión de la Organización de la Función Pública, se acordó la dotación a la que se asignaría la fecha de preceptividad y se presentó dicho informe a las organizaciones sindicales.

Se han cumplido los mínimos establecidos en el Decreto 86/1997 y la propuesta aprobada fue informada favorablemente por el Gobierno Vasco. Sin embargo, el conocimiento de los empleados municipales permitía subir este índice sin perjudicar a nadie.

**Normas para el aprendizaje del euskera y formación lingüística del personal municipal.** Las normas constituyen el marco para la organización de cursos de aprendizaje de euskera orientados a la obtención de los perfiles lingüísticos adecuados a cada puesto de trabajo.

La formación lingüística hace referencia a los cursos de aprendizaje de euskera que se ofertan en distintas modalidades: liberación total, dentro de la jornada laboral, con compensación horaria y económica, sólo con esta última, etcétera. El objetivo es conseguir que el personal municipal alcance los perfiles lingüísticos y la competencia lingüística en euskera, y consolidar los conocimientos adquiridos en los procesos de formación llevados a cabo en los euskaltegis de la ciudad. También se pretende fomentar el uso de la lengua, tanto como lengua de servicio como lengua de trabajo.

En el curso 2022/2023 se registraron en el Servicio de Euskera 131 matrículas para aprender euskera (8 menos que en el curso 2021/2022). Por tanto, datos similares a los del año pasado. De las 131 matrículas, 86 son mujeres (65,65%) y 45 hombres.

Respecto a los niveles realizados:

- 14 trabajadores, A1
- 21 trabajadores, A2
- 15 trabajadores, B1
- 43 trabajadores, B2
- 31 trabajadores, C1
- 7 trabajadores, C2



En los cursos de verano se realizaron 42 matrículas, 8 en autoaprendizaje y 11 en barnetegi. De las matrículas 28 eran mujeres (67%) y 14 hombres (33%). Es preocupante el descenso que se ha producido en estos años. Sin embargo, no podemos olvidar que cada vez son más los trabajadores que han obtenido el perfil lingüístico correspondiente a su puesto de trabajo, algo que ha ocurrido especialmente en el caso de los trabajadores de nuevo ingreso; por otro lado, la edad media de los empleados municipales es superior a la edad de exención; y por último, el proceso de estabilización tampoco contribuye a ello.

**Cursos de actualización:** cursos presenciales en centros de trabajo municipales para quienes hayan acreditado el perfil lingüístico 2, 3 ó 4.

En el curso 2022-2023 se modificó la oferta de cursos y actualmente se ofertan cursos de 30 horas lectivas; 30 horas lectivas que se imparten en tres semanas; en noviembre, febrero y mayo, cada mes durante una semana y durante esas semanas dos horas diarias. El objetivo es ayudar a superar los inconvenientes de trabajar en euskera en el día a día.

En total se ofrecieron 7 grupos y se formaron 2 al comienzo del curso. Posteriormente se ha visto la posibilidad de crear un nuevo grupo con las trabajadoras del Centro Cívico de Salburua. Se han adaptado los objetivos y el calendario de este grupo a las necesidades del personal.

Llama la atención que haya muchas menos solicitudes para realizar el curso de PL2. Puede haber dos razones para ello: por un lado, en otros centros de trabajo donde se ofertaron cursos en ediciones anteriores (Pablo Neruda, en alguna escuela infantil..), se han centralizado desde el año pasado. Por otro lado, algunos alumnos/as señalan que la realización de dos horas diarias una semana es un máximo.

Por otro lado, hay que tener en cuenta que el personal de puestos de trabajo públicos no puede participar en los cursos diseñados y que la oferta para este personal debe adaptarse a sus necesidades, tal y como se ha hecho con el personal de Salburua. Entonces, teniendo en cuenta esta experiencia debería completarse la oferta el próximo curso.



**Sistema de becas para subvencionar cursos de euskera:** Ofrecer a los trabajadores del Ayuntamiento un sistema de becas para cursos de duración inferior a los habituales.

Abonar, total o parcialmente, la matrícula de los cursos que por su duración o contenidos específicos no estén incluidos en el régimen general de las normas para el aprendizaje del euskera. Así, los módulos admisibles más demandados fueron los internados, los cursos de menos de 60 horas, las tutorías y los cursos cortos de preparación de una determinada destreza.

En total se presentaron 15 solicitudes (12 mujeres y 3 hombres), de las cuales 10 cumplían los requisitos (8 mujeres y 2 hombres).

Se valora positivamente la concesión de becas que de otro modo quedarían sin subvencionar y hay que tener en cuenta que los euskaltegis ofrecen cada vez más cursos de esta modulación. Por lo tanto, continuaremos con la línea iniciada en los próximos años.

**Formación continua:** El objetivo es que en la oferta formativa municipal haya las dos lenguas oficiales.

Reforzar los conocimientos de los vascoparlantes para que el euskera sea también lengua de trabajo y de servicio.

	TOTAL DE CURSOS	CURSOS EN EUSKERA	TOTAL HORAS	HORAS EN EUSKERA	TOTAL PARTICIPANTES	PARTICIPANTES EUSKERA
2022	180	9 (5%)	1.876,50	191 (10,18%)	3.753	292 (7,7% )
2023	259	6 (2,31%)	1.604,00	68 (4,24%)	3.929	130 (3,31% )

Participantes en 2023:

	TOTAL PARTICIPANTES	PARTICIPANTES EUSKERA
Mujeres	1.887 (48%)	113 (87%)
Hombres	2.042 (52%)	17 (13%)

En el siguiente cuadro, número de participantes que han realizado algún curso en euskera por Departamento:



DEPARTAMENTOS	
Modernización de la Administración	0
Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad	10
Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo	2
Cultura y Educación	81
Hacienda	1
Gobierno Abierto y Centros Cívicos	30
Políticas Sociales	1
Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo	1
Espacio Público y Barrios	0
Fundación Pública	0
Modelo de Ciudad, Urbanismo, Vivienda, Limpieza y M. Ambiente	4
Seguridad	0
	<b>130</b>

Del análisis de los datos no podemos hacer una buena valoración de la formación continua impartida en euskera. Es imprescindible definir junto con la Sección de Formación unos criterios de actuación para mejorar estos datos y proporcionar una formación adecuada en euskera.

**Criterios lingüísticos en los convenios y subvenciones municipales:** el objetivo es analizar si los criterios lingüísticos recogidos en la Ordenanza Municipal de Subvenciones, aprobada el 13 de enero de 2006, se recogen correctamente en las convocatorias de subvenciones del Ayuntamiento y en los convenios suscritos.

De los 25 convenios analizados en 2023, 4 están íntegramente en castellano, sin versión en euskera y sólo en 18 de ellos se hace referencia a la lengua, aunque sí se solicita la ficha de seguimiento del uso del euskera. También es significativo que los lotes de convenios no estén en euskera o bilingüe. De hecho, dos de ellas son de carácter social, que realizan iniciativas, proyectos y atención a la sociedad. Los otros dos son culturales y comerciales. Todos tienen, teniendo en cuenta lo que se menciona en todos los convenios, la relación con la sociedad es directa, pero el idioma no se tiene en cuenta.

En cuanto a las subvenciones, se han analizado las bases de 21 convocatorias de subvenciones de 2022. Al igual que ocurre con los contratos y convenios, en la mayoría de los casos aparecen cláusulas estandarizadas. Se trata de cláusulas estandarizadas de publicidad y difusión, probablemente ejecutadas a través de plantillas de convenios.

De las 21 convocatorias subvencionales analizadas, se ha detectado que 6 no cumplen los criterios. Sin embargo, además de ellas, aunque cumplen con el mínimo, en otras convocatorias también habría que prolongar las propuestas de mejora.

**Establecimiento de criterios lingüísticos en la contratación administrativa.** En este caso, el objetivo es que en la contratación administrativa se tengan en cuenta los criterios lingüísticos correspondientes, de acuerdo con lo establecido en el Plan de Normalización del Uso del Euskera.

El análisis se ha llevado a cabo en la recogida de datos a través de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi. Se ha realizado el análisis de los pliegos administrativos y técnicos de cada contrato. En total se han analizado 294 contratos. En 25 de ellos no se ha podido analizar ningún pliego y en 88 hemos identificado lagunas porque no se ha hecho mención al idioma o porque los perfiles no son adecuados.

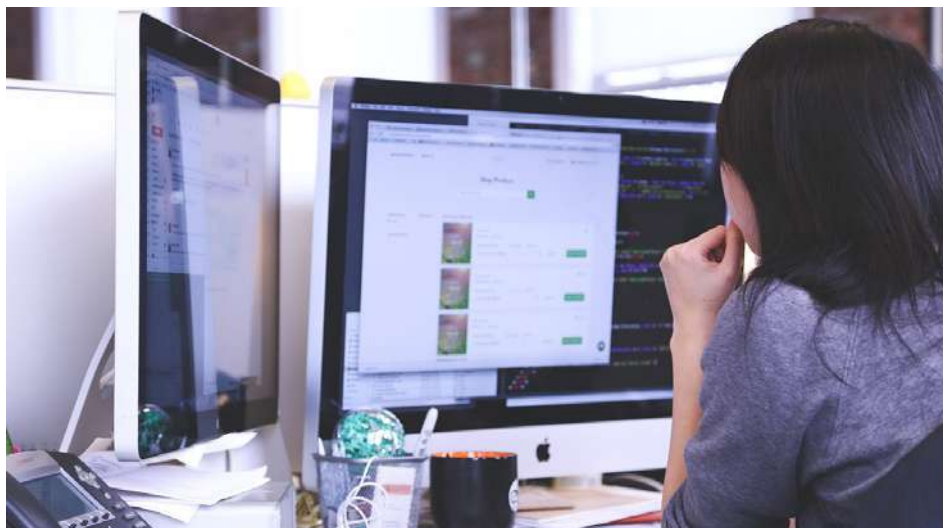
Es evidente la necesidad de profundizar en este campo, especialmente si lo comparamos con los datos del año anterior. De hecho, en 10 de cada 107 contratos anteriores se produjeron deficiencias (9,35%) y en esta ocasión en 88 de los 294, es decir, en el 29,93%. Teniendo en cuenta también las que no han podido analizarse pliegos, la cifra asciende al 38,44%.

Por tanto, deberán reforzarse o remodelarse las sesiones de trabajo con el personal técnico de los Departamentos y Servicios citados inicialmente, con el fin de reflejar los criterios concretos en los contratos y garantizar su cumplimiento.

**Publicaciones e imagen corporativa:** se pretende garantizar que todo elemento que integre la imagen corporativa municipal se encuentre en las dos lenguas oficiales. El Servicio de Euskera y la Unidad de Comunicación realizarán un seguimiento conjunto de los criterios lingüísticos en este ámbito.

Medimos el indicador de la lengua utilizada en las publicaciones municipales, cuyas principales conclusiones se recogen en la memoria detallada. En general, se observa que cada vez se publica más en euskera, aunque todavía no se publican todos y cada uno de sus contenidos en euskera. En algunas de las cuentas supervisadas es evidente el estricto cumplimiento de los criterios lingüísticos (cuenta Berdintasuna VG de Instagram), mientras que en otras no, la prioridad absoluta es el castellano, con muy poca publicación en euskera (cuenta @VG\_Empresas, en X). En otras ocasiones se publica en ambas lenguas, pero el texto en castellano se publica en castellano antes o después de una publicación. Como se puede observar en estos datos, prácticamente todo se publica en las dos lenguas oficiales.

Por lo tanto, podríamos decir que los criterios lingüísticos sobre las publicaciones están interiorizados y la publicación dirigida a la ciudadanía se suele publicar en ambas lenguas, como programas, agendas de ocio, información, manuales, carteles... aunque en muchas ocasiones los eventos o cursos que se ofrecen a través de las publicaciones son en castellano.



**Secciones bilingües y con microplan:** en las secciones y servicios priorizados, se propone que por sus características (número de personas con conocimiento de euskera, si el jefe de servicio tiene perfil o no, el tipo de trabajo que realizan...) el euskera sea una lengua de atención y servicio a la ciudadanía y, progresivamente, lengua de trabajo junto con el castellano.

Cuando se diseñó el plan vigente se decidió mantener los apartados bilingües y microplácidos del anterior periodo de planificación hasta conocer los resultados de ambas OPEs: hasta entonces no podremos saber qué competencia lingüística tendrá el personal definitivo.

Se ha mantenido la línea de trabajo de años anteriores, es decir, se han llevado a cabo una serie de acciones recogidas en lo que llamamos programa de formación, basadas en el trabajo y las necesidades reales. Estas acciones se realizan en el puesto de trabajo a través de las herramientas que nos proporciona la intranet.

En 2023 se han impartido muy pocas sesiones formativas presenciales (un total de 51). Tenemos que revertir esta situación porque es imprescindible estar con el personal para conocer su trabajo, ayudarles y explicarles, dar a conocer y hacer cumplir en profundidad los criterios lingüísticos.

En cuanto al número de enmiendas didáctizadas, el número de enmiendas corregidas y registradas es de 644 textos o documentos, 2.357 páginas y 370.679 palabras. Cada vez tenemos un personal euskaldun con el que tendríamos que pasar más tiempo del que pasamos ahora para ver sus necesidades y comunicarles que pueden enviar los textos al Servicio de Euskera para ser revisados.

#### **4.5 Plan de Acción para la Promoción del Euskera 2019-2022**

La Junta de Gobierno Local aprobó el 21 de abril de 2019 el Plan de Acción para la Promoción del Euskera 2019-2022. Se ha tomado como punto de partida el objetivo principal que se marcaba el Plan General de Promoción del Uso del Euskera. Es decir:

*Decidir e impulsar las medidas de política lingüística necesarias para garantizar las posibilidades de vivir en euskera a la ciudadanía que lo desee. Incrementar los pasos a favor del euskera para lograr la plena recuperación del euskera en Euskalerría, a nivel personal, social y oficial.*

El Plan se completó con una metodología participativa consistente en la constitución de mesas de trabajo sectoriales y, en los casos en los que no hubo posibilidad de hacerlo, contrastes presenciales con los agentes sociales de estas áreas. Posteriormente se celebró una sesión abierta de debate en la que participaron 50 agentes de diferentes ámbitos (euskaldunización de adultos, comercio, ocio, deporte...) y agentes del Elkargune. Se clasificaron las aportaciones e identificaron las fuerzas y los retos de futuro. Para ello se tuvieron en cuenta:

- las acciones del plan anterior y las valoraciones y comentarios recogidos en la evaluación,
- las sugerencias recibidas en mesas de trabajo y en los contrastes, y
- las claves recogidas en el plan estratégico del Servicio Foral de Euskera de la Diputación Foral de Álava.



Finalmente, este documento fue trasladado al Elkargune de Euskera. Allí se volvió a analizar y tras recibir las últimas sugerencias se llevó a la Junta de Gobierno Local. No se llevó al Pleno porque era tiempo de elecciones.

El Plan de Acción para la Promoción del Euskera ha tenido en cuenta tres áreas: (a) la creación de hablantes, (b) la euskaldunización de espacios y áreas y (c) las vinculadas a la gestión y gobernanza del plan. En este orden, se han elaborado los siguientes apartados:

- Euskaldunización de adultos
- Educación y transmisión familiar/socialización
- Jóvenes hablantes
- Inmigración
- Ocio y deporte
- Cultura y medios de comunicación
- Área socioeconómica
- Activación y sensibilización
- Gestión y gobernanza (transversales, participación, evaluación, comunicación)

Por apartados, lo explicamos en la memoria anual detallada.

En el período 2019-2022, uno de los ejes principales del plan son los nuevos hablantes. Asimismo, se reconoce a los euskaltegis la referencialidad en el proceso de euskaldunización de la ciudad. Así, seguimos colaborando con ellos para que la ciudadanía aprenda euskera o mejore sus habilidades lingüísticas. Además de mantener las labores de sensibilización, se pretende dar continuidad a esta colaboración organizando cursos de aprendizaje de euskera en los centros cívicos. Para ello, se ofrecen cursos específicos a colectivos como padres, abuelos, extranjeros y trabajadores del comercio y la hostelería.

No debemos olvidar que durante el aprendizaje de la lengua y una vez aprendida, siendo el principal objetivo el uso del euskera, es absolutamente necesario ofrecer oportunidades y crear redes de relación en ámbitos como el ocio para que nuevos hablantes se activen y utilicen el euskera.

### **Cursos de euskera para colectivos con fines especiales**

Dentro de la oferta general en los centros cívicos, se han ofertado cursos de euskera para personas de origen extranjero, AISA, que trabajan en el comercio y la hostelería, mayores de cincuenta y cinco años y padres.

### **Cursos de euskera para personas de origen extranjero (AISA)**

AISA es un programa de cursos de acogida lingüística para inmigrantes que comienzan a aprender euskera, dirigido a mayores de 16 años.

Se han ofertado 3 cursos en centros cívicos y se han creado dos en el centro cívico Landatxo. Hemos conseguido romper la dinámica de los últimos años porque no conseguíamos crear equipo. En el curso 2023-2024 hemos intentado crear un grupo con los padres del colegio Errekabarri; con esta iniciativa queríamos llegar a los padres de los tres centros escolares del barrio de Salburua (Salburua, Errekabarri y Arantzabela), pero no hemos conseguido crear un grupo.

Se ha creado un grupo de jóvenes en el instituto Federico Baraibar, del que forman parte ocho alumnos que imparten dos sesiones de hora y media a la semana.

### **Cursos de euskera para trabajadores del comercio y hostelería**

Para el personal de comercio se ha ofertado un curso de iniciación y dos de perfeccionamiento, en Landazuri, pero no se ha formado grupo. Hicimos un intento en el Centro Comercial Boulevard, ya que el Servicio de Euskera está en contacto con sus responsables para fomentar el uso del euskera, pero no se ha creado ningún grupo.

### **Cursos de euskera para mayores de 55 años**

En este programa se ofertan 4 cursos y los contenidos se adaptan a las necesidades del alumnado. Una vez finalizadas se les permite pasar a grupos de padres.





AÑO	1.	2.	3.	4.
2021-2022	4 grupos 43 personas	3 grupos 45 personas	2 grupos 21 personas	1 grupos 10 personas
2022-2023	2 grupos 26 personas	3 grupos 38 personas	3 grupos 44 personas	2 grupos 25 personas
2023-2024	2 grupos 48 personas	3 grupos 36 personas	3 grupos 39 personas	2 grupos 52 personas

En el curso 2022-2023 se han inscrito un total de 176 personas. De ellos, el 37% son hombres y el 63%, mujeres.

### Cursos de euskera para padres y madres

Son clases que se ofrecen a padres con hijos en edad escolar y que en la mayoría de los casos se desarrollan en el horario en el que los niños están en clase. Estos cursos son homologables, es decir, a lo largo del curso se imparten 166 horas lectivas, se imparten sesiones de dos horas tres días a la semana. Siendo homologables, los alumnos realizarán en cada curso una subclase del Currículo Básico para la Enseñanza del Euskera de Adultos definido por HABE.

Se imparten sobre todo en centros cívicos de la ciudad y, cuando esto no es posible, en centros escolares. Así, los cursos se han realizado dentro de la oferta de actividades de los centros cívicos. No obstante, el programa está gestionado por el Servicio de Euskera del Ayuntamiento y las clases las imparten los euskaltegis homologados de la ciudad, asumiendo un número de grupos proporcional a la infraestructura de cada uno.

Durante el periodo de matriculación del curso 2023-2024 se han gestionado 414 matrículas, de las cuales se han formalizado 252, y en la actualidad, 249 alumnos se dedican a lo largo del curso al producirse bajas y altas. Este curso, además, si hay plazas en el grupo, hemos aprobado nuevas matrículas hasta finales de enero. En total se han formado 23 grupos. Se ha intentado reforzar la campaña de matriculación para hacer frente al descenso de alumnado registrado en cursos anteriores, pero no se ha



conseguido llegar a los datos de cursos anteriores en lo que respecta a los grupos que se generan.

Puede que el cambio de módulos influya (sesiones de 2 horas), pero si tenemos en cuenta el descenso en la matriculación en los euskaltegis en general y en los euskaltegis de la ciudad, podemos pensar que hay otras razones, más generales, que afectan a la euskaldunización. Además, es pronto para valorar cómo ha influido el cambio de módulo en la matriculación, por lo que tendremos que seguir estudiando junto a los euskaltegis cómo atraer a la ciudadanía al proceso de euskaldunización.

CURSO	NÚMERO DE MATRÍCULAS GESTIONADAS	MATRÍCULAS FORMALIZADAS
2021-2022	653	306
2022-2023	526	239
2023-2024	414	252

A continuación, las matrículas según nivel:

NIVEL	NÚMERO DE GRUPOS	ALUMNADO
A1	4	50
A2.1	3	38
A2.2	3	34
B1.1	3	33
B1.2		
B2.1	2	21
B2.2	4	38
C1.1	4	35
<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>249</b>

El 82% de las personas matriculadas en 2023-2024 son mujeres y el 18% hombres. Comparando estos datos con los de 2022-2023, se han formado 3 grupos más.

La mayoría de los grupos se han formado en los barrios más jóvenes de Vitoria-Gasteiz (Salburua, Zabalgana y Lakua-Ibaiondo); en el resto hay pocos grupos. Está claro que en los barrios más jóvenes hay nuevas familias y que estos padres son el principal grupo objetivo de este programa.

En el colegio Marianistas ha continuado el grupo iniciado el curso anterior y hemos querido hacer un intento 2022-2023 para crear un grupo de nivel A1 en un colegio del barrio de Salburua; lo hemos ofrecido en la ikastola Arantzabela y se ha creado. Tenemos que estudiar de cara al futuro que se oferte en más colegios de la ciudad.

### Subvenciones a la ciudadanía para aprender euskera

En cuanto a las subvenciones ciudadanas, se introdujeron importantes

cambios en la convocatoria de 2021. Se definieron dos programas y en 2022 también se ha hecho así:

- Programa ordinario: dirigido a la ciudadanía en general.
- Programa específico dirigido a padres, madres, monitoras y monitores y directoras de tiempo libre, directoras, juezas, juezas, entrenadoras o monitores de deporte escolar y quienes cursen estudios al efecto, y personal del comercio o hostelería urbano.

Se han distribuido los puntos para la determinación de la cuantía de la subvención que corresponde a cada solicitante, asignándose los mismos en función del número de horas de realización de los cursos y si pertenecen al programa ordinario o específico.

Se han prorrateado 150.000 € entre los solicitantes que cumplían los requisitos en función de la puntuación obtenida por cada uno de ellos. En total, se ha subvencionado a 253 personas, con una media de 593 € por ciudadano/a. La subvención, este curso, ha ido a menos personas que en el anterior, ya que HABE adjudicó las suyas este curso antes que el Ayuntamiento, lo que ha hecho que cada persona reciba, de media, más dinero.

### Educación y familia

Junto a los euskaltegis, la escuela ha sido el principal motor del avance del euskera en Vitoria-Gasteiz. Debe ser un recurso y una plataforma para acelerar el uso del euskera en los próximos años. En cuanto a la familia, en Vitoria-Gasteiz, a menudo la situación del euskera es demasiado vulnerable para garantizar una transmisión total; máxime cuando la capacidad lingüística de estos padres no es “completa”. El reto es ofrecer productos y servicios que enriquezcan el entorno lingüístico de estas familias: sobre todo los relacionados con el ocio. Algunos de estos productos y servicios de 2023 son: sesiones de formación y dinamización con padres y madres; subvenciones; programa MintzaON; programa Araba Heztzailea; una guía para padres y madres y un proyecto piloto para impulsar la transmisión por familia.

En las **sesiones de sensibilización y formación**, por ejemplo, han participado un total de 306 padres y madres, mientras que en los talleres han participado 231 padres y madres. La satisfacción media ha sido de 9,4. En el curso 2023-2024 ya se han programado 45 sesiones.

**MintzaOn** es un programa de sesiones online para trabajar el habla en un ambiente agradable y lúdico, dedicado a los niños y niñas de FP3 a FP6 de los centros escolares de Vitoria-Gasteiz. Las sesiones son semanales y tienen una duración de 45 minutos; los grupos se componen de 5-6 alumnos.

El programa se puso en marcha en enero de 2023 y hasta junio participaron 80 alumnos divididos en 11 grupos. En el 4º trimestre del curso 2023-

2024 se inscribieron 200, pero teniendo en cuenta nuestros recursos no pudimos atender todas las solicitudes y 132 alumnos participaron en las sesiones divididos en 22 grupos.

La valoración de las familias ha sido muy positiva, ya que la puntuación global que otorgan al programa es de 9,1, mientras que cuando les pidió que valoraran cómo lo han pasado sus hijos la puntuación ha sido de 9,2 (en ambos casos de 1 a 10).

Se ha distribuido entre la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz la Guía para Padres y Madres (con el euskera en la escuela, en la calle y en casa), publicada en 2022, en todos los centros de E. La intención ha sido distribuir en septiembre de 2024 para niños y niñas de 1 a 10 años, para lo cual se ha elaborado esta planificación y así se ha materializado en 2023.

En Vitoria-Gasteiz se distribuyeron 10.349 unidades en febrero de 2023 y 7.738 unidades en septiembre de 2023, con un total de 18.087 guías. Además, para la difusión de la guía y de sus contenidos, se celebró una rueda de prensa el 2 de febrero y se organizaron una serie de sesiones dirigidas a las familias para explicar de primera mano los contenidos de la guía a las familias. En total fueron 12 sesiones, organizadas en 10 centros (Abendaño, Aldaialde, Armentia, Mercedarias, Odón de Apraiz, Ramón Bajo, Sansomenadi) y dos on line para padres y madres de todos los centros escolares de Vitoria-Gasteiz.

**Proyecto piloto para impulsar la transmisión familiar.** La Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco ha puesto en marcha un proyecto piloto en 12 localidades vascas. El Ayuntamiento se interesó por participar en el proyecto y fue aprobado. SIADECO ha asesorado a estos 12 ayuntamientos en la puesta en marcha del proyecto.



La transmisión familiar es una de las formas de transmisión generacional de la lengua. Se lleva a cabo a través de las relaciones lingüísticas de la casa. Influyen especialmente los hábitos lingüísticos entre padres e hijos, pero también entre los propios padres, hermanos o con otros familiares.

El objetivo de este proyecto es incidir en la transmisión del euskera a través de la familia: en los hábitos lingüísticos de la casa, especialmente entre padres e hijos. Por lo tanto, los destinatarios de este proyecto son los padres y madres, padres y madres de niños y niñas de 0 a 6 años.

En este proyecto piloto han participado las siguientes entidades: Servicio Municipal de

Educación, Servicio de Deporte, Servicio de Cultura, Servicio de Infancia y Familia y Servicio de Convivencia y Diversidad; Berritzegune de Vitoria-Gasteiz, Asociación GEU, euskaltegis IKA, OSIA de Osakidetza Araba, Ludotecas de Vitoria-Gasteiz, Servicio de Euskera de la Diputación Foral de Álava, Denon Eskola, FAPACNE.

Ha sido muy interesante unir a agentes de diferentes ámbitos y ha servido para que los nuevos agentes participaran en el diseño del Plan de Acción para la Promoción del Uso del Euskera.

De cara al futuro, el equipo operativo deberá realizar un seguimiento del proyecto, siendo el Servicio de Euskera el encargado de realizar la labor de coordinación y dinamización.

### **Diversidad e inmigración**

La diversidad en Vitoria es una realidad. Tal y como señala el Plan de Diversidad del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, no se trata de fomentar la diversidad cultural, sino de fomentar la cultura de la diversidad.

El tema de la inmigración necesita un tratamiento integral. Excede de la potestad del Servicio de Euskera y de la competencia del Ayuntamiento. El plan de euskera puede abarcar algunas líneas, siempre con el euskera como eje. El Plan pretende visibilizar la diversidad lingüística, creando y potenciando la comunicación y colaboración entre todos los agentes en los programas que se pongan en marcha.

El trabajo que actualmente realiza el Servicio de Euskera en torno a la diversidad se articula en torno a los siguientes programas e iniciativas: Auzoko, Mesa de Diversidad y programas que trabaja conjuntamente con el Servicio de Convivencia y Diversidad.

En cualquier caso, más allá de programas concretos, es fundamental la colaboración con el Servicio de Diversidad y Convivencia y con el resto de servicios implicados en estas materias: Juventud, Educación, Intervención Social, Igualdad, etc.

### **Fomentar el euskera en el ocio y el deporte**

El ocio y el deporte son áreas muy variadas. Hay muchos agentes implicados. En un último estudio realizado en 2014 a través de la empresa Siadeco, formamos un directorio de 286 entidades con incidencia en este ámbito: asociaciones de padres y madres, federaciones y clubes deportivos, empresas de servicios y grupos de tiempo libre. Así las cosas:

- Es necesario disponer y realizar un seguimiento de criterios lingüísticos claros en las actividades municipales y en aquellas que cuenten con la colaboración municipal.
- Queremos fomentar que el fomento del uso del euskera en el ámbito del ocio y el deporte sea una iniciativa de los agentes. Crear agentes



implicados. Queremos identificar y dar red a las personas que quieren potenciar el uso del euskera en asociaciones, empresas o entidades.

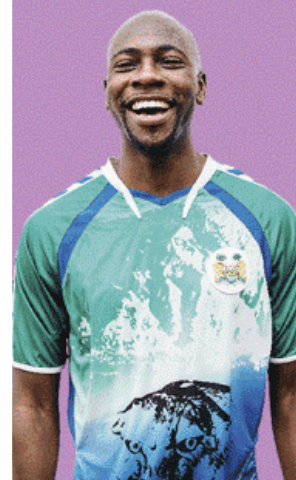
- En los últimos años ha habido iniciativas interesantes para ofrecer ocio y deporte en euskera: Euskharan, Igandeak jai, iniciativas en asociaciones de padres y madres... El Ayuntamiento debe apoyar y consolidar estas iniciativas.

Estos retos fueron recogidos en el Plan de Acción para la Promoción del Euskera. En el año 2023 se han realizado sesiones de evaluación del Plan con agentes sociales de las áreas y se han definido los retos para los próximos años. La participación en las sesiones ha sido amplia: cuantitativa y cualitativamente.

El Ayuntamiento tiene convenios de colaboración para fomentar el euskera en el ámbito del tiempo libre con dos instituciones: Euskharan y Tinko. La colaboración con **Euskharan** se viene desarrollando desde 1998, sobre todo en tres ámbitos: el cultural, el audiovisual y el formativo. Para ello desarrolla diferentes proyectos y acciones.

El objetivo de **Tinko** es que las películas que se estrenen en salas comerciales se vean en euskera. La asociación cree que primero hay que crear hábito y para ello trabaja con los pequeños, con los alumnos y mostrando películas en horario escolar. Junto a ello, crea el material didáctico correspondiente a cada película, en el que se da más importancia a la educación en valores. El proyecto se puso en marcha en el curso 2006-2007 y desde entonces se ha renovado anualmente el convenio porque los objetivos del proyecto se consideran necesarios y la asociación los cumple adecuadamente. Más de 100.000 niños participan cada año. En 2023 han participado 36 centros escolares, con un total de casi 10.000 alumnos.

Ousmane duela 4 urte etorri zen Euskal Herrira. AUZOKOn ezagutu zuen Aneren auzokidea da.





En los próximos años se valorará su descentralización y se estudiará, junto a los cines Florida, la posibilidad de que se emitan en los centros cívicos.

### Igandeak Jai y actividades familiares

Se trata de un programa de ocio para impulsar la transmisión lingüística a través de la familia, incidir en los hábitos lingüísticos y ofrecer espacios de conversación a los padres y madres que lo necesiten; tiene como objetivo compactar los vínculos entre las familias euskaldunes de Vitoria-Gasteiz. Los espectáculos, talleres y dinámicas que se organizan son instrumentos al servicio de este objetivo. El programa pertenece al ámbito de la educación no formal y permite vincular el euskera con el ocio y los valores positivos.

Entre enero y diciembre de 2023 se han organizado 10 sesiones en diferentes barrios de Vitoria-Gasteiz y en total se han reunido más de 1259 personas dentro del programa **IGANDEAK JAI** (sin contar las que se acercaron a la sesión especial de la plaza del Machete durante las fiestas de Vitoria-Gasteiz). Podemos decir que el resultado del proyecto Igandeak Jai ha sido excelente, ya que la media global de valoración del proyecto es de 4,75 sobre 5.



Desde 2015, de forma complementaria, se incorporó al proyecto la iniciativa **“SALIDAS FAMILIARES”**. El objetivo es el mismo, dar cabida a familias que quieran vivir su tiempo libre en euskera, y ofrecer una oferta de ocio enriquecedora. Se realizaron cinco salidas en las que participaron un total de 69 personas.

### Subvenciones a asociaciones para fomentar el uso del euskera en el tiempo libre

En general, a lo largo del año se han querido apoyar proyectos para fomentar el uso del euskera en el tiempo libre o en el deporte.





La convocatoria de subvenciones está organizada en varios bloques, uno de los cuales corresponde a las AMPAS. En este apartado se da cuenta del bloque c) correspondiente a las asociaciones. En el caso de las agrupaciones deportivas cada año se presentan dos o tres solicitudes. En la práctica, en este grupo predominan los proyectos presentados por agentes del mundo del euskera, a menudo relacionados con la sensibilización.

### Tiempo libre extraescolar. Plan de barrio en Salburua

Participamos en el programa Aisian

Auzoan que se lleva a cabo desde el Servicio de Educación. El programa pretende trabajar las Actividades Extraescolares desde una perspectiva educativa e inclusiva. Es un área fundamental para el Servicio y se basa en tres áreas:

- Presencia y uso del euskera
- Inclusividad
- Valores educativos

Pretende ser una intervención a nivel de barrio, desde un enfoque comunitario: en ella participan el colegio, el agente del barrio y diversos departamentos y servicios municipales, junto con el equipo técnico del Centro cívico. Desde el Servicio hemos querido, entre otras cosas, impulsar una reflexión sobre el programa AUZOKO para analizar si se puede llevar a cabo este tipo de iniciativa en el barrio. Todavía no se ha tomado ninguna decisión al respecto.

### AISIBERRI prozesua

Para dar continuidad al encuentro AISIBERRI celebrado en 2022 se inició un proceso con el mismo nombre. El objetivo es contar con un grupo de trabajo fijo con diferentes agentes de ocio para identificar necesidades y definir líneas de trabajo conjunto. En 2023 se celebró la primera reunión y se plantearon 2 temas para avanzar: (a) avanzar en la formación de educadores y educadoras de tiempo libre (sobre todo de cara a las colonias de verano) y (b) promover el debate sobre el ocio digital. Para el primero se contactó con el equipo docente del centro de afianzamiento idiomático de Barria y para el segundo con la asociación game erauntsia.

### El euskera en las colonias de verano. Sesión formativa en el equipo docente del Barnetegi de Barria

Se contactó con el equipo docente del Centro de Afianzamiento Idiomático de Barria. De hecho, nos pareció muy significativo el planteamiento

que desde el primer momento han tenido los centros de afianzamiento idiomático:

Los Centros de Afianzamiento Idiomático ofrecen, sobre todo, a los alumnos y alumnas que viven en un ambiente doméstico y/o callejero, la posibilidad de conocer e incluso vivir en euskera un ambiente vasco rico.

Este es el objetivo primordial de las estancias en los barnetegis: ofrecer al alumnado la posibilidad de tener una experiencia memorable en un ambiente vasco cálido y rico, que le permita impulsar eficazmente el proceso de aprendizaje del euskera y su relación afectiva con la lengua.

Aunque los contextos y funciones sean diferentes, creemos que podemos aprender mucho de estas experiencias en las colonias de verano. Máxime teniendo en cuenta la situación sociolingüística de Vitoria-Gasteiz y Álava. Valoración muy positiva.

### **Ocio digital, Gamerauntsia**

No conseguimos lo que esperamos. Se convocó a las asociaciones de tiempo libre y a las personas y empresas que gestionan los gaztelekus de Álava para realizar una sesión on-line, pero el número de participantes fue muy reducido. El servicio de Juventud de Vitoria-Gasteiz gestiona la sala Gazte Gaming VG. Se ha iniciado la colaboración con Gamerauntsi para la organización de sesiones en euskera.

### **Programa KEES (Kirol Entrenamenduetan Euskara Sustatu, Fomento del Euskera en Entrenamientos Deportivos) y Planes de Euskera en entidades deportivas**

El programa de Promoción del Euskera en los Entrenamientos Deportivos combina las sesiones de formación de entrenadores y entrenadoras con las observaciones de los entrenamientos. El objetivo es que durante un periodo de tiempo la atención al uso del euskera sea consciente para incidir en los hábitos lingüísticos. Primero realizando una sesión conjunta con todos los monitores: se trata de conocerse, hacer un diagnóstico y hacer un ejercicio de empoderamiento.

Trabajamos en entrenamientos en entidades como el equipo de atletismo La Blanca, el club Irubat, el grupo Urgazi y el equipo de natación Judimendi. En los planes de euskera con la empresa de Aite, el club Irubat, el club de natación Menditxo y la escuela de pelota de Zaramaga.

### **Trabajo con agentes deportivos, comunidad de práctica Marka eta Erronka**

Una comunidad de práctica es el colectivo de personas y agentes que participan de forma continuada en un esfuerzo común. En los seminarios Marka eta Erronka, sumamos a los agentes que quieren fomentar el euskera en el ámbito del deporte, para compartir preocupaciones, aprender unos de otros y, en la medida de lo posible, poner en marcha iniciativas comunes. En 2023 se han celebrado dos reuniones, donde

se ha realizado un acercamiento a la situación lingüística de los clubes deportivos y se ha reflexionado sobre los criterios lingüísticos.



### **Kirol eragileekin lan egitea / Euskara eta kirol teknikarien bilerak**

En 2021 se ha creado un grupo de trabajo de técnicos de euskera y deportes a nivel de Araba. En este grupo participamos los servicios de euskera y deporte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, los servicios de euskera y deportes de la Diputación Foral de Álava, el Servicio de Euskera de la Llanada Alavesa, los servicios deportivos de Alegría y Salvatierra y el servicio de euskera y deporte de Amurrio. La idea es ampliar el equipo de trabajo para reunir a técnicos deportivos de todo el país.

Un total de 137 educadores y educadoras han participado en las sesiones formativas. 58% mujeres y 42% hombres.

### **Jóvenes y euskera**

Son varios los proyectos que se trabajan en el ámbito de la juventud.

### **Gazte Sortzaileak**

Los Servicios de Euskera y Juventud del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, con la colaboración del Servicio Foral de Euskera de la Diputación Foral de Álava, objetivo compartido por ambas administraciones, crearon en 2015 la convocatoria de becas Gazte Sortzaileak, con el objetivo de impulsar la actividad cultural en euskera.

A la convocatoria 2022-2023 se presentaron 4 proyectos, todos ellos beneficiarios de la beca. Los proyectos son un juego de mesa, un proyecto teatral, un podcast y una obra híbrida que combina audiovisual y escritura. Dos creadores eligieron un tutor de apoyo a la creación y, como todos los años, el Servicio de Euskera de la Diputación Foral de Álava se hizo cargo de las retribuciones de los tutores.

A la convocatoria 2023-2024 se presentaron 4 proyectos, todos ellos seleccionados por el jurado. Para la primera categoría no se presentaron proyectos, todos ellos corresponden a la segunda categoría. En la convocatoria de este año, el 75% de las personas participantes son mujeres y el 25% hombres.

### **Proyectos de activación**

#### **HIGA**

Proteger la cultura y el patrimonio en una línea de trabajo, y con el fin de garantizar el futuro de las lenguas minoritarias, es clave que las nuevas generaciones quieran revitalizar sus lenguas de origen. En este sentido, HIGA es un espacio para promover la colaboración entre las diferentes comunidades lingüísticas, para que las personas participantes puedan compartir experiencias y conocimientos y crear redes de colaboración. Por otro lado, el encuentro también pretende ser un espacio de formación, ya que ofrece a la juventud la oportunidad de formarse en la revitalización de las lenguas.

Impulsado por el Área de Euskera del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en 2011 se organizó el primer encuentro de Jóvenes Hablantes de Lenguas Minoritarias. Años más tarde, se decidió dar un mayor impulso a la iniciativa, con lo que en 2018 se organizó el segundo HIGA. El encuentro fue exitoso: 75 jóvenes (35 lenguas menos), un ambiente excelente, relaciones creadas, participación institucional, etc. El tercero debería haberse celebrado en 2020, pero debido a la pandemia, el tercer encuentro fue la e-GA (en formato mixto).

Así, en el año 2023, los servicios de Euskera y Juventud organizaron el HIGA y se constituyó un Comité Organizador compuesto por jóvenes emprendedores que darán continuidad al HIGA (desde Cataluña a Albert Badosa; desde Bretaña a Morgane Lincy Fercot y desde Euskal Herria a Miren Uriarte, Amaia Orbe y Beñat Garaio (coordinadora).

Durante el proceso se recibieron 330 inscripciones, en sustitución de 115 idiomas minorizados, de los cuales se seleccionaron 75, es decir, el número de plazas ofertadas. Estos son brevemente los números del encuentro HIGA. De las 75 personas participantes, más de la mitad han sido mujeres y han participado 3 personas distintas. La edad media de las personas participantes se ha situado este año en 28 años.



#### **XARE**

Las Jornadas de Cultura Digital en Euskera Xare 2023 tuvieron lugar los días 4 y 5 de diciembre en Vitoria-Gasteiz. La iniciativa impulsada por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y con la colaboración del Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Álava pretende fomentar el uso del euskera en el ámbito de las TIC y de la cultura digital



en general. La cita tuvo lugar en el Palacio de Congresos Europa y en ella participaron un total de 574 alumnos y alumnas de 1º de Bachillerato de 10 centros escolares de Vitoria-Gasteiz.

Desde las 09:00 hasta las 14:00 de la mañana, en el ámbito de la inteligencia artificial, con impresoras 3D, utilizando Appinventor, aplicando el vídeo-mapping o disfrutando de la realidad virtual, los jóvenes tuvieron a su disposición talleres de capacitación de sus competencias digitales. Cuando utilizamos las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en Amaraune y en las redes sociales, también se elaboraron claves para reflexionar sobre la huella que dejamos los usuarios, así como recursos para reducir los riesgos en las relaciones afectivo-sexuales en la era de los liques, chats, stories y tickets. Ocho talleres prácticos, dos charlas interactivas y una partida en directo del juego Egunean behin.

### **Encuentros escolares de las Comisiones de Euskera**

El encuentro de formación y red de miembros de las comisiones de euskera de los centros escolares tuvo lugar el 13 de diciembre de 2023 en el Centro Cultural Montehermoso. Para el diseño, coordinación y dinamización de los encuentros se contó con el trabajo y apoyo de Topagune.

La difusión de los encuentros se realizó a través del Berritzegune en Vitoria-Gasteiz, a través de su listado de difusión con los centros educativos y de la reunión que mantiene con ellos a principio de curso. Por lo tanto, todos los centros educativos de Vitoria-Gasteiz han sido invitados a participar y han participado seis centros. Así, en esta edición han participado 61 alumnos y alumnas.

### **Cultura y medios de comunicación**

La cultura y los medios de comunicación, indistintamente, son estratégicos para la promoción del euskera.

Se ha visto la necesidad de aunar dos perspectivas. Por un lado, en la medida en que queremos garantizar la presencia social del euskera, es importante que éste ocupe un lugar adecuado en la vida cultural de la ciudad. Por otro lado, se deben analizar y satisfacer las necesidades de la cultura en euskera y de la comunidad lingüística del euskera. En este sentido, se ha considerado prioritario visibilizar y trabajar en la transmisión de la cultura vasca.

La aportación de los medios de comunicación es imprescindible para reforzar el uso de la lengua y difundir las actividades culturales que se desarrollan en la misma. En este sentido, nos parece especialmente destacable la importancia de los medios de comunicación locales, sobre todo cuando tienen entre sus fines la promoción del euskera y se basan en la iniciativa social.



### Agenda del Euskera

El objetivo es difundir la oferta en euskera. Agenda del Euskera de Vitoria-Gasteiz en números:

RESULTADOS	
<b>Página web Alea.eus</b>	Cerca de 154.000 personas usuarias. Más allá de las citas puras de la agenda, la web está compuesta por noticias, entrevistas y reportajes. Se han leído más de 675.000 contenidos.
<b>Boletín electrónico</b>	A través de Mailchimp Base de datos de 6.700 personas usuarias, de las cuales 4.200 reciben directamente los mensajes de la Agenda. Semanalmente se envía con las citas más destacadas del fin de semana.
<b>Agenda en papel</b>	44 ejemplares en 2022. Espacio propio de la Agenda
<b>Número de citas</b>	1.489 citas (el año anterior 1.581)
<b>Redes sociales</b>	Facebook: 894 seguidores/as. Twitter: 2.327 seguidores/as. Instagram: 1082 seguidores/as
<b>A través del teléfono</b>	Canal de Telegram: 225 usuarios/as. Grupos de Whatsapp: 823 personas usuarias.

Atendiendo a los datos de citas organizadas, en el año 2023 la cifra ha sido ligeramente inferior a la de 2022. Sin embargo, esto puede deberse a diversos factores y no a una menor búsqueda de citas. Por ejemplo, durante un tiempo el Ayuntamiento dejó de diferenciar las lenguas de las actividades organizadas en los centros cívicos, anunciando a todos ellos como bilingües. En estos casos, conscientes de que el uso lingüístico no estaba garantizado, se tomó la decisión de no incluir estas acciones entre las citas de la Agenda.

Tras el contraste con el Ayuntamiento, las lenguas se volvieron a expresar con claridad. Por otra parte, los eventos que se realizan a lo largo de diferentes días se han unificado en una única cita con el fin de facilitar la información. En otros casos, simplemente, se ha reducido el número de eventos organizados en algunas zonas.

En general, la tendencia es similar a la del año anterior y podríamos pensar que está en el momento de la estabilización tras la pandemia. En este sentido, el número de contenidos publicados supera ampliamente los datos de 2019. Se han publicado un total de 1.489 citas de agenda al año. Buscando el equilibrio territorial han tenido cabida citas de todo el territorio alavés y se ha trabajado en la búsqueda y publicación de citas de cada zona.

### Subvenciones a los medios de comunicación en euskera

El objetivo que se persigue en este apartado es consolidar los medios de comunicación locales en euskera de Vitoria-Gasteiz, mejorando su calidad y alcance. Para ello, en 2023 se han apoyado los medios de



comunicación íntegramente en euskera, especialmente los de iniciativa social. Se valora especialmente que, además de informar, sirva para proyectar la actividad cultural y social en euskera. Con el objetivo de calidad y alcance, únicamente se han apoyado los gastos de impresión, distribución y promoción.

En la actualidad, en Vitoria-Gasteiz, son dos los medios locales en euskera: Alea y Hala Bedi 2. Ambos tienen su sede en Vitoria-Gasteiz y trabajan desde una perspectiva alavesa. En 2023 ha habido una única solicitud (Alea) a la que se le ha concedido una subvención de 20.000 euros.

### **Vitoria-Gasteiz itzulpen-sariak: mejores traducciones al euskera en literatura infantil y juvenil**

Con los premios Vitoria-Gasteiz que concedemos todos los años queremos reconocer las mejores traducciones al euskera en el ámbito de la literatura infantil y juvenil, así como contribuir a una mayor difusión de las mismas. Además, los premios de traducción también tratan de incrementar la oferta de contenidos en euskera dirigidos a adolescentes. Concedemos sendos premios, uno en la categoría de literatura infantil y otro en la categoría de literatura juvenil (9.000 euros a cada uno).

El objetivo es prestigiar la traducción literaria y premiar las obras destinadas a la infancia y la juventud, ya que en Euskal Herria no existen otros premios específicos para traducciones de literatura infantil y juvenil. En 2023 se han presentado 16 trabajos, otros en 2022. En esta cifra parece estabilizarse, aproximadamente, el número de trabajos presentados. Sin embargo, la tendencia es al alza si nos fijamos en el siguiente intervalo desde 2018.

De acuerdo con lo acordado por los miembros del Jurado, el Premio fue concedido a:

- Premio en la categoría infantil a Fernando Rey Escalera por 2 traducciones de Cuentos para entender el mundo 2 de Eloy Moreno.

- Premio de la categoría juvenil a Patxi Zubizarreta Dorronsoro por la traducción de El cartero de Bagdad de Marcos S. Calveiro).

### **Convenio de colaboración con Euskaltzaindia**

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Euskaltzaindia firmaron el primer convenio de colaboración en septiembre de 1996. Desde entonces, ambas instituciones renuevan anualmente su compromiso de colaboración. El convenio se ha firmado también en 2023 con el objetivo de dar continuidad al trabajo realizado hasta la fecha. El convenio, dotado con 63.000 euros en 2023, ha posibilitado principalmente el asesoramiento lingüístico al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y profundizar en la elaboración de la toponimia de Vitoria-Gasteiz.

### **Kantari. Proyecto que integra el euskera y el ocio a través de los centros educativos**

El objetivo de este proyecto es ofrecer a las familias de Vitoria-Gasteiz un producto o servicio de ocio que enriquezca su entorno vasco, con el objetivo de la transmisión de la cultura en euskera.

En este sentido, Kantari gaztetxoan artean kantak euskaraz sustatzeko ikuskizunak da. El objetivo es que los niños y niñas pasen bien cantando canciones y bailando canciones vascas, por lo que no tiene ningún signo de competición. Junto con las anteriores, se pretende que los niños y niñas creen nuevas relaciones en euskera e incidan en la socialización en euskera, tanto familiar como amistosa. En 2016 se organizó por primera vez en Vitoria-Gasteiz por el Grupo de Comunicación Goiena y en 2023 también se ha adjudicado el contrato de gestión del proyecto a Goiena.

Como viene siendo habitual, los jóvenes de 7 a 11 años de Vitoria-Gasteiz han tenido la oportunidad de participar, para lo cual se han formado grupos de 4 a 5 personas. Un total de 645 niños y niñas se han inscrito y finalmente han podido participar 325. El espectáculo tuvo lugar los días 18 y 19 de marzo en la sala de la Fundación Vital de Dendaraba y entre familiares y amigos han acudido alrededor de 2.500 personas a la Tienda.

La inscripción para participar en Kantari va aumentando año tras año, así como el número de centros que participan y desean participar. También aumenta la implicación de los familiares y el número de personas que acuden a disfrutar de las actuaciones. La iniciativa tiene mucho éxito, pero no es posible aumentar el número de participantes, ya que con un fin de semana no se puede aumentar el número de sesiones.

### **Semana del euskera**

La programación de la Semana del Euskera se completó con los proyectos presentados en el apartado del mismo nombre de la Subvención para la Promoción del Uso del Euskera.

El programa abarca desde el 17 de noviembre hasta el 15 de diciembre de 2023 y se ha completado la programación de unas 20 actividades:

talleres, obras de teatro, bertsolarismo, mintzódromo, bingo, fiestas del Día del Euskera, etc. Para ello, se ha contado con la colaboración de agentes y servicios municipales dedicados al euskera. En su esfuerzo de difusión conjunta de la programación, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha realizado la comunicación de la Semana del Euskera a través de sus medios digitales, con la intención de ayudar a los agentes. Además, ha posibilitado, cuando ha sido viable, el uso de las instalaciones municipales por parte de las instituciones y agentes.

### Área socioeconómica

Según la encuesta sociolingüística, el uso intensivo del euskera en los comercios es del 4,8% de la población alavesa, es decir, que utiliza el euskera tanto o más que el castellano. La cifra es mayor si se incluyen los que utilizan el euskera de forma esporádica en las tiendas.

El ámbito socioeconómico está adquiriendo en los últimos años el foco de los procesos y proyectos de fomento del conocimiento y uso del euskera. La promoción, la acción, la necesidad y la garantía se han priorizado a lo largo de las décadas en otros ámbitos, pero, teniendo en cuenta la situación actual y en función de las nuevas orientaciones del proceso de normalización, el mundo laboral y, en consecuencia, el ámbito socioeconómico jugará un papel fundamental en la normalización del euskera en los próximos años.

Aunque debemos seguir incidiendo en el conocimiento y la capacidad de las nuevas generaciones, estamos en una transición hacia proyectos que traerán el uso a la primera línea. En la grandeza socioeconómica el uso del lenguaje se materializa en muchos sentidos y direcciones. El contacto con el cliente en los pequeños comercios es constante, en las empresas medianas la colaboración entre los trabajadores es todo el momento y en los grandes talleres participan numerosos proveedores en el día a día... el lenguaje está presente en todos los ámbitos del mundo laboral y eso lo convierte en un espacio imprescindible para la influencia.

### Convenio de colaboración con la Cámara de Comercio

El Ayuntamiento ha mantenido en 2023 el convenio que tiene con la Cámara de Comercio desde hace años. Tras la suspensión del curso 2021-2022, se ha recuperado de nuevo el convenio para subvencionar los cursos de euskera para trabajadores del ámbito socioeconómico durante los cursos 2022-23 y 2023-2024. Así, además de las subvenciones ordinarias del Ayuntamiento, durante el curso 2023-2024 se subvencionarán a través de la Cámara de Comercio los estudios de euskera a comerciantes, hosteleros y personal de servicios de la ciudad.

Según la memoria presentada por la Cámara, en el curso 2022-2023 se han recibido 15 solicitudes y se han protegido todas las matrículas mediante el presente convenio. La Cámara de Comercio, tal y como se recoge en el convenio, ha difundido







la convocatoria de ayudas a través de las redes sociales (LinkedIn, Twitter, Instagram y Facebook) y de la web.

El presente convenio, además, funciona como puente entre el Servicio de Euskera del Ayuntamiento y la Cámara de Comercio de Álava. Se ha convertido en un elemento importante en la búsqueda de canales naturales para el ámbito socioeconómico, ya

que son las vías de acceso más habituales y directas al sector. Por lo tanto, será muy importante trabajar los consensos con las Cámaras, Federaciones o Asociaciones.

### **Convenio de colaboración con AENKOMER, PREMIOS AENKOMER**

El Servicio de Comercio tiene un convenio con la Asociación Aenkomer para apoyar su actividad. Entre otros, Aenkomer, en sus premios, acuerda valorar y visibilizar la labor de los establecimientos que destacan por la promoción del euskera. En 2023 Aenkomer premió al establecimiento Dalvez Argitarazlea por su labor en esta materia.

### **Eskatu euskaraz, eskaini euskaraz. Fomento del uso y presencia del euskera en los establecimientos del sector comercio, hostelería y servicios.**

Se trata de una campaña diseñada siguiendo las pautas de la campaña Bai creada en 2017 en Vitoria-Gasteiz. En Vitoria-Gasteiz la campaña Bai estaba compuesta por dos elementos: campañas de sensibilización y trabajos de promoción. La combinación de ambos consistía en la difusión de un catálogo de servicios mediante la prestación de servicios que incrementaran el uso y la presencia del euskera en los comercios.

La campaña se ha difundido a través de los soportes urbanos del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz: pantallas de autobuses de TUVISA, MUPIs de la ciudad, pantallas de centros cívicos y estación de autobuses y banderolas en farolas de varias calles de la ciudad. Estos han sido los materiales producidos por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Paralelamente a la campaña de comunicación, y aprovechando su impacto sensibilizador, se han realizado labores de promoción por comercios. El soporte y difusión de las labores de promoción se ha realizado en soportes y estética unificada diseñada en colaboración con los Ayuntamientos de la CAPV. Durante 2023 se ha mantenido la estética de la campaña 2022



a la hora de completar los soportes, ya que las acciones de promoción se realizan por cursos escolares y no por año natural. A finales de 2023 se rediseñará el catálogo y se desplegará en la promoción que estamos realizando a lo largo de 2023-2024.

### **Marca Euskaraz Barra-Barra**

En 2023 el Departamento de Política Lingüística ha creado una nueva marca denominada Euskaraz Barra-barra (que muchas veces se expresará con la abreviatura e//). El objetivo de esta marca es fomentar y mantener el euskera en los establecimientos del sector comercial, hostelero y de servicios. La idea es que esta marca aparezca cada vez en más establecimientos, lo que indica la posibilidad de hablar en euskera en el establecimiento. De esta manera se evitaría el estrés lingüístico de los clientes a la vista de este distintivo, que les informará de que tienen garantizado su derecho a expresarse en euskera mediante pegatinas de gran tamaño rojo que se colocarán en los escaparates. Para obtener este distintivo será requisito imprescindible que en todo momento se garantice el derecho del cliente a expresarse en euskera. Es decir, al menos un trabajador deberá entenderlo en euskera, aunque conteste en castellano.

En el caso de Vitoria-Gasteiz, aún estamos en la primera fase de implementación, pero en la campaña comercial de 2024 se prevé que ocupe más espacio.

En otoño de 2023, el Gobierno puso en marcha una campaña para comenzar a difundir la marca y promover la activación de la gente. La campaña tomó la forma de un scape room itinerante. Un camión de 15 metros se ha desplazado todos los fines de semana desde el 6 de octubre. Su primera parada tuvo lugar en Donostia-San Sebastián y tuvo lugar los días 24, 25 y 26 de noviembre en Vitoria-Gasteiz.

### **Convenio de colaboración con la asociación BAI EUSKARARI**

Mediante el presente convenio se articulan las relaciones de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Asociación Bai Euskarari Elkarte. El presente convenio tiene por objeto reconocer el esfuerzo, asesorar y evaluar la situación del euskera de las entidades que promueven el uso del euskera en el ámbito socioeconómico, así como colaborar, creando nuevos referentes e impulsando el trabajo en red.

En total, 131 entidades de Vitoria-Gasteiz están trabajando actualmente con la metodología del Certificado Bai Euskarari y este año se ha ofrecido a estas entidades la posibilidad de realizar la evaluación. Sólo hemos llegado a la previsión de conseguir 15-20 nuevas entidades y nos hemos quedado en 10 nuevas, si bien contamos con tres entidades más en Vitoria-Gasteiz que el año pasado. Algunas de las nuevas empresas no alcanzan los 10 empleados. Ahí tenemos un gran reto de cara al futuro, ya que no es fácil atraer a empresas de 10 a 49 trabajadores de forma voluntaria. En 2023, al menos, hemos conseguido tener en Vitoria-Gasteiz una relación de empresas que cuentan con este número de personas empleadas, pero es posible que a partir de ahí haya otras.

### Análisis de la situación lingüística en las iniciativas municipales

En 2023 se acordó realizar tres observaciones con el Ayuntamiento, Martin Fiz Maratoia, Azkena Rock Festival y Magialdia. En 2022 realizamos la observación de Ironman y vimos que no tenía más trayectorias, lo mismo ocurrió con Ardoaraba. A las entidades que organizan estas dos iniciativas se les ha ofrecido un certificado a Bai Euskara para que sigan avanzando.

### Convocatoria de subvenciones para proyectos de presencia y uso del euskera en el ámbito socioeconómico

El Ayuntamiento ha subvencionado hasta el 50 por ciento del coste del proyecto en los dos primeros apartados (con un máximo de 600 euros) y hasta el 75 por ciento en el tercero (con un máximo de 450 euros). En 2023 se han presentado 20 empresas, de las cuales 19 han sido subvencionadas, la mayoría por la obtención del certificado Bai Euskarari.

### Activación y sensibilización

#### Euskaraldia

El objetivo principal de la iniciativa Euskaraldia es crear las condiciones sociales para que un gran número de vascohablantes adquiera la costumbre de expresarse en euskera con todos aquellos que lo entienden. Es decir, sacudir las inercias que tenemos con la lengua en nuestras relaciones y demostrar que la comunicación en euskera es muchas veces posible.

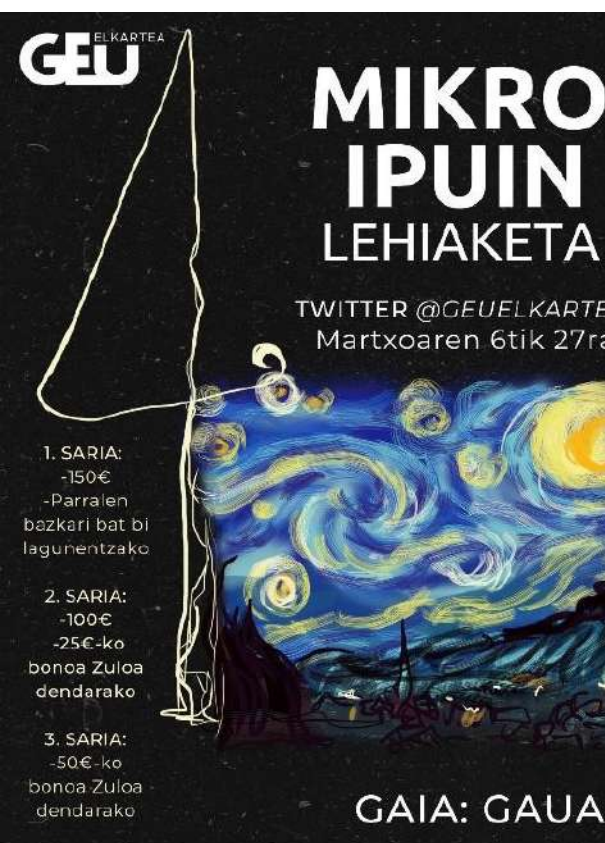
El cambio de hábitos lingüísticos es, en gran medida, una elección y un ejercicio personal. Pero si el camino se hace en grupo y conjuntamente, será más cómodo, sencillo y enriquecedor. En este sentido, Euskaraldia pretende crear contextos y situaciones nuevas, acogedoras y protegidas para el uso del euskera.

El Euskaraldia es más que un ejercicio masivo cada dos años. Cada edición tiene un ciclo de dos años, la participación masiva de la ciudadanía por roles se sitúa al final del ciclo. Mientras tanto, el trabajo a realizar consta de dos líneas principales. Por un lado, la propia preparación del ejercicio masivo (Ahobizi-Belarriprest y Arigune). Por otro lado, el fortalecimiento del movimiento popular a favor del euskera. En este ciclo de dos años, la principal línea de trabajo de la iniciativa será incidir en el primer objetivo del año de ejecución del Euskaraldia. En los años intermedios, el segundo objetivo será el refuerzo.

Además de las labores de coordinación y representación, en 2023 se han abordado las siguientes líneas de trabajo: Comités de Barrio; Adultos ante la infancia; Mintzódromos y Fiestas de Vitoria (diversas actividades con blusas y neskas).

#### Mintzalaguna

El programa se basa en la práctica hablante, donde las personas que hablan habitualmente en euskera se unen a las que no tienen el hábito o la posibilidad de hablar.



Su objetivo es incidir en la normalización del euskera. Con este fin, en diferentes rincones de Vitoria-Gasteiz se reúnen grupos de 6 a 10 personas.

Los programas de conversación han tenido un desarrollo significativo en los últimos años. En el conjunto del País Vasco se concentran alrededor de 6.000 personas en estos programas. En Vitoria-Gasteiz, este curso es el 17. El programa es gestionado por GEU en el marco del Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

En el curso 2023/2024 se han inscrito 513 personas y se han formado 49 grupos de interlocutores (59 grupos en el curso 2022/2023). A lo largo del curso 2023/2024 desaparecieron varios grupos. Por ello, concluimos que los grupos pequeños tienen más facilidad para desaparecer que los grandes. El objetivo de este año ha sido fortalecer los grupos antiguos. Sólo se han creado tres nuevos grupos, pero con los nuevos miembros se han reforzado los antiguos grupos, agrupando casi en la mayoría de los grupos a 8/10 personas.

### Concurso de microcuentos

A través de Twitter, durante el mes de abril (del 6 al 27 de marzo) se organizó el concurso de microcuentos. Cada participante debía abrir una historia de 268 caracteres sobre el tema de la “noche”. Para decidir ganador y clasificados, se constituyó un jurado con personas referentes en el mundo de la literatura: Iban Zaldúa, Blanca Urgell y Ana Malagón. Los premios estuvieron destinados a los 3 primeros clasificados.

Se recogieron un total de 54 cuentos. El tuit principal que atravesaba la competición contó con 619 espectadores orgánicos y 1.150 el último.

Si hasta ahora los premios han consistido en comidas o bonos para libros, este año hemos añadido un premio económico a los anteriores, ya que en este proyecto queríamos poner en valor la existencia de este suplemento en otras competiciones de microcuentos. Esta inversión económica la realizamos porque consideramos importante cubrir la carencia de euskera en este ámbito que conecta la literatura con las redes sociales.



A través de los directos de Instagram se han entrevistado personas de diferentes áreas de interés para el público en general (con una visión especial para jóvenes). Una vez finalizado el directo, los vídeos quedan subidos al perfil en formato reel.

Las entrevistas se realizan trimestralmente con dos/tres invitados diferentes en torno a un tema concreto (los que se acuerdan en el grupo de trabajo). En 2023 se han realizado 10 entrevistas, con temas variados y seleccionados de forma estratégica, por si pudieran ser de interés para personas jóvenes. Cabe señalar que a través de cada entrevista se ha llegado a más de 5.000 cuentas, con un total de 18.900 cuentas, la mayoría de las cuales no eran seguidoras de GEU.

### **Hambre de poesía**

En mayo tuvo lugar la iniciativa “Poetas en Mayo”, con la colaboración de diferentes entidades públicas y privadas. Ante la escasa presencia del euskera en esta iniciativa, GEU Elkartea procedió a la recogida de poesías en euskera para su posterior difusión a través de Instagram (y de la página web de GEU). A través de Instagram se recogieron poesías y se difundieron en las redes de GEU, aprovechando la iniciativa “Poetas en Mayo”. Este año, además, se han organizado sesiones en directo.

### **Podcast GEU**

En el año 2023 se ha realizado el pilotaje de este proyecto. En primer lugar, nos pusimos en contacto con 18 institutos, de los que respondieron alrededor de media docena, con los que nos reunimos para explicar el proyecto: Unamuno, Armentia, Olabide, Egibide, Koldo Mitxelena y Mendabaldea. Elaboramos el calendario del curso y en 2023 se han realizado dos podcasts, ambos con alumnos y alumnas del Koldo Mitxelena.

En primer lugar, se realizó una presentación en el instituto. Entre ese día y el día de grabación se dejó al menos una semana para que cada equipo de trabajo asumiera sus responsabilidades y trabajara. En la última fase se realizó la fecha de grabación y la postproducción.

### **Gestión y gobernanza**

El Plan de Acción para la Promoción del Euskera, además de las acciones sectoriales, incluye un apartado relativo a la gestión y gobernanza del Plan, donde se recogían los valores y principios del Plan. Esto es:

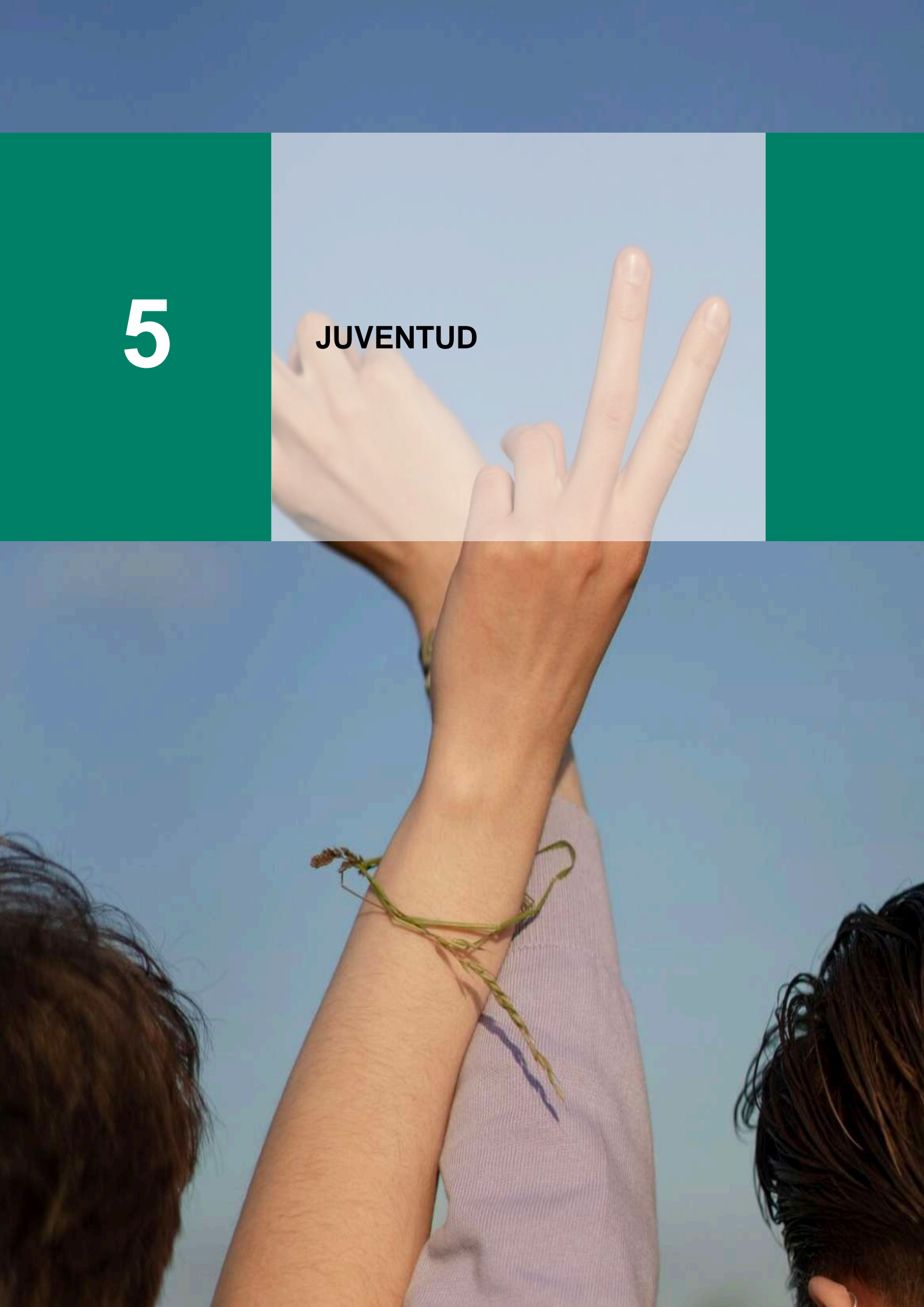
- Realizado en colaboración con entidades sociales del euskera
- Buscando la implicación de los agentes sociales por áreas
- Dando pasos el propio Ayuntamiento y trabajando la ejemplaridad
- Mecanismos de seguimiento, principalmente a través del Elkargune
- Dotado de recursos
- Buscando la implicación de todo el ayuntamiento
- Dando importancia a la comunicación

Tal y como establece el propio Plan, corresponde al Elkargune de Euskera la evaluación de todos estos apartados. El Elkargune ha tenido una única reunión en noviembre sobre el presupuesto de 2023.



5

JUVENTUD





## 5.1 Misión y objetivos estratégicos

La misión del Servicio de Juventud es favorecer la construcción de la identidad de los jóvenes, de su autonomía personal así como su inserción social activa y participativa en la ciudad, a través de la promoción y el desarrollo de acciones, proyectos, servicios y equipamientos necesarios desde los 12 a los 30 años y del trabajo transversal con otros departamentos municipales.

Entendemos como visión u objetivo del Servicio de Juventud:

- Ser la referencia en la ciudad para las personas jóvenes, donde informarse, conocer alternativas, participar en las políticas de Juventud, y orientarse en las decisiones necesarias para su autonomía y la mejora de su calidad de vida.
- Ser referencia para el resto de servicios y departamentos como servicio especializado en juventud y en políticas de juventud.

El trabajo del Servicio de Juventud se estructura en torno a cuatro líneas de intervención:

- **Creatividad y tiempo libre:** apoyo a las personas jóvenes para desarrollar sus proyectos de creatividad y/o de socialización y encuentro. También se trabaja en el ocio y el tiempo libre como espacio educativo no formal, inclusivo y saludable.
- **Información y asesoramiento:** dotar a las personas jóvenes de información para poder conocer recursos con los que poder desarrollar sus proyectos, educativos, laborales, culturales, de movilidad...
- **Fomento de la participación:** aparte del elkargune de juventud, desde Juventud se trabaja la educación en la participación, y el apoyo a asociaciones y colectivos ciudadanos que trabajan con y para las personas jóvenes.
- **Plan Joven Municipal:** recoge de manera transversal la estrategia de juventud del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Implica la participación y compromiso de numerosos servicios y departamentos municipales, coordinados por el propio servicio.

## 5.2 Creatividad y tiempo libre

### Programas de ocio

#### XTRACLUB

Xtraklub es un programa de ocio y tiempo libre específico para personas jóvenes entre 12 y 18 años, que oferta en fin de semana y periodos vacacionales alternativas atractivas en diferentes ámbitos: cultura, aventura, viajes, cursos, aficiones, exhibiciones, campamentos de verano, etc.

Las actividades anuales se dividen en dos campañas: primavera-verano y otoño-invierno. Como en ediciones anteriores, se ha mantenido la co-

laboración con Centros Cívicos para la realización de las actividades en espacios municipales. En este sentido la programación de Xtraklub ha estado presente en 8 centros.

Durante el año 2023, se han llevado a cabo 61 actividades y 2 campamentos de verano. Se han suspendido 4 actividades durante este 2023, en todos los casos por falta de inscripciones. El índice de ocupación del resto de actividades ha sido del 92%.

Hay que destacar que, con el fin de que el programa llegue al mayor número de jóvenes posible, desde la oferta de otoño/invierno se ha establecido un máximo de 4 actividades por persona y temporada. A su vez, con el fin de conseguir reducir el absentismo, se han dividido las inscripciones a las actividades en dos fechas, según los meses. Aún así, el 14% de las personas que se apuntan a las actividades no acuden a ellas y el absentismo es mayor entre los chicos. Si analizamos los datos de participación según el sexo-género, vemos que durante este 2023 las chicas han sido un 70,5% y los chicos un 29,5%. Además, hay un 3% que se identifican como personas no binarias.

En cuanto a las edades, sigue siendo mayoritario el tramo de 12-14 años. Sin embargo, podemos destacar que, poco a poco, se va incrementando la participación de las personas más mayores, el 35% tienen de 15 a 18 años. En este sentido, creemos que el mantener actividades específicas para este tramo de edad es fundamental para fidelizar su participación. En Xtraklub se ha hecho una apuesta clara por el euskera como lengua vehicular del programa. Así, hemos pasado de una oferta del 60% de las actividades en euskera en la temporada primavera-verano a una del 76% en la temporada otoño-invierno. La propuesta desde el Servicio de Juventud es consolidar esta tendencia en las futuras programaciones facilitando espacios de ocio y relación, fuera del ámbito escolar, en euskera.

En cuanto al grado de satisfacción de los y las usuarias, el programa obtiene una nota de 4,2 puntos sobre 5, lo que indica que los y las usuarias están muy satisfechas, y que disfrutan de las actividades. Esta cifra se mantiene estable respecto a la de 2022.

En la programación de otoño-invierno de 2023 entró en vigor un nuevo pliego con nuevas condiciones, según las cuales, disminuyen el número de talleres puntuales, que pasan de 15 a 7, en favor de otras actividades con un mayor poder de atracción. Este cambio, sin duda, se ve reflejado en el descenso del número de actividades y personas usuarias pero se ha decidido apostar por la calidad frente a la cantidad.

**Campamentos a Cunit:** se ofertaron 2 campamentos para jóvenes de 13 a 17 años, uno del 29 de junio al 7 de julio y el segundo del 7 al 15 de julio. Cada tanda estaba compuesta por 50 jóvenes, 4 monitores/as, 1 monitor/a de necesidades educativas especiales, 1 cocinero, 1 monitor/a en prácticas y 1 coordinador. La ocupación de las plazas fue del 100%. La utilización por sexos arroja una mayor presencia de chicas, y la edad media ha sido de 15 años.



Este año ambos campamentos han sido en euskera, de acuerdo con la política lingüística del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la evolución de la población joven euskaldun de la ciudad. La valoración de las personas participantes fue positiva, y un 93% manifiesta que repetiría la experiencia.

De cara a la próxima programación se plantean las visitas a diferentes institutos y centros educativos de la ciudad para difundir las actividades del programa, ya que en las encuestas realizadas se ha detectado que una gran parte de la población joven de la ciudad todavía desconoce la existencia de este programa.

### **GAZTE UZTAILA**

Gazte Uztaila es un programa de ocio vacacional educativo y saludable para personas jóvenes de 12 a 15 años, con el fin de facilitarles un espacio donde compartir, disfrutar, conocer lugares del entorno y disfrutar del contacto con la naturaleza y la cultura más cercanas.

En el verano del 2023 se llevo a cabo entre el 10-14 de julio y se ofrecieron 25 plazas, una de ellas reservada para una persona joven con necesidades educativas especiales y otra para una persona joven derivada a través de los servicios sociales de base del Ayuntamiento. Esta última plaza no fue ocupada por lo que salió al turno general. En total participaron 25 jóvenes. El 100% de los/as jóvenes inscritos/as participaron en todas las excursiones.

La mayor parte de las personas jóvenes inscritas fueron de 12 años por lo que se trata de un programa especialmente atractivo para las chicas y chicos más jóvenes. La asistencia desagregada por sexo-género muestra un mayor número de chicos que de chicas en este programa. Fueron 17 chicos frente a 8 chicas.

Es el tercer año en el que se realiza este programa, con excursiones diarias que salen y regresan a Vitoria-Gasteiz, y que, por lo tanto, no incluyen pernocta. Consideramos que es una buena opción para el público



más joven y/o para jóvenes que no se animan todavía a participar en un campamento que implica dormir fuera de casa. El horario se mantuvo respecto al año pasado.

**GAUEKOAK**

Gauekoak es un programa cultural y de ocio creativo, saludable y participativo para jóvenes de entre 16 y 30 años con todo tipo de actividades culturales, deportivas, creativas y de tiempo libre. Las experiencias de ocio que ofrece Gauekoak se basan en la participación. Y así, este proyecto se consolida como una herramienta para los/as jóvenes gracias a su planteamiento, que permite analizar y poner en práctica las propuestas realizadas por las entidades que intervienen en el ámbito de la juventud o, especialmente, por aquellas personas jóvenes que tienen una propuesta y quieren participar en su desarrollo.

En 2023 el programa se llevó a cabo en dos temporadas: primavera-verano y otoño-invierno. De las 45 acciones programadas se realizaron 41 en total.

En esta campaña 2023 han colaborado con Gauekoak, la asociación Lazarraga, Valinor, Bic Araba, Indus3D, África en Miniatura, Creative Soul, Sou-nViviendo, Proyecto Silla, Sonora Studios o Kairus Eventos, entre otros.

Asimismo, Gauekoak cuenta con una herramienta muy eficaz, la bolsa de proyectos, que recoge propuestas de jóvenes, colectivos y asociaciones de Vitoria-Gasteiz con ideas para llevar a cabo en las diferentes temporadas del programa. En los meses de mayo y noviembre se abrieron dos convocatorias específicas para el envío de estas ideas y proyectos y se recibieron un total de 23 propuestas. Del total de ideas recibidas se han programado 6 acciones.

Cuantitativamente se han registrado un total de 2283 usos. La forma de inscribirse en las actividades permite delimitar el tramo de edad al que va dirigido, el público objetivo, reduciendo la participación de personas mayores de 30 años.

PARTICIPANTES POR RANGO DE EDAD					
TOTAL	-16	16-20	21-25	26-30	+30
<b>2283</b>	30	151	453	783	865
<b>100%</b>	1,36	6,61%	19,84%	34,3%	37,89%

POR GÉNERO	
Hombres	Mujeres
696	1587
30,49%	69,51%

En Gauekoak hay tres órganos de decisión: por un lado, el Servicio de Juventud del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz; por otro, el grupo de trabajo de Gauekoak, formado por dos jóvenes de entre 25 y 27 años; y, finalmente, los agentes externos que conjuntamente configuran y programan las actividades y programaciones de las dos temporadas.



Con la programación de esta temporada otoño-invierno 2023, el equipo de trabajo de Gauekoak ha tratado de cumplir todos los objetivos propuestos para el programa. Tras la valoración del propio equipo de trabajo y el feedback de las personas que han participado en las actividades organizadas, cerramos la temporada con una valoración muy positiva.

### GAZTE GAMING VG

En 2023 se ha creado este nuevo espacio dedicado al mundo del gaming para jóvenes de 12 a 18 años. El proyecto nació de la colaboración con el Servicio de Infancia y Juventud y el de Participación Ciudadana, a través de una propuesta que se presentó al programa de presupuestos participativos Hobetuz Txiki.

Ese primer impulso permitió poner en marcha y equipar una sala dentro de los locales de la asociación vecinal San Martín. Esta sala tiene un uso polivalente, ya que entre semana se relizan las actividades de la asociación vecinal y el fin de semana se reserva para el gaming.

El espíritu con el que nace el Gazte Gaming VG es el de constituirse en un espacio de socialización en torno al juego online y al gaming y contribuir a reducir factores negativos asociados a los videojuegos como el estrés o la falta de socialización.

El espacio cuenta con zonas diferenciadas- Hay una con 6 PCs que se mantienen fijos, y además de otra zona dedicada a los talleres y 4 consolas, cuyas pantallas están fijadas a la pared pero cuyos mandos y accesorios se recogen después de cada fin de semana.





El espacio cuenta con dos monitores/as, que lo dinamizan en todo momento y que controlan el tiempo de juego por parte de las/os jóvenes asistentes. De hecho, este tiempo está limitado semanal y mensualmente, ya que otro de los objetivos del espacio es educar en un uso responsable de los videojuegos.

Durante este primer año se han inscrito en el Gazte Gaming 157 jóvenes, mayoritariamente chicos de entre 12 y 14 años. Esta diferencia es uno de los principales retos a los que se enfrenta el espacio: cómo atraer a las chicas a las que también les gusta el mundo del gaming y cómo hacer que sientan que ese espacio es también suyo. En total, durante este primer año el espacio ha tenido un total de 2088 usos (una media de 22 usos/día).

El objetivo para el próximo año es acercar la franja de edad más mayor en mayor medida al espacio.

Otro de los ejes que se marcó como prioritario en este espacio fue la promoción del uso del euskera. En este sentido destacar que el 83% de las actividades planteadas han sido en euskera.

La valoración, tanto desde el punto de vista técnico como por parte de las personas usuarias es positiva, siendo conscientes de que es un espacio muy joven y que hay retos importantes de cara al futuro más inmediato. En cuanto a la valoración de las personas usuarias, han valorado con un 9,2 sobre 10 al monitorado; con sendos 8,9 las actividades y el local, y con un 9,5 los materiales.

Nos parece que una de las claves del éxito del espacio ha sido saber aunar esto con la absoluta libertad que todos las personas usuarias tienen para entrar y salir del espacio. El acierto en el equipo de monitores/as también ha sido una piedra angular sobre las que se han construido las relaciones de confianza imprescindibles para poder trabajar todos los aspectos anteriormente mencionados sin que sean vividos como una imposición.

### Creación joven, Sortzen

La oferta de creación joven del Servicio de Juventud del Ayuntamiento se denomina "Sortzen". Bajo su paraguas se ubican actualmente el concurso de fotografía y vídeo "Gazte Klik Klak" y su posterior exposición colectiva "Tetrapack", el concurso de cuentos y relatos breves "Gazte Hitzak" y el certamen "Gazte Arte".

La característica común de todos los certámenes enmarcados en "Sortzen", es que ofrecen a las personas participantes seleccionadas vivir procesos creativos tutorizados por personas expertas del ámbito del arte, en el caso de "Gazte Arte", de la literatura, en el caso de "Gazte Hitzak", y de la fotografía y la creación audiovisual en el caso de "Gazte Klik Klak". Durante el 2023 se han llevado a cabo el proceso "Tetrapack" y el certamen "Gazte Arte".

### TETRAPACK

Gazte Klik Klak es un concurso de vídeos y fotos digitales para jóvenes, dirigido a jóvenes de 14 a 25 años. Se definen dos categorías: 14-19 años y 20-25 años. Su objetivo es impulsar la creatividad y, con el objetivo de difundir las obras de nuevos creadores, se exponen en diferentes expositores de la ciudad. Tetrapack es la continuación del concurso Gazte Klik Klak, el proceso creativo que ganan los autores de los trabajos premiados. Bajo la tutela, los jóvenes se capacitan para acercarse a los procesos artísticos y crear una exposición colectiva de la mano de profesionales del sector. Además, Tetrapack busca unir las inquietudes artísticas con todas las personas interesadas en la fotografía y el vídeo.

Ainhoa García de Cortazar Matías, Rafael Hernández Jiménez, Oskar Golpe Manuel y Lucia Jayo Altamirano fueron los/as jóvenes seleccionados en Gazte Klik Klak 2022, y por lo tanto los protagonistas de Tetrapack. Las tutorías y la curaduría fueron llevadas a cabo por la fotógrafa Sara Berasaluce Duque, en concepto de comisaria adjunta, ganadora de Gazte Klik Klak en 2012. Sara contó con el apoyo y la colaboración de Yone Estivariz Urraca, representante de la Asociación Cultural In Situ Art Kultur Elkarte.



El certamen contó con el apoyo y la colaboración del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Álava, a través del cual se ha contado con la sala América como espacio anfitrión de las sesiones formativas con expertos/as del sector y de la exposición Tetrapack. La 14 edición de la exposición colectiva Tetrapack se celebró en la

sala América del 24 de mayo al 25 de junio. Acudieron 693 visitantes, 357 mujeres y 336 hombres

En los medios de comunicación y en las redes sociales se ha realizado un importante trabajo de difusión del proyecto. A principios de año se cerró el perfil de Facebook de Gazte Klik Klak y se creó la página. También se cerró el perfil de Facebook de Tetrapack para difundir todos los entresijos del proyecto desde un único perfil. Específicamente, la plataforma Instagram demostró ser la vía más efectiva para llegar al público joven y fomentar la interacción con personas interesadas en el programa.

Además, se imprimieron en torno a 300 carteles con información de los encuentros y de la exposición. También se diseñaron animaciones digitales para las pantallas de los centros cívicos, de los autobuses urbanos y de las marquesinas digitales, y se colocaron muppis físicos. También se mandó una nota de prensa y se convocó una rueda de prensa.

Gazte Klik Klak y Tetrapack son ya proyectos totalmente consolidados en la dinámica artística de nuestra ciudad. A la vista de la trayectoria del proyecto en los últimos catorce años, se puede decir que contribuye a dar visibilidad a los jóvenes creadores y que la trayectoria artística de los jóvenes que empiezan es un acicate para ponerlos en valor e impulsarlos.

### “Gazte Arte” Talleres de arte joven

Dirigido a jóvenes de entre 14 y 25 años que residan, estudien o trabajen en Álava, Gazte Arte busca obras artísticas de diversas disciplinas: pintura, escultura, instalaciones, performance, happening, intervenciones, arte urbano, técnicas mixtas, video instalación, ilustración, arte textil... con temática abierta. Se definen dos categorías: 14-19 años y 20-25 años.

La propuesta consta de tres fases: concurso, creación tutorizada y exposición. Todas las obras presentadas deben poderse llevar a cabo en un formato de taller abierto, es decir con asistencia de público. Las cuatro personas seleccionadas por el jurado ganan un proceso creativo tutorizado por artistas de renombre del territorio histórico. Además de la experiencia de participar en talleres de creación en vivo y su posterior exposición colectiva, las personas ganadoras reciben una dotación económica. También se elabora un catálogo



con sus obras así como una exposición virtual .

De cara a impulsar la participación de jóvenes de todo el territorio, la cuarta edición de Gazte Arte ha contado con la colaboración del Instituto Foral de la Juventud. La convocatoria para presentar propuestas estuvo abierta del 25 de septiembre al 25 de octubre de 2023 y en total se presentaron 24 propuestas. Cabe destacar la alta participación de jóvenes menores de 20 años .

Los/as autores/as ganadores/as fueron Izaro Pardo, Lah Ortiz , Ani Chkhartishvili y Oihane Gil, Leire Zabaleta y Jone Irazu por las propuestas “Trascendence” , “Irresistible Lineal” , “Pliegues” y “Congelando la memoria”, respectivamente. Los/as jóvenes artistas han trabajado bajo la tutela de los/as comisarios/as Irantzu Lekue y Dani Urraca y de las comisarias adjuntas Adriana Fariñas y Alba Tojo. Las dos últimas resultaron ganadoras en la edición de 2019 de Gazte Arte.

El taller abierto tuvo lugar en enero en el depósito de aguas del Palacio Montehermoso y las obras creadas se expusieron del 2 de febrero al 3 de marzo en LABE Gazte Laborategia.

Por un lado, en Instagram se tomó la decisión de cambiar el nombre y la imagen del perfil de “Gazte Klik Klak” para denominarlo en adelante como “Sortzen”. De esta forma, todas las convocatorias organizadas dentro de “Sortzen” se ampliarán a partir de ahora con el mismo perfil. El nombre exacto del perfil es @sortzen\_vg. Se ha trabajado en la imagen de Sortzen, trabajando entre otras cosas los logos de todos los certámenes englobados actualmente en el programa, de cara a garantizar un cohesión estética.

Más allá de la difusión realizada a través de las redes sociales, se imprimieron en torno a 100 carteles con información de la convocatoria que También se diseñaron animaciones digitales para las pantallas de los centros cívicos, de los autobuses urbanos y de las marquesinas digitales y se colocaron mupis físicos.

La apuesta por recuperar Gazte Arte reabre el paraguas de la oferta de Sortzen, que irá alternando sus convocatorias en función del presupuesto y la estrategia del Servicio de Juventud.

Se valora muy positivamente la participación del Instituto Foral de la Juventud, una colaboración que refuerza la transversalidad entre ambas instituciones.

### **Apoyo a proyectos jóvenes**

#### **GAZTE FACTORY Y CESIÓN DE ESPACIOS**

Gazte Factory es un programa para jóvenes de 12 a 30 años, para que puedan desarrollar sus aficciones en un espacio apropiado, ayundándoles, además, a difundir y llevar a cabo sus propuestas. Es un programa que se desarrolla en los centros cívicos durante los fines de semana.

Durante este 2023 hemos seguido asistiendo al auge del fenómeno del Kpop en nuestra ciudad. En dos años el número de grupos que forman parte del programa de Gazte Faktory prácticamente se ha doblado, y han pasado de 5 a 9. Además de estos grupos de baile Kpop, sigue funcionando el grupo de canto, Belatz ta Zor; la Non stop faktory; y el grupo Illusion in Line, para ensayar coreografías sin patines. Además, recordar que sigue vigente la cesión del local de Loreto Arriola a Mirari Elkartea, un colectivo que se organiza en torno a los juegos de rol y de estrategia .

Gazte Factory se desarrolla durante los fines de semana, existiendo cesión de espacios desde los viernes por la tarde hasta los domingos por la tarde. En el caso del local de Loreto Arriola, no se delimitan horarios porque no tiene otro tipo de uso, aunque la mayor parte de las actividades que se organizan se realizan también en fines de semana o en periodos vacacionales. El local de Loreto Arriola divide su actividad en dos tipos de eventos: torneos y charlas/demostraciones de juegos.

En cuanto a las jornadas, hacen también una subdivisión en dos tipos: unas son las que realizan en colaboración con otras asociaciones para que nos presenten sus juegos / proyectos y sus jornadas de puertas abiertas donde además de enseñar a jugar a Magic enseñan a jugar a diversos juegos de mesa.

Gazte Factory funciona como un programa autogestionado por las y los jóvenes. Nuestra labor se limita a un apoyo en la cesión de infraestructuras o en la organización de eventos como los llevados a cabo por los grupos de Kpop, que organizaron una exhibición pública en julio, en la plaza del Caminante y un programa en las navidades, con gran éxito de público.

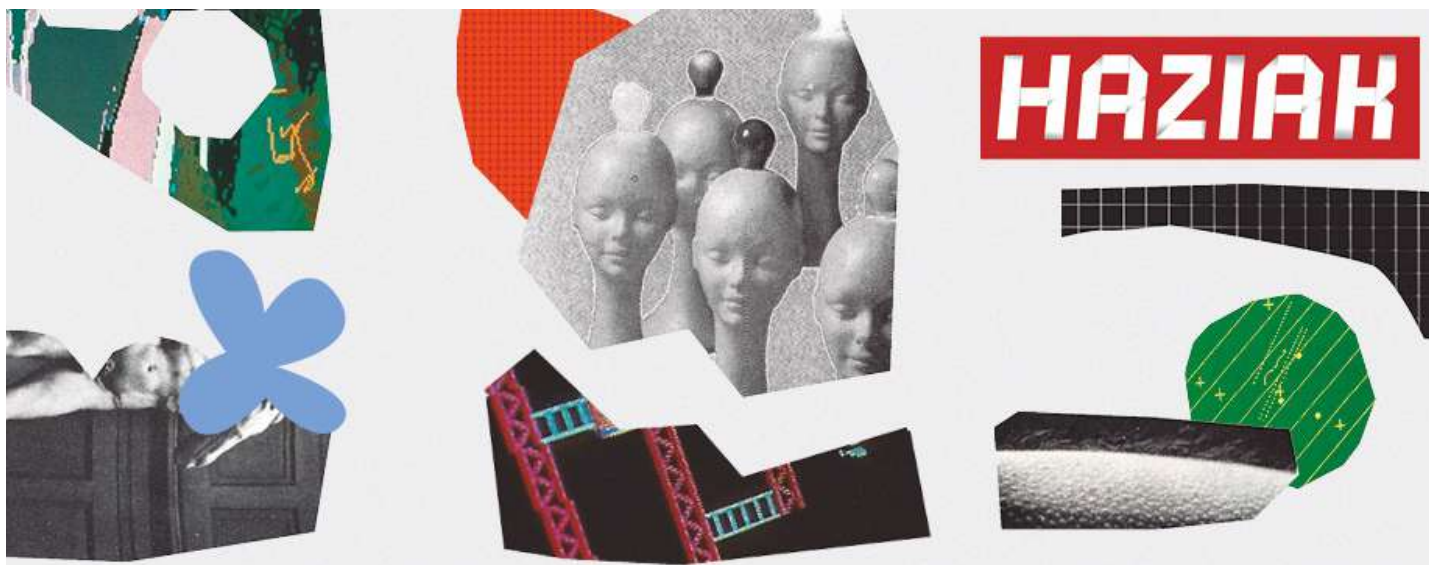
### **HAZIAK**

El proyecto Haziak es un concurso de ideas jóvenes y también es una “oficina” a la cual las personas jóvenes se pueden dirigir durante todo el año para solicitar ayuda u orientación para llevar adelante sus ideas.

El Concurso de ideas jóvenes Haziak, que en el 2023 ha celebrado su décimo primera edición, es una herramienta de dinamización de la participación de las personas jóvenes para poner en marcha sus iniciativas. Un concurso para apoyar las propuestas desarrolladas por jóvenes que tengan de 14 a 30 años y que estudien, trabajen o vivan en Vitoria-Gasteiz. El concurso premia con apoyo técnico y/o económico las propuestas que se subdividen en dos categorías: de 14 a 18 años y personas jóvenes de 19 a 30 años.

Este año se presentaron 20 iniciativas, que aunaban 31 personas jóvenes, lo que supone doblar el número de propuestas del año anterior. De ellas, dos fueron rechazadas por no cumplir los requisitos de la convocatoria. De estas 18 ideas, solamente 1 ha correspondido a la categoría de 14 a 18 años. Dentro de la filosofía del concurso se priorizan los proyectos presentados en grupo.





El carácter del concurso es abierto y participativo y en su proceso de presentación de propuestas se realiza un encuentro entre todas las personas promotoras de los proyectos en una sesión de trabajo colectivo. Esta sesión se llevó a cabo en el nuevo espacio joven Gazte Laborategia, LABE, el 5 de mayo. A dicha sesión acudieron representantes de todos los proyectos presentados.

De las dieciocho ideas presentadas se seleccionaron 10. Los proyectos se apoyaron con materiales necesarios, espacios de trabajo y exhibición, tramitación de permisos de uso del espacio público, diseño de la comunicación del proyecto, etc. Cada uno de los proyectos recibió una aportación económica para su puesta en marcha de hasta 3000€.

Todas las ideas se han puesto en marcha. Las personas ganadoras tienen 18 meses para llevar a cabo sus proyectos, por lo que, en el momento de escribir esta memoria, muchos están todavía en proceso. Desde el Servicio de Juventud hacemos una labor de seguimiento y acompañamiento para apoyarles en las diferentes fases del proyecto.

### 5.3 Información y asesoramiento

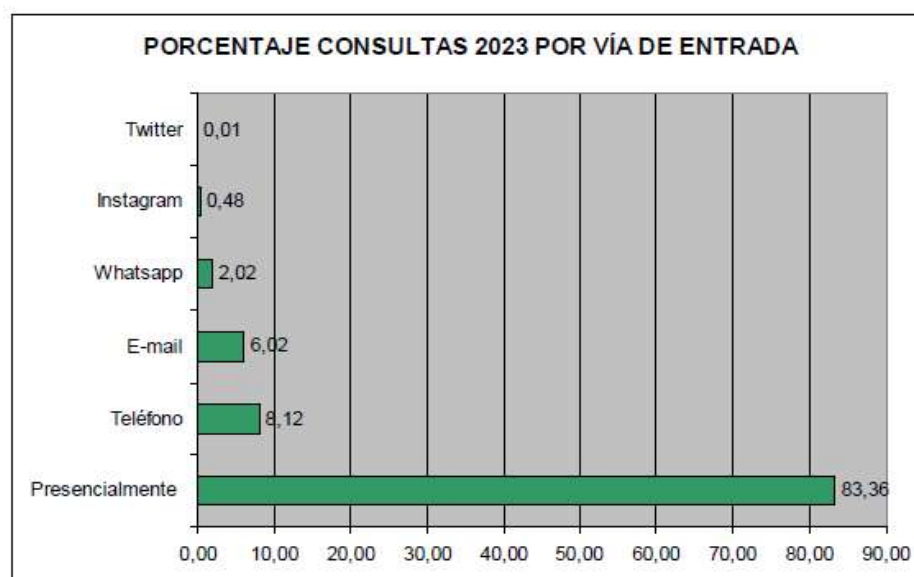
#### Oficina Municipal de Información Joven

La Oficina Municipal de Información Joven es un servicio público y gratuito, integrado en la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi, cuya finalidad es acercar a las personas jóvenes toda aquella información y asesoramiento que pueda ser de su interés en ámbitos como el trabajo, la educación, el ocio... y que posibilite su emancipación, participación e incorporación a la vida comunitaria. Ubicada en la Plaza de España, es en este momento, la única Oficina de Información Juvenil con atención presencial a jóvenes en Álava. La atención directa al colectivo joven, en sus demandas y necesidades de información es una de las principales funciones de las Oficinas de Información Joven.

El volumen total de consultas recibidas en 2023 a través de los canales de atención directa asciende a 11.948. En cuanto a la entrada de las consultas, la vía presencial sigue siendo la más habitual, aunque desciende levemente, un 8,88%. Por otra parte, las consultas telefónicas tienen un descenso más acusado (un 41,03%). Frente a estos datos, destaca el ascenso del whatsapp como vía de entrada con un 322% más que en 2022.

En cuanto a los tramos de edad, los porcentajes se han mantenido prácticamente igual que el año anterior. La franja de edad que más consultas ha realizado ha sido, por segundo año consecutivo, la de menores de 20 (un 37%). En estos datos ha influido la ayuda que desde la Oficina hemos facilitado para la solicitud del Bono Cultural Joven. En total, hemos realizado 278 atenciones sobre este bono (186 solicitudes del bono y 92 consultas).

Los temas más demandados en 2023 han sido temas relacionados con los carnés, la agenda, la formación reglada y el Club de Idiomas. Por otra parte, aunque no sea uno de los temas más demandados, se ha triplicado el número de consultas sobre movilidad.



### Atención en la red

En la web de juventud y OMIJ, además de contenidos estables, se mantienen actualizados semanalmente los contenidos web relativos a convocatorias: becas, concursos y programas de creación artística, prácticas, empleo público, empleo ocasional y otros apartados como vivienda.

En cuanto a las visitas recibidas en la web de juventud y en la de la OMIJ, en la tabla que aparece a continuación podemos ver una muestra del peso de algunos de sus apartados. Destacamos los apartados que tienen un peso específico más importante en cuanto al número de visitas, así como las páginas web generales, tanto de Juventud como de la OMIJ.

PÁGINA	VISITAS WEB 2022			VISITAS WEB 2023		
	EUSK	CAST	TOTAL	EUSK	CAST	TOTAL
Blog VGaztea	nd	nd	19.871	9.536	104.479	114.015
Xtraclub	585	21.190	22.495	1.983	37.736	39.719
Home OMIJ	1.221	5.030	6.251	2.054	8.195	10.249
Tablón de anuncios	762	3.905	4.667	1.016	9.086	10.102
Home Juventud	628	5.175	5.803	1.248	11.895	13.143
<b>TOTAL AÑO</b>	<b>3.196</b>	<b>36.020</b>	<b>59.087</b>	<b>15.837</b>	<b>171.391</b>	<b>187.228</b>

Los dos espacios web más visitados se mantienen, siendo el blog VGaztea y la web de XtraKlub. El blog VGaztea pasa de ser el segundo más visitado a ser el primero con un aumento del 473%. En segundo lugar, está el programa Xtraclub, que prácticamente duplica sus visitas con respecto a 2022. Ya a más distancia se encuentran la web de Juventud, la web de la OMIJ, y el tablón de anuncios joven. Todos estos espacios prácticamente duplican sus visitas de 2022.

En cuanto a las consultas en las páginas que recogen la información juvenil, las ofertas relacionadas con el empleo público y privado, y las convocatorias de becas, han tenido un aumento muy destacable; concretamente, la web de empleo privado ha tenido un aumento de visitas del 76%; la de empleo público, del 473%; y la de convocatorias de becas, un 227%. Este aumento tan significativo pensamos que puede ser debido a la nueva estrategia de las redes sociales vggaztea, ya que semanalmente se destacan empleos de interés para el colectivo joven y convocatorias de becas, y se pone el enlace a la web para más información.

La supervisión y coordinación de la comunicación digital del Servicio de Juventud se lleva desde la Oficina de Información Joven. Además, desde julio del 2020, como parte de esta tarea, se asumió la coordinación y publicación de los contenidos del boletín joven (Newsletter Gaztea desde septiembre de 2023) que se publica mensualmente. Se han publicado 11 boletines jóvenes en el 2023 con más de 200 noticias. El boletín cuenta con 1.180 personas suscritas.

El Blog VGaztea se ha gestionado durante años desde la Unidad del Plan Joven del Servicio de Juventud. Desde 2021, la gestión es compartida desde las 3 unidades que conforman el Servicio y se incide especialmente en noticias de contenidos propios. En 2023 se han publicado 73 noticias y se han recibido 114.015 visitas.

En cuanto a las redes sociales, desde el Servicio se gestionan perfiles en las redes sociales X, Facebook e Instagram. El perfil es, en todas estas redes, vggaztea. A finales de 2022 se encargó a través de un contrato menor una nueva imagen y la redefinición de la estrategia de estas redes con el objetivo de mostrar una imagen cercana del Servicio de Juventud del Ayuntamiento entre las personas jóvenes y mejorar la comunicación e interacción con las mismas. Esta nueva estrategia se ha puesto en marcha en marzo de 2023.



Organizamos los contenidos en función del tema asignando un símbolo y color a cada uno de ellos, con el fin de ordenar la información. También se unifica la imagen en los 3 perfiles y se definen contenidos que inviten a la acción y resulten más cercanos a la población joven. Esta estrategia, además de acercarnos al público joven, deberá ayudarnos a mejorar la gestión compartida de la redes sociales del servicio.

En cuanto a seguidores/as, Instagram y Facebook crecen (de 1.329 a 2.001 y de 1.044 a 1.127, respectivamente), mientras que X, pierde a 5, quedándose en 3.652. Los datos generales son muy positivos, ya que aumentamos en 755 el número de seguidores/as totales (hasta 6.780).

Engagement 2023		
Red Social	Tipo de contenido	Engagement
Facebook	Publicaciones	27,91
	Reels	4,74
X (Twitter)	Posts	17,84
Instagram	Publicaciones	50,11
	Reels	31,8
<b>Media</b>		<b>26,48</b>

El ratio de engagement son las interacciones recibidas por cada 1000 personas alcanzadas. El contar con un calendario de contenidos y difundir cada tema el día de la semana que corresponde, ha supuesto la mejora de la visibilidad y el orden de la información.

### Atención vía Whatsapp

En agosto de 2022, comenzamos con esta nueva vía de atención. Las personas jóvenes pueden enviar por whatsapp cualquier consulta sobre sus temas de interés: trabajo, becas, ocio, vivienda, voluntariado... o cualquier otra inquietud. De momento, no lo utilizamos como vía de difusión de información sino únicamente como atención a consultas.

En 2023 se ha ofertado esta vía de atención a lo largo de todo el año, y el número de consultas atendidas ha sido 114, 67 más que en 2022. Los temas que mayor número de consultas han generado han sido empleo y formación , vivienda y asesoría jurídica .



Valoramos positivamente la nueva vía de atención, aunque en algunos casos hemos invitado a la persona que realizaba la consulta a acudir a la oficina o a llamarnos por teléfono, ya que se trataba más de asesoramiento que de información. En todos los casos les ha parecido bien y han preferido venir presencialmente.

### **Servicios y programas**

La OMIJ presta otros servicios, como el tablón de anuncios, la viajoteca, el espacio expositivo, el servicio de ordenadores, la emisión de carnet de alberguista... y es objeto de visitas, dentro del programa "Conoce la OMIJ" de las actividades educativas municipales y del programa Gasteiztxo.

Además, con el fin de complementar la formación de las personas jóvenes, facilita la posibilidad de realizar prácticas voluntarias, o colaborar a través de becas o planes de empleo. A lo largo de 2023 han trabajado en la OMIJ 11 jóvenes a través de varios programas, como el Club de Idiomas. Las personas que han trabajado en la OMIJ a través de estos programas se muestran muy satisfechos/as con la experiencia y por parte de la OMIJ, también se valora muy positivamente la labor que realizan y la posibilidad de colaborar en la inserción laboral de las personas jóvenes.

Programas como el Club de Idiomas o la Red de Jóvenes Informadores, o el perfil de Instagram VitoriaGasteok, que se pone a disposición de las personas jóvenes de la ciudad para su gestión, han tenido una buena evolución durante el ejercicio.

### **ASESORÍAS**

Durante el ejercicio 2023 se inició el nuevo contrato de prestación de servicios por el que se gestionan las tres asesorías jóvenes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Esta nueva contratación mejora las condiciones de los tres servicios con una ampliación de los horarios de atención en la Asesoría Psicológica y en la Jurídica.

La renovación de la imagen de las 3 asesorías jóvenes junto a una campaña publicitaria en redes sociales y diferentes soportes municipales a finales de 2023 ha provocado un relanzamiento de los servicios de asesoramiento juvenil del ayuntamiento que han dado a conocer su oferta a las personas jóvenes del municipio.

#### **Asesoría de sexualidad**

La Asesoría Sexológica para jóvenes o Asexoría es un servicio público que da respuesta a las demandas de las personas jóvenes respecto a la sexualidad. Ubicada en el Centro Cívico El Campillo, abre con el siguiente horario: de lunes a viernes de 18:00 a 20:00 y los miércoles también de 11:00 a 13:00, habiéndose adelantado media hora el horario de tarde para adaptarlo a las necesidades de las personas usuarias.

Los niveles de consultas han aumentado ligeramente con respecto al año 2022, pasando de 1.347 a 1.397, lo que representa un ascenso del 3,7%.





Estas cifras entran dentro de la normalidad histórica del servicio y pone de manifiesto que este servicio de asesoramiento está consolidado entre las personas jóvenes del municipio así como entre los diversos agentes que trabajan con este colectivo. Aunque el número de atenciones ha sufrido un ligero ascenso, el número de personas atendidas desde la Asexoría ha descendido respecto al ejercicio anterior, pasando de 381 a 367 personas.

En la Asexoría los temas más demandados por las personas usuarias, han sido las cuestiones relacionadas con las dificultades de pareja, las dificultades personales, la anticoncepción y la erótica. Tras estas temáticas destacadas, se encuentran otra serie de cuestiones como son la dificultad erótica masculina, la dificultad erótica femenina, la posibilidad de embarazo, la identidad sexual, las agresiones o la anatomía y fisiología femenina. Este año ha destacado el incremento de la temática de las dificultades de pareja que se ha situado a la cabeza de las cuestiones más consultadas.

A lo largo del 2023, la media de edad de las personas jóvenes usuarias de la Asexoría ha sido de 20,50 años. Si lo comparamos con el año anterior la media de edad se ha incrementado ligeramente desde los 20,48 años a la cifra actual. Respecto al sexo mayoritario, sigue siendo el femenino con un 61,6%, incrementándose algo respecto al año anterior en el que representaban el 57,5%. El porcentaje de usuarios masculinos fue del 38,4%.

### **Asesoría psicológica**

La Asesoría psicológica para jóvenes o Psicoasesoría, es un servicio público cuyo objeto es asesorar a aquellas personas que se sienten desorientadas, sufren conflictos de índole relacional o social, y necesitan apoyo, escucha así como desarrollar sus recursos personales para enfrentarse a estas situaciones. El servicio se abre los cinco días de la semana, de lunes a viernes de 17:00 a 20:00 y los miércoles de 10:00 a 12:00 en el centro cívico El Campillo.

La Psicoasesoría realiza una labor de primera atención de las personas usuarias de gran valor al impedir que algunas situaciones adquieran más gravedad y constituye un observatorio privilegiado de las problemáticas que plantean las personas jóvenes.

En los casos en que es necesario otro tipo de atención: terapia, o atención médica especializada se da información para que la persona usuaria pueda ser atendida por el servicio correspondiente.

## **Modo de atención: presencial frente a online**

Respecto al modo de atención, en la Asexoría se produce un ascenso de las consultas presenciales, pasando de un 36,3% a un 45,3%.

Las consultas online representan un 33,7% de las atenciones frente al 38,8% del año anterior. Este importante ascenso de la atención presencial representa una modificación sustancial y confirma la importancia de la atención cara a cara en este tipo de servicios.

Las personas usuarias siguen valorando el servicio de manera positiva, especialmente valoran a el o la profesional que les ha atendido, la importancia de la cuestión consultada, la atención recibida y la claridad de la información recibida. Al igual que en años anteriores, el 100% de las personas que cumplimentan la valoración afirma que volvería a usar el servicio en caso de necesitarlo.

Respecto al número total de consultas, se ha incrementado respecto al año anterior pasando de 2.054 en 2022 a 2.217 en 2023, consolidando el incremento en la demanda de este servicio que ya se había experimentado a raíz de la pandemia. Este hecho nos lleva a confirmar que el bienestar emocional de las personas jóvenes del municipio sigue experimentando un deterioro que se ve reflejado en el incremento constante de las atenciones de la Psicoasesoría.

En el caso de las atenciones online se han incrementado ligeramente pasando del 25% en 2022, al 25,3% en 2023, estabilizándose respecto al registro del ejercicio anterior que ya había experimentado un retroceso puesto que en la época del confinamiento se incrementaron mucho.

La categoría de consultas relativas a las dificultades relacionales ha sido la más demanda con 669 intervenciones, que representan el 45% del total. En esta categoría podemos encontrar consultas relacionadas con problemas sociales, dificultades familiares y problemas de pareja. En esta clasificación le siguen las cuestiones planteadas en torno a las características propias de la edad con 421 consultas, y un 28% del conjunto de las atenciones. En este apartado se engloban consultas sobre toma de decisiones, cambios de humor y emocionales, desinterés por el presente, autoestima, y cambios corporales o de imagen corporal.

La media de edad de las personas usuarias de la Psicoasesoría es de 20,5 años, subiendo ligeramente respecto al año anterior que se situaba en 20,1. La media de edad a la que se acercan los chicos a este servicio es de 20,7 años y la de las chicas es de 20,4 años. Siguen siendo las mujeres las que más se siguen acercando a la misma, 58% frente al 35% de los hombres, mientras que un 7% no ha declarado ese dato.

Respecto a la valoración del público usuario, decir que valoran muy positivamente el servicio, como se sienten y a las personas que les atienden. Del mismo modo las charlas en los centros escolares tienen muy buena acogida y valoración por los y las usuarias. Estas charlas siguen siendo un recurso para desmitificar la figura del psicólogo/a y para difundir el servicio entre las personas jóvenes. Se han realizado un total de 37 charlas en 13 centros educativos diferentes, llegando a un total de 821 asistentes.

### **Asesoría jurídica**

La Asesoría Jurídica para jóvenes es un servicio confidencial, público y

gratuito que da respuesta a las demandas de las personas jóvenes respecto a temas legales y está ubicado en el centro Cívico el Campillo.

En 2023 ha habido 610 consultas de 231 personas usuarias, tanto presenciales como telefónicas, online y por videoconferencia. Se han recogido 300 consultas vía online, este número aumenta significativamente respecto al dato del año anterior ya que es una vía que aporta más flexibilidad frente a la atención presencial con horarios fijos, en la que se han registrado 286 consultas.

Respecto a los temas de consulta, un año más han destacado las consultas relacionadas con el derecho civil y más concretamente las materias relacionadas con la vivienda y el derecho hipotecario .

En la Asesoría Jurídica la media de edad es de 26,53 años, manteniéndose respecto a la media de 26,5 años registrada en 2022. Este indicador es el más alto de los tres servicios de las asesorías jóvenes y se mantiene más o menos estable a lo largo de los años. Las causas de esta elevada media se pueden encontrar en las propias temáticas que se tratan en el servicio y que afectan en mayor medida a personas jóvenes más adultas. Mayoritariamente, al servicio acuden mujeres.

De las valoraciones de las personas jóvenes usuarias del servicio se obtiene una valoración media del mismo de 8,96 sobre 10, destacando la amabilidad, la información clara y la implicación de la persona que atiende el servicio. Como aspectos a mejorar las encuestas señalan el horario del servicio con un 7,30.

## 5.4 Fomento de la participación

### **Hiretu Hiria: educación para la participación**

Hiretu Hiria es un programa de educación en la participación dirigido a personas jóvenes de entre 14 y 18 años. Participan en grupos de centros educativos, grupos de tiempo libre y/o diversos grupos juveniles (culturales, deportivos...), y el proceso está dinamizado por un equipo de monitores/as.

El valor de este programa reside en su actuación sobre el aprendizaje de la participación en las cuestiones de la ciudad de cara a ser ciudadanos/as activos/as. A partir de una situación real las personas jóvenes entran en contacto con aspectos esenciales de la participación, tales como: creación de una opinión propia a partir de la observación y la obtención de datos sobre una realidad que les preocupa, el debate, la escucha, la expresión de las propias opiniones, el diseño de propuestas de mejora y finalmente la implicación en acciones para la mejora de los problemas detectados. En definitiva, se trata de “aprender a participar” y de implicarse en la construcción permanente de una ciudad sana, igualitaria y con valores.

Concretamente la dinámica del programa consiste en elegir un tema que les preocupa de manera colectiva, analizarlo, profundizar en el mismo a

través de charlas con expertos/as en la materia, proponer acciones y si procede ejecutarlas y trasladar sus conclusiones, opiniones y propuestas de mejora a todas las personas implicadas durante el proceso. El proceso culmina con la gala "Hiretu Hiria".

En el curso 2023-24, en el marco del programa Vitoria-Gasteiz Hobetuz (concretamente a través de la variante Hobetuz Gazte), se contará por primera vez con 100.000 € del presupuesto municipal,. De esta manera, a partir del 2024, cada año se reservarán 100.000 € para hacer realidad



las propuestas jóvenes que según criterio técnico se consideren viables. El reparto del presupuesto se hará en función de la prioridad que se le asigne a las propuestas viables.

Durante el curso 2022-23 participaron 8 centros educativos, con 32 grupos escolares. Los centros escolares implicados fueron: Corazonistas (1 grupo), EPA El Carmen (3), Ekialdea (6), Koldo Mitxelena (8), e IES Lakua (4), IPI Ikasbidea (3), Miguel de Unamuno (1) e IES Zabalgana (6). Dos de los grupos se subdividió en dos dado el alto número de participantes de los mismos, por lo que en la práctica se trabajó con 34 grupos. Uno de los grupos desdoblado trabajó la misma temática y en el otro escogieron diversas temáticas. Por lo tanto se trabajaron 33 temáticas.

Participaron un total de 638 jóvenes, 308 mujeres (%48) y 330 hombres (%52). En lo que respecta al idioma, 29 de los grupos trabajaron en euskera y 4 en castellano. Cada uno de los grupos participantes trabajó du-



rante 9 sesiones en aula (entre octubre de 2022 y marzo de 2023, en total 306 sesiones).

Entre los temas trabajados, el más recurrente fue la salud mental. Concretamente 14 grupos trabajaron en torno a esta cuestión. Tres grupos se centraron en temas mediambientales, once en temáticas sociales como racismo, igualdad, voluntariado, redes sociales y actividades para jóvenes y cinco en temáticas de ciudad como espacio público, seguridad y movilidad.

De cara a profundizar en los temas escogidos, los/as jóvenes recibieron la visita de diversas personas expertas en cada materia y el 20 de enero de 2023 se realizó un encuentro de representantes de todos los grupos participantes en el Gazte Factory del Centro Cívico de Lakua. El encuentro sirvió para que los y las representantes de los diferentes grupos participantes se conociesen y compartiesen los distintos temas en los que estaban trabajando, aportando ideas a los mismos. A partir de marzo se inició el periodo de votación online y la culminación llegó el 31 de marzo, en la gala Hiretu Hiria, en el auditorio María de Maeztu del Palacio de Congresos Europa. En total acudieron 637 personas.

Una parte crucial de la gala fue el proceso de votación. Y es que el 50% del resultado final se obtuvo a partir de los votos emitidos durante la gala, por lo que la participación de todos los asistentes fue determinante en la decisión final. La parte culminante de la gala fue el anuncio de la propuesta ganadora: "Etorkinak Etorkizunean" de la clase 1°C de Bachiller del Instituto Lakua. Obtuvo el 31% del total de votos. Con el 20% de los votos, en segundo lugar, quedó la clase 1B de Bachiller de Ikasbidea, con el proyecto "Mugikortasun Publikoa Gizarteak Behar Duen Aldaketa". Y el tercer puesto fue para la clase 3F de la ESO de Koldo Mitxelena con la propuesta "Stop Suizidioak" (17%).

La edición de 2022-23 fue la más numerosa en la historia del programa, dato que refuerza la necesidad de trabajar más y mejor si cabe en el ámbito de la participación con la población juvenil.

El hecho de que la colaboración entre el Servicio de Juventud y el Servicio de Participación Ciudadana se haya estrechado aporta credibilidad y amplía el sentido del programa. Es más, ha dado lugar a la creación de la variante Hobetuz gazte, dotando al programa de presupuesto municipal regular, hecho reseñable y que supone una mejora muy sustancial.

### **Convocatoria de subvenciones**

El objeto de la convocatoria es apoyar proyectos o servicios dirigidos a jóvenes en 2023 y, para ello, promueve proyectos colectivos, asociativos e interasociativos, especialmente dirigidos a jóvenes. La partida presupuestaria para esta convocatoria de 2023 ha sido de 30.000 euros y se publicó en el BOTHA 37 de 29 de marzo de 2023.



DATOS GENERALES DE 2023	
Numero de solicitantes	23
Numero de proyectos	25
Denegados	7
Admitidos	13
Suplentes	5
Cantidad concedida	30.000 €

SOLICITANTE	PROYECTO	SUBVENCIÓN
<b>Proyectos aceptados</b>		
Jimmy Jazz	Gazte Talent 2023	2700 €
Carmelitas Atsedén Taldea	Fomento voluntariado juvenil, la participación social y el asociacionismo de los jóvenes	2340 €
Asociación Diabetes de Alava	Aldarekin migitzuz: proyecto para fomentar el voluntariado de jóvenes	1035 €
Asociación Ai Laket	Boluntariotza hedatuz 2023	2.700 €
Euskarabentura elkarte	Euskal abentura espezioa	2400 €
Eginaren eginez	Videoclip Irisgarri	2400 € (renuncia)
Apdema	Disk-Kultura Jóvenes modoOn	2400 €
Asociación reinserción social Sartu	Begiraldatu	2400 €
Asociación de ocio y tiempo libre para personas con discapacidad Talur	Respirando	2400 €
Ibailakua auzokide elkarte	GAZeGUNA 2023 (IV batalla de gallos)	2400 €
Asociación cultural Gasteiz Fights Cancer Elkarte	Festival Gasteiz Fights Cancer	2.400 €
Asociación Erakusmeta Kultur Elkarte	Gaztearen Txokoak # 2	2400 €
Asociación Zabalgana Batuz	Zabalganeko jaitan gazteok berpizten	2025 €

SOLICITANTE	PROYECTO	SUBVENCIÓN
<b>Proyectos suplentes</b>		
Asociación Zabalgana Batuz	Zabalganeko jaitan gazteok berpizten	375 €
Asociación dibujantes de comics- Atiza	Creando un fanzine de comic	2400 €
Asoc. Residentes afroamericanos	III concurso de fotografía móvil "Ausencias-Absentziak"	2400 €

Cruz Roja	Servicio de dinamización y empleo juvenil	2400 €
Familia ugarien elkarte Hirukide	Proyecto “voluntariado”	480 €
Awake-Gasteiz	Educación emocional para jóvenes	2400 €

En esta convocatoria se ha presentado algún proyecto que también fue presentado en 2022 y se ha subvencionado uno más. Los ámbitos de los proyectos subvencionados han sido: el voluntariado, la creatividad (música, arte plástico), la participación, la diversidad, la inclusión social y la solidaridad. Se ha recibido la solicitud de renuncia de un proyecto.

Estas convocatorias de subvenciones son una medida muy importante de apoyo a las iniciativas juveniles, promoviendo el movimiento asociativo juvenil y apoyando, con asesoramiento técnico y financiero, proyectos surgidos del colectivo joven o destinatarios del mismo.

## 5.5 Plan Joven

### Udalaren Gazte Plana

En el año 2023 se puso en marcha el Quinto Plan Joven municipal de Vitoria-Gasteiz que fue aprobado por la Junta de Gobierno Local el 16 de diciembre de 2022. En dicho plan se recogen las nuevas acciones que impulsan la política municipal dirigidas a las personas jóvenes de Vitoria-Gasteiz para el trienio que abarca de 2023 a 2025.

Además de este documento desde el Observatorio de la realidad de las personas jóvenes se realizaron análisis que sirvieron como base para el seguimiento y la evaluación del V Plan Joven.

El V Plan Joven contiene 69 acciones a desarrollar durante la vigencia del plan. Estas acciones tienen temporalidad anual, bianual o trianual, en función de las características de cada una de ellas, así como del objetivo de las mismas. Las acciones están divididas en 6 ámbitos de actuación diferentes: Emancipación, Equidad, Salud, Creatividad, Ciudadanía y Local-Global.

Aunque la planificación inicial para el ejercicio 2023 incluía la puesta en marcha de 43 acciones, gracias a una ampliación presupuestaria se logró afrontar 45 acciones, ya que se adelantaron para este ejercicio las acciones Gazte Eguna Rural y el Intercambio de personal técnico. Además, debido a ese aumento presupuestario, también fue posible aumentar el impacto inicialmente planteado para las acciones Sesiones grupales sobre pedagogía de las emociones, la Sensibilización y prevención de los trastornos de la conducta alimentaria o la Creación y puesta en marcha de un espacio joven municipal.

De las 45 acciones realizadas, de 18 ha sido responsables único el Servicio de Juventud, para el resto se ha trabajado con un total de once

departamentos y/o servicios, y se ha tenido el soporte técnico de otros muchos. Gracias al convenio entre el Servicio de Juventud y el EGK, se ha colaborado con ellos en la difusión y cesión de espacios para llevar a cabo acciones conjuntas.

El grado de consecución de los objetivos inicialmente planteados ha sido elevado, por lo que el grado de satisfacción con el trabajo realizado es alto. Como aspecto a mejorar habría que destacar la coordinación con otros ámbitos municipales, que en ocasiones plantean retos que son difíciles de solventar.

Realizamos una valoración positiva de la coordinación de la política municipal de juventud, especialmente por la implicación de diferentes agentes municipales y extramunicipales unidos en una tarea común, mejorar la calidad de vida de las personas jóvenes de la ciudad.

Otra variable que afecta directamente a la ejecución del plan es la disponibilidad presupuestaria, que en el 2023 se ha visto solventada gracias a una ampliación presupuestaria.



### Colaboración interdepartamental

Una de las líneas de trabajo fundamental de la política municipal de juventud y en concreto, del Servicio de Juventud, es la de impulsar en enfoque de juventudes en las diferentes intervenciones y estrategias transversales municipales, de esta manera se trabaja en colaboración con diferentes servicios y departamentos y otros agentes de la ciudad.

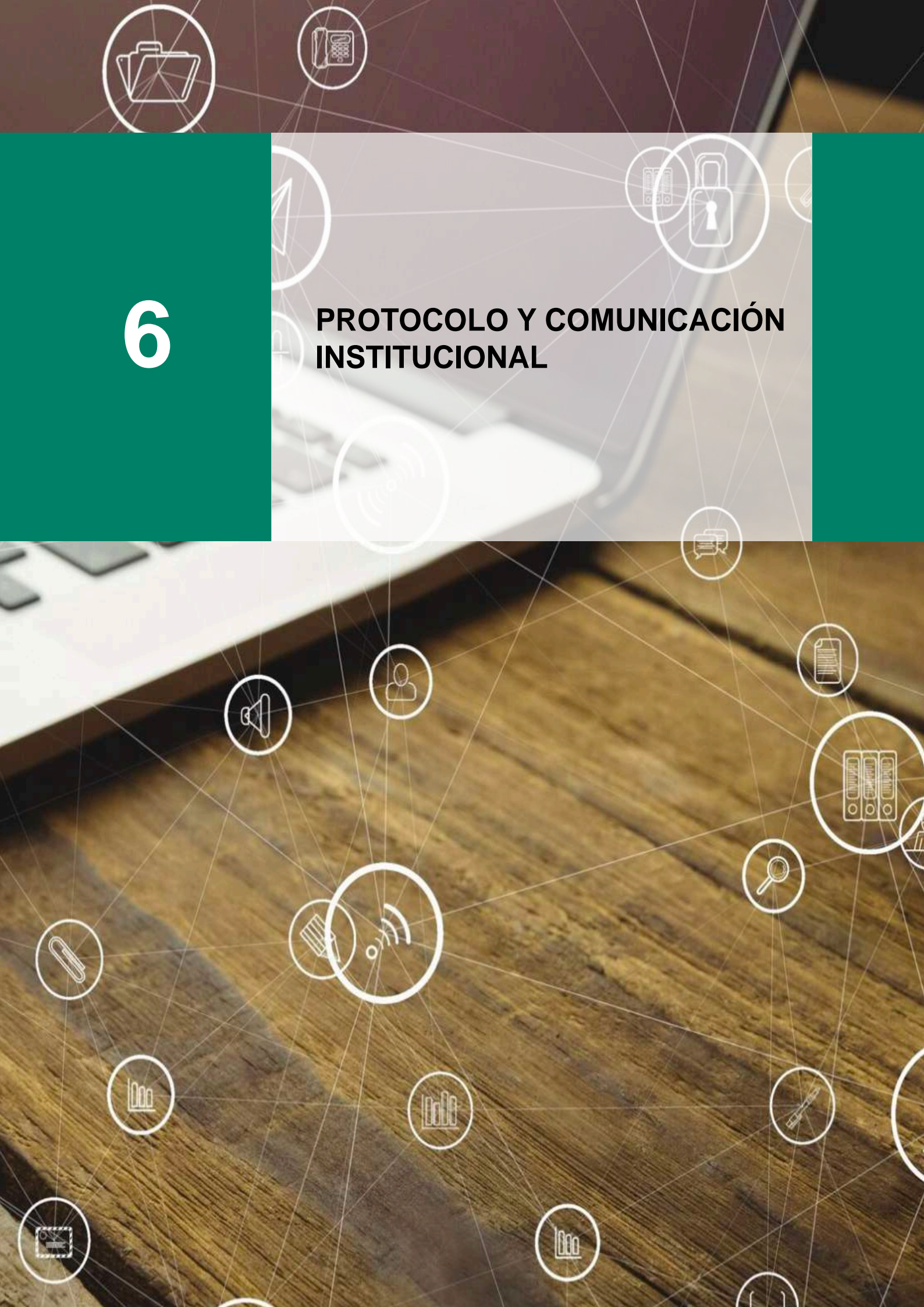
Durante el 2023 estas han sido algunas de las colaboraciones llevadas a cabo con otros servicios y departamentos municipales:

- Beca Gazte Sortzaileak: Dirigida a jóvenes de 16 a 35 años para incentivar la creación cultural en euskera. Servicio responsable: Servicio de Euskera, en colaboración también con el Departamento de Cultura y Euskera de la Diputación Foral de Álava.
- Kidez Kide: Programa de intercambio cultural entre jóvenes de Vitoria-Gasteiz y de otra realidad cultural (hasta la fecha de Ibagué, Colombia). Servicio responsable: Servicio de Cooperación al desarrollo.
- Diferentes estudios que afectan a personas jóvenes: Estudio de la realidad de las personas jóvenes de origen extranjero.
- Participación en Planes estratégicos y transversales: Plan Local de Infancia y Adolescencia, Plan de Igualdad, Plan de Convivencia y Diversidad, Plan de Educación, Plan de Salud, Plan Local de Adicciones, Plan de Zaramaga, Plan Director de Cooperación.



# 6

## PROTOCOLO Y COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL





## 6.1 Misión y objetivos estratégicos

La misión del Servicio de Protocolo y Comunicación Institucionales es satisfacer las necesidades informativas que genera la actividad municipal y potenciar la imagen del Ayuntamiento como entidad más cercana a la ciudadanía de Vitoria-Gasteiz.

Para ello, en su visión estratégica, el Servicio

- aspira a ser el referente en la facilitación de información práctica y útil, de manera transparente, honesta y objetiva, acerca de los servicios y actividades que presta el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- utiliza los diferentes canales de comunicación de que dispone el Ayuntamiento y trabaja de forma coordinada con los diferentes niveles de organización de la Institución.
- organiza y coordina la presencia institucional en los diferentes medios de comunicación social y la participación de los cargos electos en actos y eventos, tanto los propios que el propio Servicio organiza como ajenos organizados por agentes externos.

El Servicio de Protocolo y Comunicación Institucionales se ubica físicamente en la primera planta de la Casa Consistorial, en Plaza España 1. El Servicio se compone, a nivel orgánico, de dos unidades: la Unidad de Protocolo (018001) y la Unidad de Comunicación (018002). Sin embargo, funcionalmente, se trabaja casi como una única unidad. El Servicio cuenta con una dotación estable de siete personas: jefatura de Servicio, dos personas en Diseño Gráfico y Publicidad; dos periodistas y una técnica de Protocolo y una técnica de Prensa y Protocolo. Además, hay una administrativa en Fray Zacarías y una auxiliar administrativo en Plaza España.



Cuatro de las personas que componen el Servicio han estado involucrados, durante 2023, en el proceso de estabilización y consolidación que se ha realizado en el Ayuntamiento y, durante 2024 (si se cumplen los plazos previstos), sus plazas pasarán a ser estructurales, por lo que únicamente quedará una plaza sin propietario, que está siendo ocupada en interinidad (además de la jefatura, que está en comisión de servicios porque la titular está en otro destino).

Esta estabilidad en la plantilla está permitiendo ir realizando, poco a poco, las adaptaciones y cambios que se proponían en el Plan de Gestión de 2023, encaminados a dotar al Servicio de procedimientos escritos,



contratos de medio/largo recorrido y, en definitiva, un cierto orden. Este proceso, que avanza lento, se ha visto, empero, afectado por varias circunstancias durante el año, como son una IT de larga duración (que se ha sustituido, afortunadamente, con únicamente dos personas, lo que ha permitido dotar al trabajo diario de cierta continuidad) y las elecciones municipales, que trajeron consigo un cambio al frente del Equipo de Gobierno y, en consecuencia, una serie de tareas que han implicado a todo el personal: la organización de la toma de posesión, en un primer término, con lo que supone a nivel de protocolo y de gestión de medios, y las tareas derivadas de un relevo como el producido: desde el cambio del libro de ceremonias, la papelería, sellos, rotulaciones, etcétera, hasta la emisión de nuevas acreditaciones de prensa.

El comienzo del nuevo Equipo de Gobierno, y el consiguiente cambio al frente del Departamento (y de la propia estructura municipal) genera no pocas dificultades, por tener que ir acompasando procedimientos, formas y modos de trabajo.

## 6.2 Protocolo

La Unidad de Protocolo está presente y es la encargada de la producción y organización de todos los actos en los que el Ayuntamiento está implicado de una y otra forma. Entre sus principales funciones, siempre atendiendo al ordenamiento, las precedencias y los procedimientos protocolares de la institución ya establecidos en su reglamento, está la de trabajar en la planificación, organización, coordinación y supervisión de los actos y ceremonias que tengan lugar tanto dentro como fuera de la institución municipal.





Así, participa en la organización de recepciones, inauguraciones de edificios sociales, culturales, deportivos, visitas de personalidades, aperturas de calles, descubrimientos de placas, homenajes, organización de congresos, presentaciones oficiales, firma de convenios, entrega de medallas, toma de posesiones, uniones matrimoniales etc.

En 2023 la Unidad se encargó de un total de 145 actos propios, cifrando únicamente aquellos que, por generar algún gasto, tienen abierto un expediente en el Servicio.

### **Participación municipal en actos externos**

Es labor fundamental de la Unidad de Protocolo el control de las invitaciones que recibe el equipo de gobierno para su gestión y ordenación correcta en todos los actos en los que se requiere la presencia o participación del alcalde, alcaldesa, tenientes de alcalde, tenientes de alcaldesa y otros miembros del equipo de gobierno.

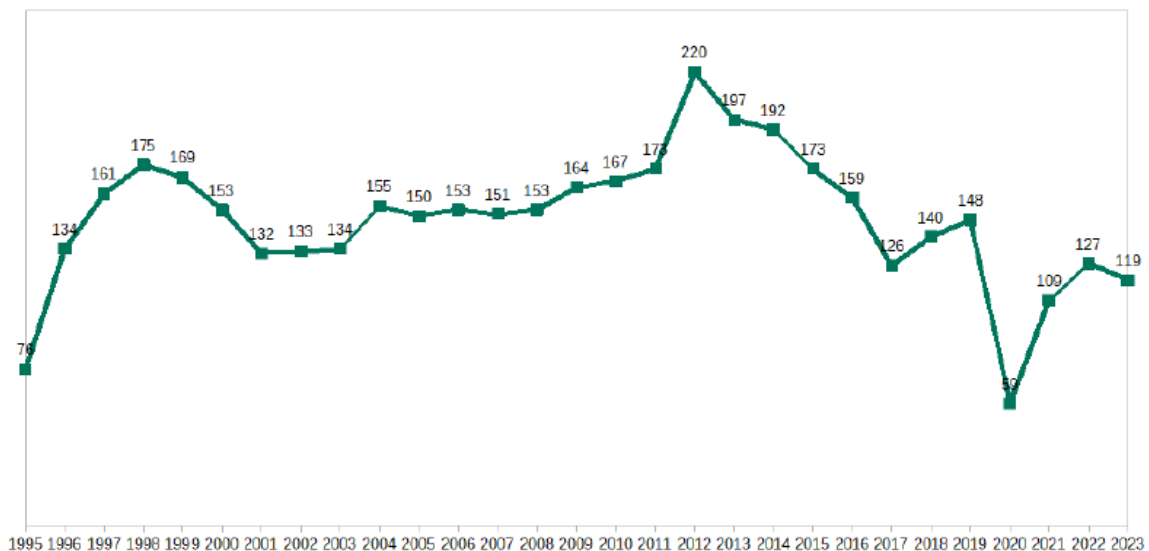
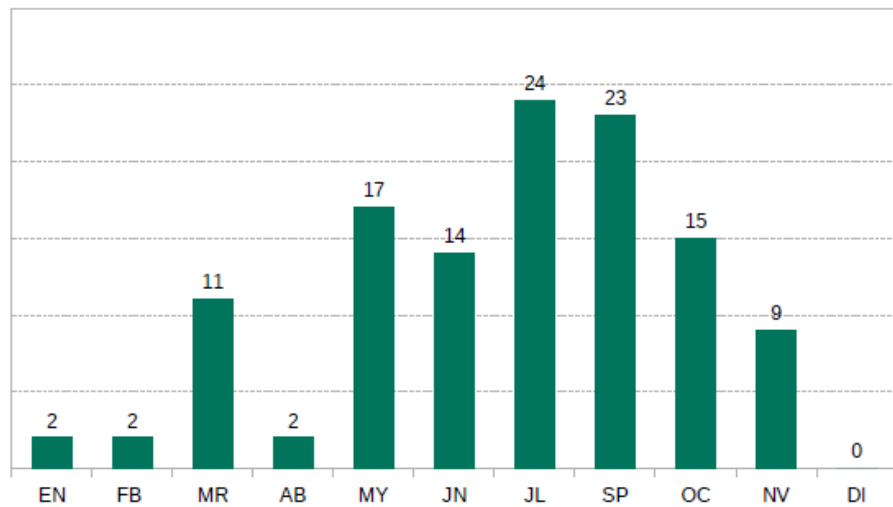
Durante al año 2023 se han gestionado un total de 422 actos no municipales. Se ha participado en actos organizados por las siguientes entidades: Diputación Foral y Juntas Generales de Álava, Gobierno Vasco, Fundación Vital Fundazioa, Fundación Fernando Buesa y Jorge Díez, Fundación ONCE, Centro Memorial Víctimas del Terrorismo, Fundación Laboral San Prudencio, asociaciones profesionales (Gasteiz ON, AJEBASK, Sindicato Empresarial Alavés, AMPEA, Asociación de comerciantes de la Plaza de Abastos, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Asociación Provincial de empresarios de confitería y pastelería de Álava, AENKOMER, Federación de Comercios y Servicios del Casco Medieval...), centros educativos (Diocesanás-Egibide, Hostelería de Mendizorrotza y de Gamarra, Artes y Oficios...), Parque Tecnológico, empresas privadas (Michélin, Mercedes, entre otras), enti-

dades financieras, asociaciones de Vecinos, culturales, ONG-s, centros regionales, Celedones de Oro, Cofradías San Prudencio y Virgen Blanca, Asociación Las Cuatro Torres, colegios profesionales, asociaciones y federaciones deportivas, medios de comunicación...

Un evento de gran importancia celebrado en 2023 ha sido la salida de la segunda etapa del Tour de Francia, en el que la Grand Depart Pays Basque movilizó recursos municipales y supuso un importante volumen de trabajo para el Servicio, tanto en el ámbito publicitario como en el comunicativo y protocolario.

**Bodas**

Todo el personal del Servicio colabora en la organización de ceremonias civiles en el Ayuntamiento, que se realizan durante todo el año, excepto agosto, en los sábados habilitados en horario de mañana y de tarde. De la oferta de 263 posibles bodas, en 2023 se han celebrado 119 (el 69,75%, 83 ceremonias, de mañana y el 30,25%, un total de 36, de tarde). Julio, septiembre y mayo, por ese orden, son los meses con más ceremonias civiles, mientras que en diciembre no se celebró ninguna y en enero, febrero y abril (por la Semana Santa) hubo dos enlaces cada mes. En los gráficos se recogen los datos de 2023 y la evolución del número de enlaces civiles desde 1995.



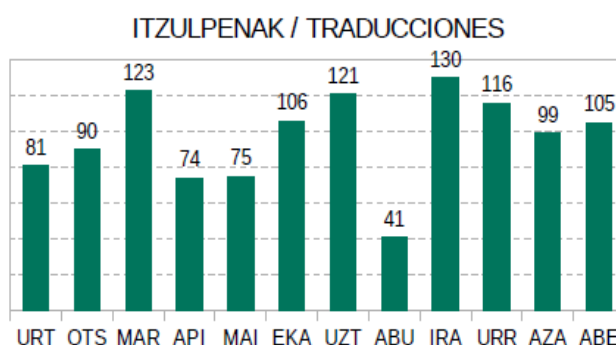
## 6.3 Comunicación Institucional

### Gestión del blog de medios

La Unidad de Comunicación actúa de mediador, en general, entre los asesores de prensa y los medios de comunicación del equipo de gobierno municipal, ya que la rama de Comunicación Institucional se encarga en su inmensa mayoría del envío de notas de prensa y fotonoticias, notas de comisiones y declaraciones institucionales. Además, aprovecha las redes sociales para informar de la actividad municipal y, a través del correo electrónico o el teléfono, intenta dar respuesta a las necesidades de medios de comunicación.

Así, dentro del Servicio de Protocolo y Comunicación Institucional, en sus relaciones con los medios de comunicación, el año pasado se enviaron 1.653 comunicaciones desde el blog de prensa, 175 menos que el año anterior. De estos envíos, 1.096 (66,3%) fueron notas de prensa; 257 (15,5%) avisos; 52 (3,15%) fotonoticias; y 8 (0,48%) declaraciones institucionales. Hay que tener en cuenta que en el año 2023 hubo elecciones municipales, concretamente en mayo. Así, y por el parón informativo que ello supone y, además, por la ausencia de comisiones, se produjo un descenso en términos absolutos. Saretik Hizkuntza SL, que mantiene contrato con el Ayuntamiento para las traducciones de las notas de prensa, ha traducido un total de 452.959 palabras durante el ejercicio, correspondientes a 1.161 peticiones (en el gráfico, la distribución mensual).

	2022	2023	Variación (2022/2023)
Notas de prensa	1.198	1.096	-102
Fotonoticias	39	52	13
Avisos	339	257	-82
Partes de policía y bomberos	240	240	0
Declaraciones institucionales	12	8	-4
Declaraciones de grupos políticos	0	0	0
	<b>1.828</b>	<b>1.653</b>	<b>-175</b>



Además, a petición de los asesores de prensa, el 11,35% de las notas de prensa publicadas ascendieron al portal principal de la web municipal dada la importancia del tema que abordaban. Las notas que suben a este portal principal se basan, como no podía ser de otra manera, en información práctica para la ciudadanía.

También se gestionaron anuncios oficiales y bandos en 2023, así como, semanalmente, la Ventana Informativa y, a medida que se solicitaba, las pantallas de los centros cívicos:



REFERENCIA	CANTIDAD
Anuncios oficiales y bandos	104
Pantallas de centros cívicos	95
Ventana informativa	46

### Redes sociales

Como no podía ser de otra manera, todas las notas de prensa se difundieron en las cuentas institucionales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en las redes sociales X (Twitter) y Facebook. Lo más destacado es la caída que han experimentado los tuits y, en consecuencia, la repercusión que han tenido. En cambio, en Facebook, pese a realizar 927 publicaciones más, el alcance bajó en casi medio millón de impactos, aunque la página registró 11.205 visitas más.

En 2023 se ha iniciado la redefinición de la política municipal de redes que se completará a lo largo del año 2024.

X (Twitter)		VARIACIÓN 2022/2023
Tweets	3.020	-980
Impresiones	5.108.000	-746
Ventana informativa	46	
Facebook		
Post	2.154	927
Alcance de la página	586.800	-469.461
Visitas a la página	52.620	11.205
Me gusta de la página	802	-145

## 6.4 Trabajos transversales

### MUPIS

Desde la Unidad de Comunicación se gestionan 11 circuitos de mupis con un total de 193 soportes. De estos, 20 son postes elevados con información de hora y temperatura, 8 pertenecen a un circuito especial con ubicaciones estratégicas (Correos, P. Europa, Corte Ingles, Estación de autobuses, Zaramaga, Parlamento y Salburua y Zabalzana) y el resto, 165, se encuentran distribuidos a lo largo de toda la ciudad a pie de calle. Cabe destacar que hay un circuito específico ubicado en los Centros Cívicos con las dos caras disponibles (25) para su uso y otro circuito por la zona de las Universidades (22).

En el año 2023 se han expuesto 46 campañas en los circuitos de la ciudad distribuidos de la siguiente manera:

- Circuitos ciudad: 30 campañas.
- Circuitos centros cívicos: 12 campañas.
- Circuito especial: 4 campañas (Carnavales, Fiestas, Festival Teatro, Felicitación Navidad).



### MUPIS digitales

En 2023 se ha pasado de 5 a 8 unidades. Están ubicados en puntos estratégicos de la ciudad en sustitución de los antiguos totems: Palacio Europa, Plaza de los Celedones de Oro (frente a Correos), Plaza María Sarmiento (Corte Inglés), Estación de autobuses, Zaramaga (frente Centro comercial Boulevard), Parlamento, C.C Salbura y C.C. Zabalgaña. Tienen dos caras: una digital y otra en papel para publicidad institucional. Hay, además, 21 marquesinas digitales en paradas de Tuvisa (no en el BEI), que cuentan con una cara en papel para publicidad privada.

Las caras digitales se componen de pantallas TFT-LCD de 75 ″ y formato 16/9 que permiten la difusión de contenidos institucionales. Del tiempo total de emisión de esas pantallas (de 06:00 a 02:00 es decir 20 horas/día) el ayuntamiento dispone del 24% del tiempo para la difusión de contenidos municipales el resto emitirán publicidad privada. Esto es, por cada hora de emisión de publicidad convencional dispondremos de 86 pases para publicidad institucional.

### Otros soportes

Desde Tuvisa se nos ofrece la oportunidad de publicitar campañas institucionales en las traseras y laterales de los autobuses. En 2023 se han publicitado un total de 11: Umbra; Sal de tu rueda;; Plan de formación para el empleo; Bizi en bici; Tour 2023; LGTBI; Libre izan nonahi; Salud mental “Repárate”; BIZAN “Compatibles”; 25N y el BEI.

Por otro lado, existe un circuito de farolas que dependen del Servicio de Protocolo y Comunicación Institucional destinado a la exhibición de campañas municipales y otro que está abierto a otro tipo de campañas externas y que depende de la unidad de Gestión de Residuos. El circuito que gestiona el servicio (su usan farolas alternas) incluye salidas y entradas a la ciudad desde Portal de Foronda (farola 5-6), Avenida Gasteiz (de Honduras a Beato Tomás de Zumarraga), Zarama (farola 7-8 frente al Boulevard) y Armentiaján (farola 5-6), junto a las calles Sancho el Sabio, Prado y Magdalena. En 2023 se han usado para Umbra, el Tour y la campaña de promoción del euskera en el comercio “Eskaini eskatu euskaraz”.



### Producción editorial

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz publica en forma de libro, catálogo... todas aquellas publicaciones de interés de los servicios. Estas publicacio-

nes están a disposición de los profesionales y demás público. Se publican en bilingüe y disponen localizadores tales como ISBN y depósito legal. Este año se han gestionado estos localizadores para 10 publicaciones, una del Archivo Municipal y el resto de Montehermoso.

El Servicio es responsable de la relación con Custar, la empresa que gestiona el almacenamiento de libros y publicaciones del Ayuntamiento. Es un almacén que ofrece servicio de guarda y custodia, así como de reparto de ejemplares, según pedido. En septiembre de 2023 ha finalizado el proceso de expurgo iniciado en 2022 y que se ha hecho en tres fases, con el objetivo de simplificar el catálogo revalorizando ejemplares descatalogados o deteriorados. Por tanto, a final de año, Custar almacena 5.000 ejemplares, lo que ha permitido reducir la factura mensual de los 2.415 euros que se pagaban en enero a los 202 que se han pagado en diciembre.

### Trabajos de diseño

El año 2023 ha supuesto la consolidación de los canales digitales para la difusión de buena parte de los programas habituales que se elaboran desde el Servicio de Comunicación institucional. En paralelo a esta tendencia, es notoria también la reducción en las tiradas en papel y con ello la sustitución progresiva de los folletos por flyers lo que supone una reducción considerable de la inversión destinada a impresión. Es reseñable que el pasado año y por primera vez, se ha realizado a modo de prueba una contratación de este tipo de soporte por lotes lo que ha permitido reducir los costes de producción y agilizar la tramitación administrativa. Concretamente se solicitó presupuesto conjunto de flyers para cinco programas diferentes para Deporte y Cultura.

Como consecuencia del incremento de los soportes digitales, con la carga de trabajo que eso supone para el área de diseño de nuestro servicio en momentos puntuales del año, hemos tenido que externalizar el diseño de varios programas como Encuentro de Escuelas de padres y madres, Actividades Náuticas y Días de Libro.

Un año más, son los servicios de Cultura y Deportes los principales demandantes de nuestro trabajo de diseño, destacando por encima de todo, la Red de Teatros que ha requerido hasta una veintena de peticiones cuyo coste a nuestro cargo asciende a cerca de 17.500 € en 2023. Acción Cultural con Kaldearte como programa central o la Academia de Folklore también se han llevado una buena parte del presupuesto de Comunicación con cerca de 14.600 €. El programa de Fiestas de la Blanca cuyo diseño y producción recae en nuestro servicio, se consolida como uno de los elementos que requiere mayor porcentaje de inversión con más de 5.000€.

El Servicio de Deportes con media docena de programas ya instaurados en el calendario algunos de ellos de doble edición como Rumbo al deporte o Paseos en la Naturaleza supone una inversión de algo más de 2.000 €.

Mención aparte supone el gasto que hace el Servicio de Personas mayores con cerca de 5.700 € en concepto de diseño del folleto de activida-





des de invierno y la impresión de tiradas aún largas, justificadas por el público destinatario de sus programas.

Finalmente cabe señalar que algunos servicios municipales, si bien cuentan con nosotros de manera regular para el asesoramiento como Igualdad o Euskera, son totalmente autónomos en la contratación del diseño y producción de sus campañas. Lo mismo cabe

decir del Departamento de Promoción Económica que solo nos demanda asistencia para la difusión de sus programas en soportes municipales, eso sí, de manera intensiva, a lo largo de todo el año

### Tour de Francia

El evento de ciudad más importante del 2023 ha sido sin duda alguna el paso de la gran ronda gala en su segunda etapa por las calles de nuestra ciudad. La organización de este evento internacional ha demandado del Servicio una gran cantidad de recursos y carga de trabajo desde marzo hasta julio. A nivel de diseño gráfico, estos son algunos de los soportes que se han diseñado desde nuestro servicio:

- Mupis papel y digitales anunciando con diferentes originales,...
- Banners en la web municipal con diferentes momentos,...
- Panel con mapa del recorrido y corpóreos en la Oficina de Turismo.
- Exposición de fotos antiguas cedidas por el Archivo Municipal con temática ciclista en el parque de la Florida.
- Comunicación digital y en papel para captar colaboradores.
- Cartelería papel y digital de la Exposición de Maillots
- Cartelería en papel y digital de afecciones de la prueba.
- Lona en escenario de conciertos con motivo del evento.
- Adaptaciones a prensa papel y digital de diferentes originales.

Además, el servicio ha realizado la coordinación de todas las acciones de comunicación propuestas por la organización del Grand Depart y ha supervisado su adaptación a los soportes municipales.

Paralelamente a estas acciones, el SCI ha diseñado y difundido una campaña propia de fomento del uso de la bicicleta bajo el lema Bizi en Bici que se ha publicado tanto en soportes propios como en prensa.





# 7

## OFICINA MUNICIPAL DEL DATO



## 7.1 Creación de la Oficina Municipal del Dato

El 18 de mayo de 2022 se publica en la BDNS la resolución por la cual se concede una subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la implementación de la Oficina Municipal del Dato dentro de la convocatoria para la transformación digital y modernización de las administraciones de las entidades locales, en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

El 24 de junio de 2022, la Junta de Gobierno Local aprobó la modificación de la Unidad Gabinete de Estudios que pasa a denominarse Oficina Municipal del Dato.

Esta oficina surge con el objetivo de prestar los servicios necesarios para la recopilación y análisis de la mejor información científica y técnica disponible relativa al almacenamiento, distribución y aseguración de los datos del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. A la misma se adscriben tres plazas de T.S. de Sociología y una plaza de T.S. en Explotación de Sistemas, con la previsión de evolucionar con nuevos perfiles conforme se vaya consolidando la Oficina Municipal del Dato (OMD). Como apoyo al equipo municipal, en diciembre de 2022 se adjudica el contrato de implantación de la Oficina Municipal del Dato.

A lo largo de 2023 se ha desarrollado el proyecto aprobado hasta su finalización en diciembre de 2023 con el desarrollo de un caso de uso y presentación de la memoria final justificativa. En este trabajo han participado también técnicos del Departamento de Modernización de la Administración Municipal.

Paralelamente al desarrollo del contrato de implementación de la Oficina Municipal del Dato, se han llevado a cabo los siguientes trabajos:

## 7.2 Estudios y estadísticas

La acción consiste en la consecución o explotación, organización, tratamiento y análisis de información orientada a la elaboración de informes, estudios, análisis e investigaciones sobre la ciudad en general y sobre la estructura demográfica, el tejido económico, el mercado de trabajo local y el urbanismo, entre otros.

Objetivos:

- Mantenimiento y mejora del sistema de información municipal y de los procesos de obtención de información a partir de los registros municipales.
- Mantenimiento y mejora del sistema de indicadores urbanos y de su visualización en Internet a través de la herramienta de Tableau Public
- Informes de la realidad social y urbana de la ciudad de Vitoria-Gasteiz y de su entorno.

### 7.2.1 Estudios e informes

- Elecciones 2023. Resultados en Vitoria-Gasteiz y sus barrios
- Comercio minorista de Vitoria-Gasteiz. 2º semestre 2022
- Comercio minorista de Vitoria-Gasteiz. 1º semestre 2023
- Sociómetro 2023
- Demografía: Estimación de la población mayor en Vitoria-Gasteiz
- Encuesta de valoración de la campaña de verano de deportes 2022
- Estudio de medio rural y agrario en Vitoria-Gasteiz

### 7.2.2 Estadísticas municipales

Elaboración de estadísticas procedentes de los registros administrativos municipales. Dichos proyectos se publican en Tableau Public Free para consulta y descarga de datos, así como útiles de análisis internos y/o externos para la producción de informes y estudios

En el año 2023 se ha seguido actualizando y mejorando los proyectos existentes, se ha desarrollado una nueva interface de Indicadores Estadísticos Municipales y de Indicadores por Barrios y se ha añadido un nuevo proyecto “Datos de mujeres y hombres”, este último a petición del Servicio de Igualdad y que tendrá un carácter de continuidad, es decir de permanencia, y por tanto, de actualización periódica y/o mejora.

Otra forma de organizar los datos y estadísticas, con mayor información, desarrollo, y presentación de gráficos y mapas son las Visualizaciones por Temas. El año 2023 se han seguido actualizando y mejorando.

Los temas son los siguientes: Centros Cívicos e instalaciones municipales; Coyuntura de Comercio minorista, hostelería y venta y reparación de vehículos; Demografía; Economía y mercado laboral; Edificación residencial; Hacienda; Indicadores socioeconómicos de coyuntura; Mujeres y hombres; Plantilla municipal; Procesos electorales; Seguridad Social; Territorio y Vehículos y movilidad-

Más información: [www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

### 7.3 Actividades en 2023

- **Estudio acerca del uso de bicicletas y vehículos de movilidad personal (VMP) puesto en marcha por el Centro de Estudios ambientales CEA en Vitoria-Gasteiz.** Colaboración en la redacción del pliego de condiciones técnicas, en la elaboración de la muestra y en la definición del cuestionario.

- **Análisis de zonas de bajas emisiones:** Caracterización de los vehículos que circulan por una serie de puntos en los que están instaladas cámaras de tráfico de lectura de matrículas en relación a las siguientes dimensiones: tipo de vehículo, etiqueta ambiental, nivel de emisiones y



tipo de combustibles. Petición realizada por la Oficina Técnica del Servicio de tráfico del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la definición de las zonas de bajas emisiones.

#### - Estudio de jóvenes de ascendencia extranjera.

Participación en la comisión de valoración de proyectos y en la puesta en marcha del estudio con la empresa adjudicataria (previsión de finalización junio 2024).

#### - Diseño y elaboración de proyectos solicitados por el Departamento municipal de Hacienda, en concreto:

- Procedimiento sancionador para ciudadanía.
- Procedimiento sancionador para gestión interna.
- Cuadro de mandos: Indicadores de Hacienda.
- Procedimiento recaudatorio para ciudadanía
- Procedimiento recaudatorio para gestión interna.

- “Información de Sanciones de Tráfico y Seguridad Ciudadana”, distinguiendo las sanciones a personas físicas de las sanciones a personas jurídicas, durante el periodo 2018-2022. “Estudio de la UPV sobre el ejercicio de la potestad sancionadora”

#### - Recopilación de solicitudes puntuales:

- 12 peticiones de información sobre demografía de la ciudad.
- 2 peticiones de información sobre viviendas y aspectos del territorio físico de la ciudad.
- 12 consultas relacionadas con actividades empresariales, fundamentalmente sobre establecimientos de comercio, hostelería y turismo.
- 3 consultas relativas a indicadores del mercado de trabajo.
- 2 consultas de indicadores económicos.
- 31 consultas de información en total realizadas por los siguientes Servicios: Servicio de comercio, Servicio de centros cívicos, Servicio de salud pública, Servicio de empresas, Servicio de Tráfico, Servicio para la convivencia y diversidad, Servicio de Escuelas infantiles, AM-VISA, Servicio de educación, Servicio de igualdad, Servicio de infancia y familia.



# 8

## ADMINISTRACIÓN



## 8.1 Misión y objetivos estratégicos

El Servicio Administrativo se configura como soporte de los Servicios del Departamento de Alcaldía, Relaciones Institucionales e Igualdad:

- Servicio de Dirección General
- Servicio de Juventud
- Servicio de Igualdad
- Servicio de Euskera
- Servicio de Protocolo y Comunicación
- Servicio de Convivencia y Diversidad

El objetivo fundamental del Servicio es velar por la legalidad de los procedimientos, garantizando la transparencia, publicidad, concurrencia, la salvaguarda de la libre competencia, la selección de la oferta más ventajosa en los procesos de contratación pública, así como el fin y objetivos de las convocatorias públicas de las subvenciones con cargo al Departamento.

En coordinación con las jefaturas de los servicios y los correspondientes equipos técnicos y en conexión con el objetivo de estabilidad presupuestaria y control del gasto, trata de asegurar una eficiente utilización de los fondos destinados a la prestación de servicios, la adquisición de suministros y la gestión de las subvenciones. Tras la definición previa con los diferentes Servicios, de las necesidades a satisfacer, emite informes jurídicos, elabora acuerdos de la Junta de Gobierno Local, resoluciones del Departamento y realiza los documentos contables de ejecución presupuestaria, en sus diferentes fases.

## 8.2 Contratación

En el ámbito de la contratación, el Servicio ha tramitado, durante el ejercicio 2023, un total de 63 expedientes, correspondiendo la mayoría (30) a contratos menores. Cabe mencionar, también, la tramitación de 9 prórrogas durante el año. Por tipo de contrato, la mayoría (61) han sido de servicios, mientras que los otros dos expedientes han sido de suministros.

EXPEDIENTES	EJECUTADO	BAJA	DESIERTO	TOTAL	SERVICIOS	SUMINISTROS
MENORES	30	1	2	33	32	1
ABIERTOS	12			12	12	-
SIMPLIFICADOS	1			1	-	1
SUPERSIMPLIFICADOS	1			1	1	-
NEGOCIADOS	5	2		7	7	-
PRORROGAS	9			9	9	-
<b>TOTAL</b>	<b>58</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>63</b>	<b>61</b>	<b>2</b>

Por procedencia de fondos, del total de expedientes, 6 (4 menores y 2 negociados) han correspondido a contratos vinculados a los fondos europeos Next Generation.

EXPEDIENTES	CyD	Eus	Igu	Juv	Prot. y Com.	Alcaldía	TOTAL
<b>MENORES</b>	4	7	4	7	9	2	33
<b>ABIERTOS</b>	3	3	2	4			12
<b>SIMPLIFICADOS</b>		1					1
<b>SUPERSIMPLIFICADOS</b>			1				1
<b>NEGOCIADOS</b>				2	5		7
<b>PRORROGAS</b>		1	3		5		9
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>19</b>	<b>2</b>	<b>63</b>

En cuanto a la clasificación por servicios, como se ve en la tabla superior, Protocolo y Comunicación es el que ha generado más trabajo, con un total de 19 expedientes, seguido por Juventud (13) y Euskera (12).

### 8.3 Convenios

Desde el Servicio administrativo se ha generado la documentación contable de los siguientes convenios y se ha informado jurídicamente sobre la legalidad de los mismos.

Se han tramitado un total de 20 expedientes:

- 18 de subvención nominativa por un importe de 1.367.473,36 €
- 1 expediente en el que la entidad beneficiaria ha sido el Ayto. de Vitoria-Gasteiz, por el que ha recibido una subvención de 40.000 €
- 1 expediente relativo a un convenio de colaboración sin dotación económica.

CONVENIO	SERVICIO	ADJUDICATARIO	IMPORTE
Adenda de adhesión al Convenio de colaboración para la organización del "Grand Depart Tour de France Pays Basque 2023"	Alcaldía	Bilbao Ekintza, E.P.E.L.	425.000
Adenda Complementaria al Convenio de Colaboración 2021-2023 para la organización del "Grand Départ Tour de France - Pays Basque 2023"	Alcaldía	Bilbao Ekintza, E.P.E.L.	9.248,36
Convenio con el Centro de Innovación Abierta y Transferencia Creativa de Alava – HIBRIDALAB.	Alcaldía	HIBRIDALAB	60.000
Convenio Observatorio LGTBI-IKUSGUNE	Igualdad	Lumagorri HAT	100.000
Convenio Euskaltzaindia	Euskera	Euskaltzaindia	63.000
Convenio Cámara Comercio de Alava 2023-2024 para promocionar el uso del euskera entre comerciantes	Euskera	Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava	10.500
Convenio con GEU Elkartea para dinamizar el uso social del euskera	Euskera	GEU Elkartea	77.175
Convenio con la Asociación TINKO para el desarrollo del proyecto El euskera a las salas de cine	Euskera	Asociación TINKO	10.500
Convenio con Euskharan Kultur Elkartea para la promoción del euskera entre la ciudadanía	Euskera	Euskharan Kultur Elkartea	25.000
Convenio con GEU Elkartea para la continuidad de Euskaldia en la temporada 2023-2024.	Euskera	GEU Elkartea	50.000
Convenio Araba Euskaraz	Euskera	Asociación Araba Euskaraz Elkartea	20.000
Convenio con Lazarraga Elkartea para la ejecución del proyecto Gasteiz Antzokia-Euskararen Etxea 2023.	Euskera	Lazarraga Elkartea	292.950
Convenio con Bai Euskarari Elkartea para desplegar en Vitoria-Gasteiz la iniciativa BAI EUSKARARI y promover el uso del euskera en el ámbito sociolaboral - Año 2023.	Euskera	Bai Euskarari Elkartea	23.100
Fundación Cursos de Verano de la UPV_EHU para el desarrollo de los Cursos de Derecho Internacional y RRII 2023.	Protocolo	Fundación Cursos de Verano de la UPV_EHU	30.000
Convenio con la asociación ZAS! Zurrumurrueen aurkako sarea/Red vasca Antirrumores para el funcionamiento y la promoción de la incidencia social de la Estrategia Antirrumores en Euskadi 2023.	Convivencia	ZAS!_Red Vasca Antirrumores	5.000
Convenio Arabako Gorrak para la prestación de un servicio de lenguaje de signos	Convivencia	Arabako Gorrak	22.000
Convenio con la Asociación Eginaren Eginez para el apoyo al desarrollo del "Proyecto Asesoría Jurídica" 2023	Convivencia	Asociación Eginaren Eginez	30.000
Convenio con Asociación GOIAN para el desarrollo y ejecución del Proyecto Alde Zaharreko Komunitate Egitasmo Hezitzailea / Iniciativa Educativa Comunitaria del Casco Viejo 2023,	Convivencia	Asociación cultural y deportiva GOIAN	114.000
		<b>Importe Concedido</b>	<b>1.367.473,36</b>
Convenio con la Diputación Foral de Álava para el desarrollo del Plan General de Promoción del Euskera 2023	Euskera	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz	40.000
		<b>Importe recibido</b>	<b>40.000 €</b>



CONVENIO	SERVICIO	ADJUDICATARIO	IMPORTE
Convenio de Colaboración con la Fundación Pluralismo y Convivencia para establecer los términos de colaboración para el desarrollo del Plan de Acción del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz sobre la base del Plan de Acción de la Carta para la Gestión Municipal de la Diversidad Religiosa	Convivencia	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz	0,00 €

## 8.4 Convocatorias de subvenciones

En relación a la tramitación de las Convocatorias de Subvenciones del Departamento de Alcaldía, se han gestionado 9 expedientes de ayudas correspondientes a otras tantas convocatorias (7 convocatorias del 2023 y 2 convocatorias del 2024).

CONVOCATORIAS 2023	SERVICIO	IMPORTE CONCEDIDO
Convocatoria de Subvenciones Juventud	Juventud	30.000 €
Convocatoria Jóvenes Informadores en EEMM.	Juventud	11.000 €
Convocatoria de ayudas para el estudio del euskera durante el curso 2022-2023	Euskera	150.000 €
Convocatoria Becas y Bolsas de estudio al personal municipal 202-2023	Euskera	15.279,22 €
Convocatoria subvenciones para proyectos de promoción del uso del euskera.	Euskera	94.800 €
Convocatoria subvenciones a comercios para cambiar la rotulación exterior e introducir el euskera en la denominación de establecimientos y otros gastos relacionados con la promoción del uso y presencia del euskera en el comercio.	Euskera	5.483,85 €
Convocatoria de subvenciones para el desarrollo de proyectos para la promoción de una ciudadanía inclusiva, la convivencia en diversidad y la recuperación de la memoria histórica. 2023.	Convivencia	60.000 €

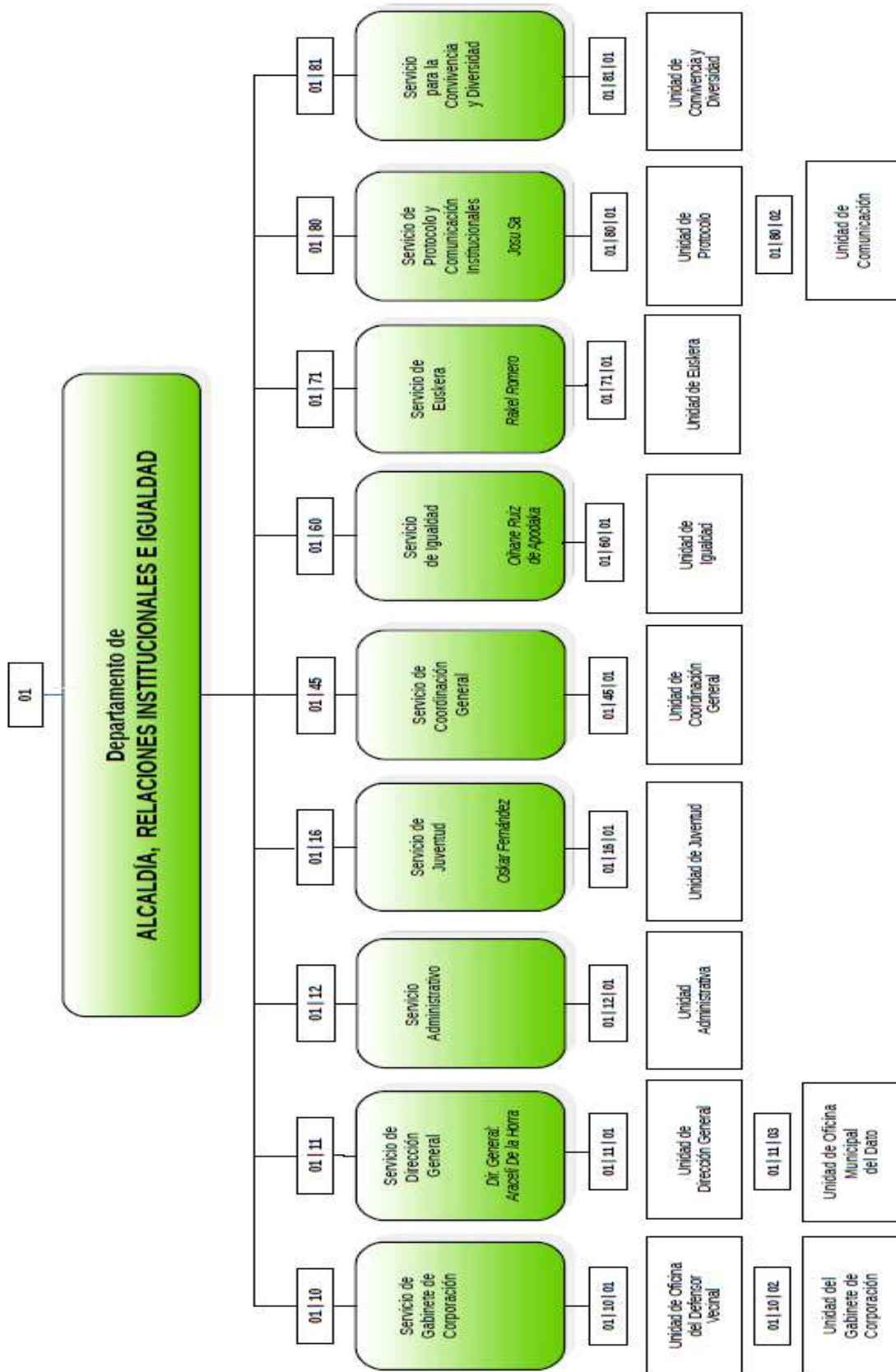
CONVOCATORIAS ANTICIPADAS 2024	SERVICIO	IMPORTE APROBADO
Convocatoria subvenciones para el desarrollo de actividades y proyectos en materia de igualdad de género.2024	Igualdad	85.000 €
Convocatoria de subvenciones para el desarrollo de proyectos para la promoción de una ciudadanía inclusiva y libre de discriminación.2024	Convivencia	60.000 €



The background of the page is a photograph of a bookshelf. On the top shelf, there are two red binders with white labels and circular cutouts. Below them, on a lower shelf, are several white binders. The image is partially obscured by a semi-transparent white rectangle in the center, which contains the text 'ANEXOS'.

**ANEXOS**

## Organigrama y plantilla





	TOTAL	Hombres	Mujeres
DIRECCIÓN GENERAL	2		2
SERVICIO ADMINISTRATIVO	9	-	9
OFICINA DEL DATO	4	1	3
SERVICIO DE JUVENTUD	10	2	8
SERVICIO DE IGUALDAD	8	1	7
SERVICIO DE EUSKERA	11	3	8
SERVICIO DE COMUNICACIÓN Y PROTOCOLO	7	4	3
SERVICIO DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD	4	-	4
<b>TOTAL PLANTILLA</b>	<b>55</b>	<b>11</b>	<b>44</b>

## Presupuesto

PARTIDA					DENOMINACIÓN	APROBADO EN PLENO
01	10	9123	2	2695	OTROS GASTOS DIVERSOS OFICINA SINDICA	900,00
01	10	9123	2	2699	OTROS GASTOS DIVERSOS	2.000,00
01	11	3411	2	2704	PATROCINIO IRONMAN VITORIA-GASTEIZ	125.000,00
01	11	4332	2	2707	ESTUDIOS Y TRABAJOS TÉCNICOS	110.000,00
01	11	4332	2	2743	PROYECTOS ESTRATÉGICOS Y EVENTOS CIUDAD	110.000,00
01	11	9204	2	2725	EU OFICINA DEL DATO	90.000,00
01	16	2371	2	2115	MATERIAL TÉCNICO ESPECÍFICO	100,00
01	16	2371	2	2734	PROGRAMA DE OCIO Y TIEMPO LIBRE	370.000,00
01	16	2371	2	2736	CONTRATO SERVICIO JUVENTUD	219.801,00
01	16	2371	2	2737	OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN JOVEN	15.000,00
01	16	2371	2	2775	PLAN JOVEN	89.540,00
01	30	9201	2	2610	INDEMNIZACIONES	1.000,00
01	30	9201	2	2617	HONORARIOS , MINUTAS	30.000,00
01	60	2381	2	2711	PLAN PARA LA IGUALDAD	65.000,00
01	60	2381	2	2712	CASA-ESCUELA DE EMPODERAMIENTO FEMINISTA	217.125,00
01	60	2381	2	2713	PREVENCIÓN Y ATENCIÓN VIOLENCIA MACHISTA	80.000,00
01	60	2381	2	2714	AGENDA PARA LA DIVERSIDAD SEXUAL Y DE GÉNERO	40.000,00
01	71	3351	2	2111	OTROS ENSERES	1.500,00
01	71	3351	2	2741	CURSOS DE EUSKERA PARA MADRES Y PADRES	560.000,00
01	71	3351	2	2742	UDAL LANGILEENTZAKO IKASTAROAK	8.500,00
01	71	3351	2	2780	PLAN DE EUSKERA	195.500,00
01	71	3351	2	2799	TRADUCCIONES EXTERNAS EUSKERA	10.000,00
01	80	9271	2	2603	PUBLICACIONES Y PUBLICIDAD	600.000,00
01	80	9271	2	2612	ADQUISICIÓN DE PRENSA DIARIA	25.000,00
01	80	9271	2	2616	SERVICIOS DE PRENSA	20.000,00
01	80	9271	2	2628	COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL	10.000,00
01	80	9271	2	2631	PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL	28.000,00
01	80	9271	2	2632	SUSCRIPCIONES	500,00
01	80	9271	2	2634	ORGANIZACIÓN GASTOS DE REPRESENTACIÓN	100.400,00
01	80	9271	2	2645	ANUNCIOS OFICIALES POR LEY	200.000,00
01	80	9271	2	2730	SERVICIOS ALMACENAJE FONDOS EDITORIALES	20.000,00
01	80	9271	2	2732	CONTRATO PRESTACIÓN SERVICIOS VIDEO-ACTAS	30.000,00
01	80	9271	2	2799	SERVICIOS DE TRADUCCION	23.000,00
01	81	2361	2	2604	ESTRATEGIA ANTIRUMOR	42.500,00
01	81	2361	2	2608	PROGRAMA DE (IN)FORMACIÓN	30.000,00
01	81	2361	2	2610	CIUDAD EDUCADORA	17.500,00
01	81	2361	2	2613	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	40.000,00
01	81	2361	2	2642	PLAN DE CONVIVENCIA Y DIVERSIDAD	110.000,00
					<b>TOTAL CAPITULO 2</b>	<b>3.637.866,00</b>

PARTIDA					DENOMINACIÓN	APROBADO EN PLENO
01	11	4332	4	1401	BILBAO EKINTZA TOUR FRANCE	425.000,00
01	11	4332	4	7142	CONVENIO HIBRIDALAB	60.000,00
01	11	4332	4	8160	CONVENIO GREEN DEAL	30.000,00
01	16	2371	4	1924	CONV Cº JUVENTUD EUSKADI-FOMENTO PARTICIPAC. JUVENTUD	10.500,00
01	16	2371	4	8935	CONVOCATORIA GENERAL SUBVENCIONES	30.000,00
01	16	2371	4	8936	CONVOCATORIA JOVENES INFORMADORES EN EEMM	11.000,00
01	60	2381	4	8120	CONV.OBSERVATORIO LGTBI	100.000,00
01	60	2381	4	8139	SUBVENCIONES A ASOCIACIONES MUJERES	85.000,00
01	71	3351	4	1803	CONVENIO EUSKALTZAIDIA	63.000,00
01	71	3351	4	2302	CONVENIO CON LA CÁMARA DE COMERCIO	10.500,00
01	71	3351	4	8001	SUBVENCIONES A PARTICULARES PARA ESTUDIOS DE EUSKERA	150.000,00
01	71	3351	4	8002	BECAS Y BOLSAS DE ESTUDIO AL PERSONAL	30.000,00
01	71	3351	4	8005	SUBVENCIÓN PLAN GENERAL USO DEL EUSKERA	120.000,00
01	71	3351	4	8044	CONVENIO GEU	77.175,00
01	71	3351	4	8048	CONVENIO ASOCIACIÓN TINKO	10.500,00
01	71	3351	4	8049	CONVENIO ASOCIACIÓN EUSKHARAN	25.000,00
01	71	3351	4	8065	CONVENIO EUSKARALDIA	50.000,00
01	71	3351	4	8101	CONVENIO ARABA EUSKARAZ	20.000,00
01	71	3351	4	8103	CONVENIO IZASKUN ARRUE KULTURGUNEA	315.000,00
01	71	3351	4	8997	CONVENIO BAI EUSKARARI	23.100,00
01	80	3293	4	1902	CONVENIO UPV CURSOS DERECHO INTERNACIONAL	30.000,00
01	81	2361	4	1910	RED VASCA ANTIRUMORES	5.000,00
01	81	2361	4	8128	CONVENIO ARABAKO GORRAK	22.000,00
01	81	2361	4	8901	CONVOCATORIA GENERAL SUBVENCIONES	60.000,00
01	81	2361	4	8970	CONVENIO ASOC.EGINAREN EGINEZ	30.000,00
01	81	2361	4	8983	CONVENIO GOIAN	114.000,00
01	81	2361	4	8986	FUNDACION MEMORIAL 3 DE MARZO	25.000,00
					<b>TOTAL CAPITULO 4</b>	<b>1.931.775,00</b>
01	16	2371	6	2505	OTROS ENSERES	1.000,00
01	16	2371	6	2800	ADQUISICIÓN PUBLICACIONES Y LIBROS	500,00
01	30	9201	6	2800	ADQUISICIÓN PUBLICACIONES Y LIBROS	15.000,00
01	60	2381	6	2925	EDIFICIOS IGUALDAD	5.000,00
01	71	3351	6	2501	IZASKUN ARRUE KULTURGUNEA	200.000,00
01	71	3351	6	2800	ADQUISICIÓN PUBLICACIONES Y LIBROS	1.000,00
01	80	9271	6	2505	OTROS ENSERES	2.500,00
					<b>TOTAL CAPITULO 6</b>	<b>225,00,00</b>
					<b>TOTAL DEPARTAMENTO</b>	<b>5.794.641,00</b>

Más información sobre el presupuesto en: [www.vitoria-gasteiz.org/presupuestos](http://www.vitoria-gasteiz.org/presupuestos)

## Sedes y edificios del Departamento



Casa Consistorial  
Plaza España, s/n 1ª planta. 01001  
alcaldia@vitoria-gasteiz.org | Tfno: 945 16 13 82



Casa de las Mujeres  
Palacio Etxanobe, Santa María, 11.  
emakumeenetxea@vitoria-gasteiz.city | Tfno: 945 16 12 14



Edificio Fray Zacarías  
Fray Zacarías Martínez, nº 3, 01001  
tugalde@vitoria-gasteiz.org | Tfno: 945 16 11 47



Centro Cultural Montehermoso  
Fray Zacarías Martínez, nº 2, 01001  
euskera.administrazioa02@vitoria-gasteiz.org | Tfno: 945 16 16 93



Izaskun Arrue Kulturunea  
Palacio Ruiz de Vergara, Herrería, 32, 01001  
info@iak.eus | Tfno: 747 407 841



